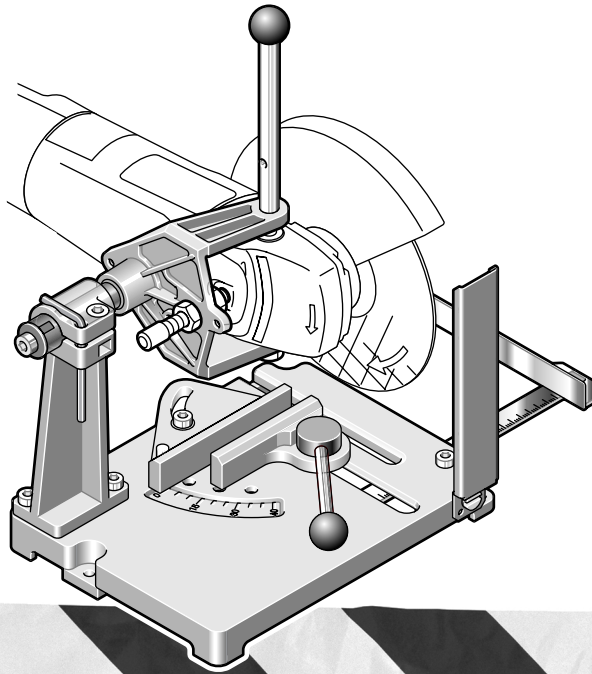


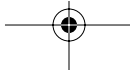
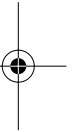
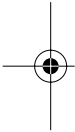
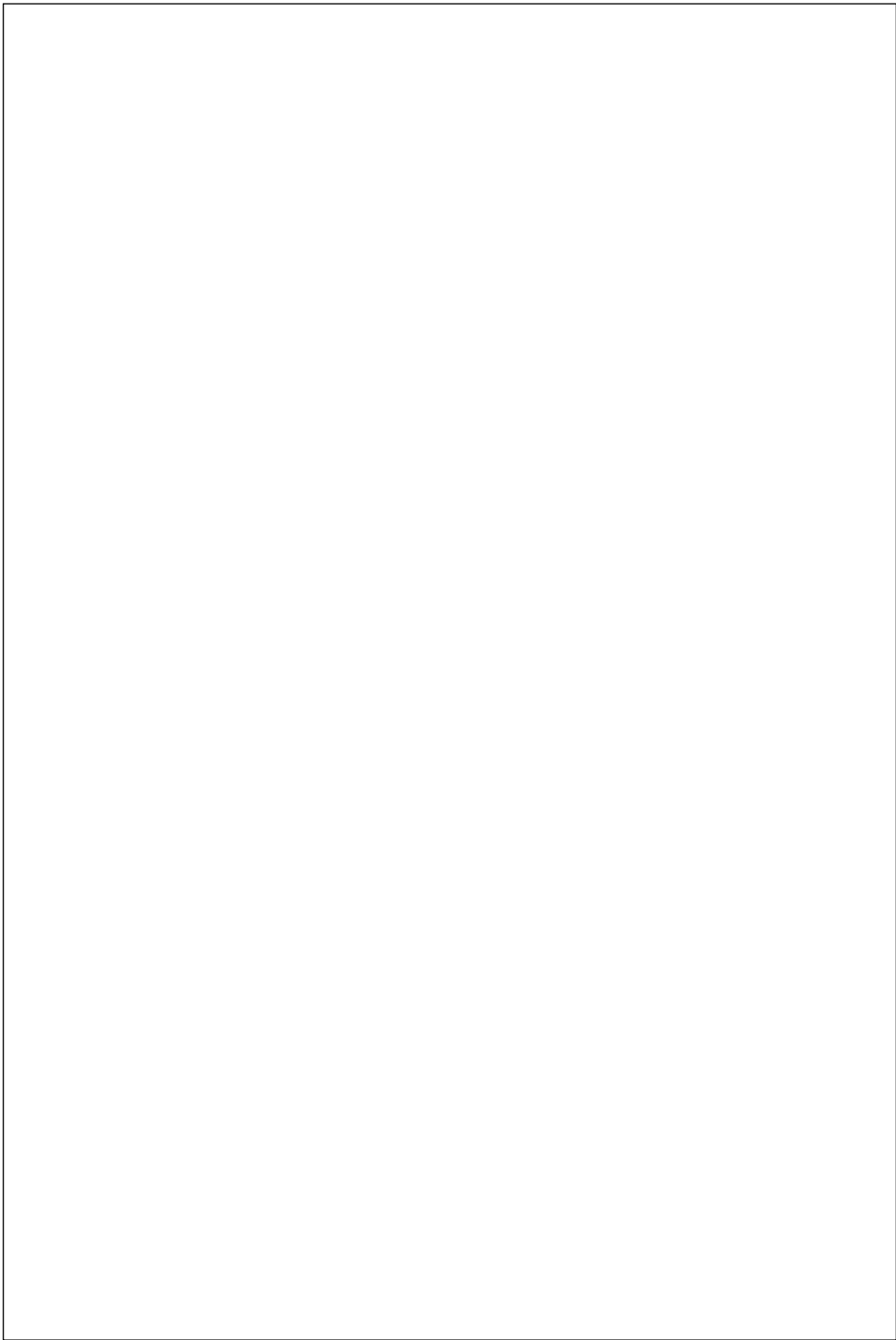
0 601 999 018
0 601 999 019

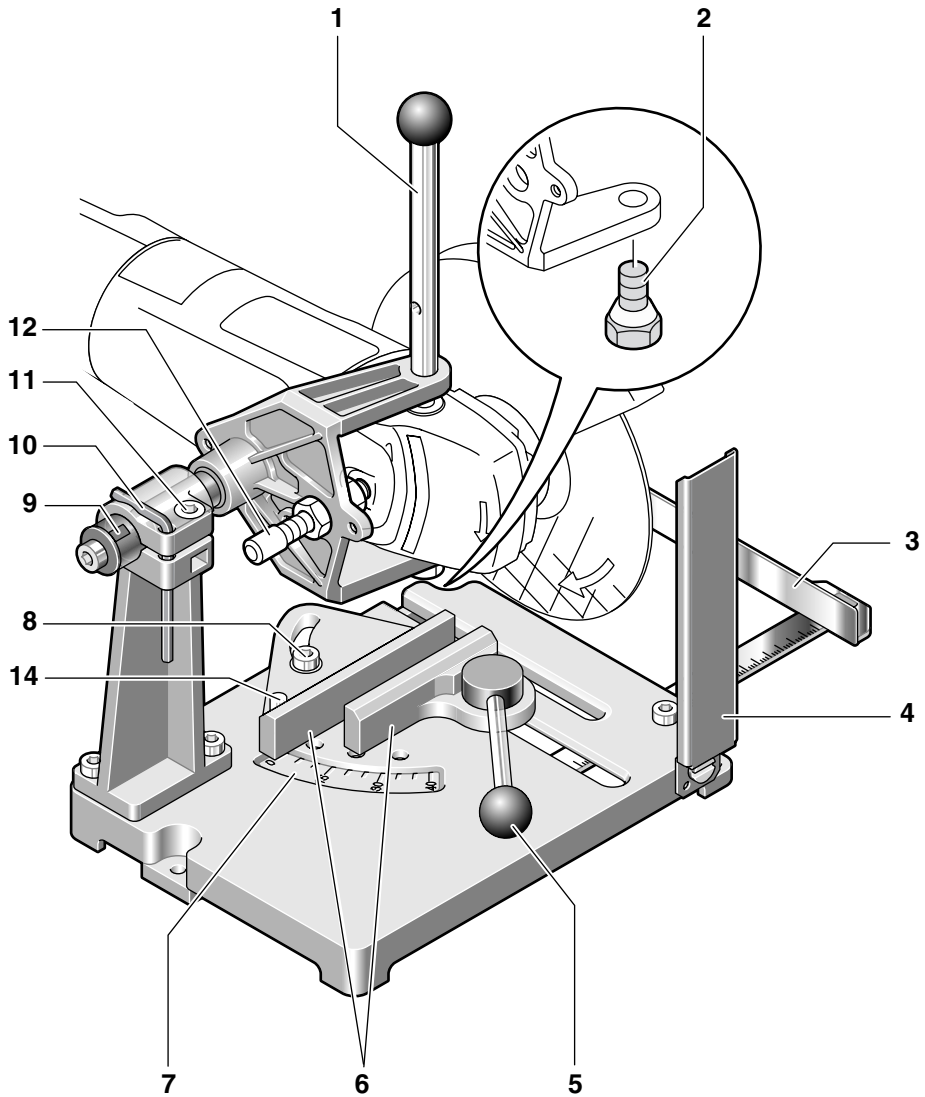
BOSCH
Ideas that work.

* Des idées en action.

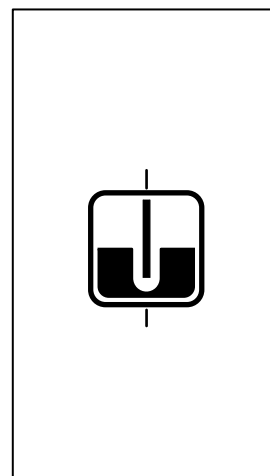
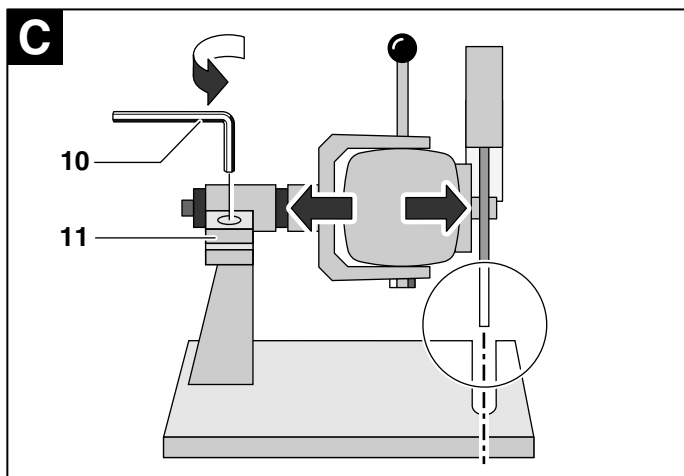
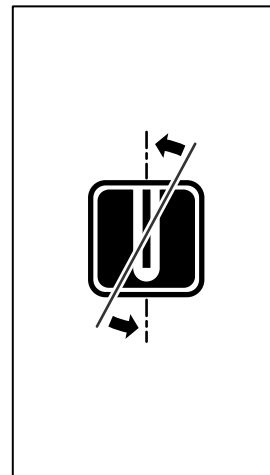
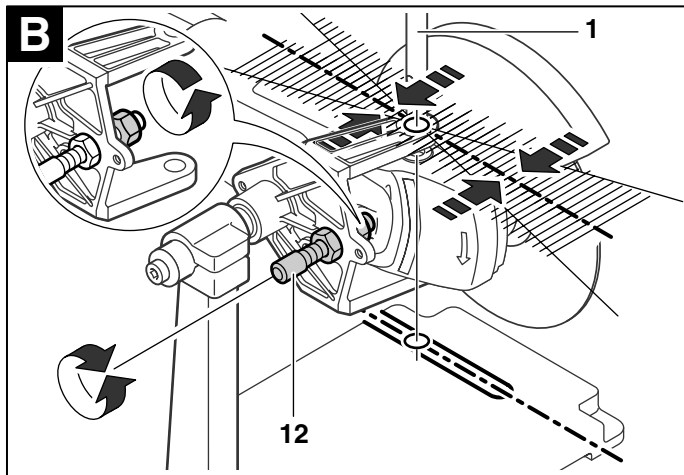
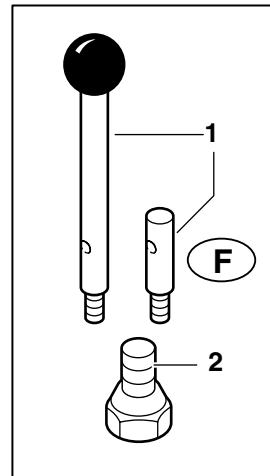
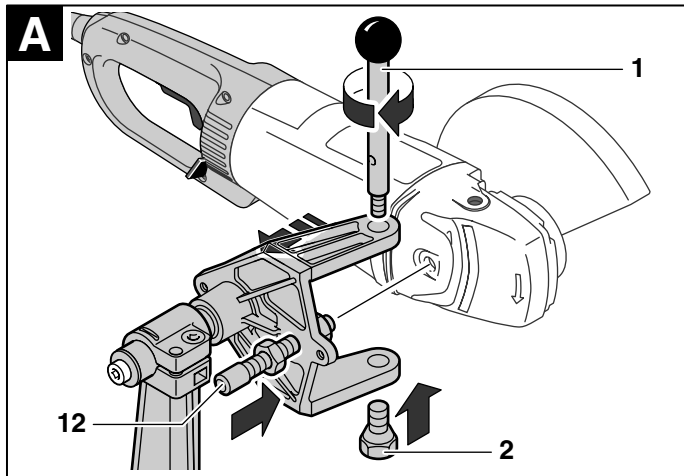
Bedienungsanleitung
Operating instructions
Instructions d'emploi
Instrucciones de servicio
Manual de instruções
Istruzioni d'uso
Gebruiksaanwijzing
Betjeningsvejledning
Bruksanvisning
Brukerveiledningen
Käyttöohje
Οδηγία χειρισμού
Kullanım kılavuzu
Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Návod na používanie
Használati utasítás
Руководство по эксплуатации
Інструкція з експлуатації
Instrucțiuni de folosire
Ръководство за експлоатация
Uputstvo za opsluživanje
Navodilo za uporabo
Upute za uporabu
Kasutusjuhend
Lietošanas pamācība
Naudojimo instrukcija

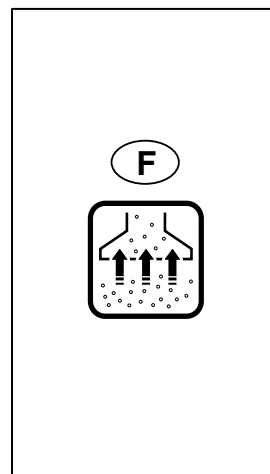
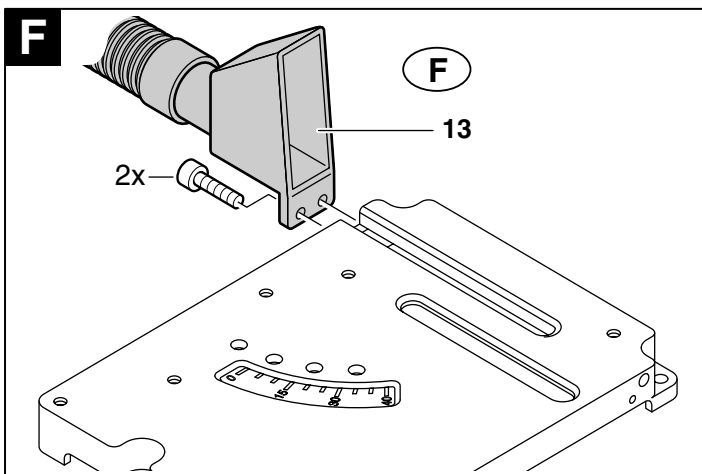
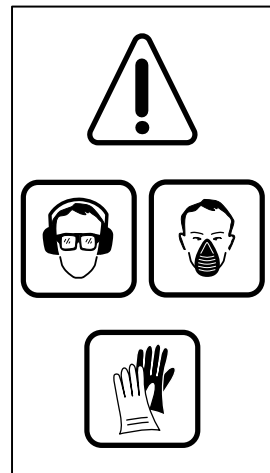
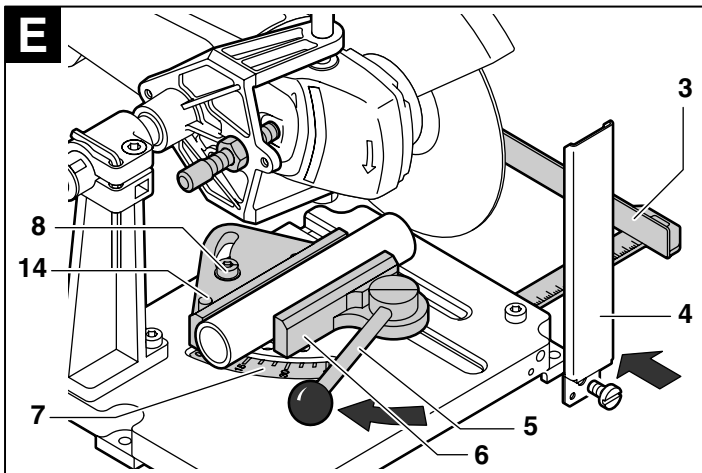
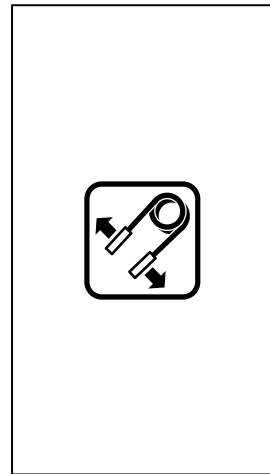
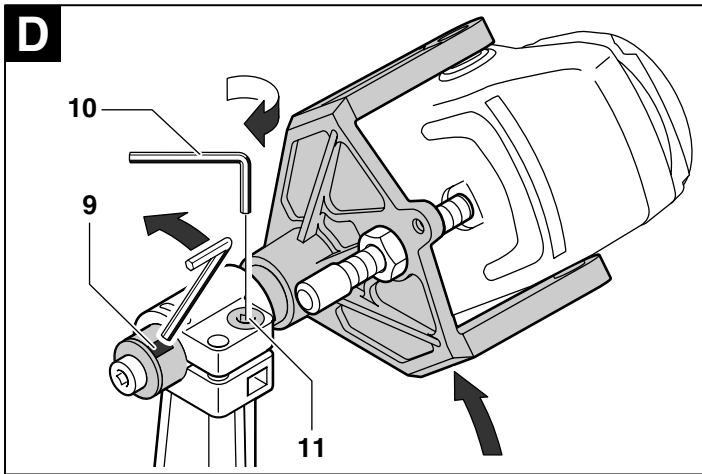






TT 018
TT 019





Gerätekenwerte

Trennschleif- ständer	TT 018	TT 019 (Nur für Frankreich)
Sachnummer	0 601 999 018	0 601 999 019
Spannbreite max.	110 mm	110 mm
Schnitttiefe:		
Trennscheiben- Ø 230 mm	60 mm	60 mm
Trennscheiben- Ø 180 mm	30 mm	30 mm

Geräteelemente

Die Nummerierung der Geräteelemente bezieht sich auf die Darstellung des Gerätes auf der Grafikseite.

Bitte klappen Sie die Aufklappseite mit der Darstellung des Gerätes auf, und lassen Sie diese Seite aufgeklappt, während Sie die Bedienungsanleitung lesen.

- 1 Schwenkhebel*
- 2 Lagerschraube
- 3 Längenanschlag (1 607 000 200)***
- 4 Funkenschutz
- 5 Spannhebel
- 6 Werkstückhalterung
- 7 Schnittwinkelskala
- 8 Befestigungsschraube
- 9 Schlitzhülse mit Feder
- 10 Innensechskantschlüssel
- 11 Spannvorrichtung
- 12 Justierschraube
- 13 Absaugstutzen (für Schlauch Ø 19 mm)**
- 14 Rastbolzen

* In Frankreich mit kurzem Gewindebolzen

** Nur für Frankreich

*** **Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.**

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist bestimmt zur Verwendung mit Winkelschleifern mit Scheibendurchmessern von 180 bis 230 mm. Es ist geeignet zum Spannen und winkeltgerechten Schneiden von Profilwerkstoffen aus Metall oder Stein.



Zu Ihrer Sicherheit



Gefahrloses Arbeiten mit dem Gerät ist nur möglich, wenn Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise vollständig lesen und die darin enthaltenen Anweisungen strikt befolgen. Lassen Sie sich vor dem ersten Gebrauch praktisch einweisen.

Die Sicherheits- und Arbeitshinweise für das verwendete Elektrowerkzeug sind strikt zu beachten!



Schutzbrille und Gehörschutz tragen.



Beim Arbeiten entstehender Staub ist gesundheitsschädlich. Staubschutzmaske tragen!

Leichtmetallstaub kann brennen oder explodieren. Arbeitsplatz stets sauber halten, weil Materialmischungen besonders gefährlich sind.



Schutzhandschuhe und festes Schuhwerk tragen.

Wenn notwendig, auch Schürze tragen.

■ Den Ständer auf der Werkbank festschrauben, um ihn gegen Verrutschen zu sichern.

■ Zu bearbeitendes Werkstück immer festspannen. Lange Werkstücke müssen am freien Ende unterlegt/abgestützt werden.

■ Das Werkstück nur bei stillstehender Trennscheibe ein- bzw. ausspannen.

■ Bei allen Arbeiten mit dem Trennschleifständer muss der Funkenschutz 4 montiert sein.

■ Abmessungen der Trennscheiben beachten.

■ Die Trennscheibe darf beim Absenken nicht die Grundplatte berühren.

■ Das Werkstück nur einhändig, und mit mäßigen Druck trennen.

■ Niemals Kindern die Benutzung des Gerätes gestatten.

■ Bosch kann nur dann eine einwandfreie Funktion des Gerätes zusichern, wenn das für dieses Gerät vorgesehene Original-Zubehör verwendet wird.

Vor der Inbetriebnahme

- **Vor allen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.**

Bei Winkelschleifern **mit schwenkbarem Griff** muss der Griff in der Position gemäß Bild **A** eingerastet sein; der Ein-/Ausschalter zeigt nach unten. Andernfalls können Griff und Griffentriegelungshebel durch auftreffende Funken beschädigt werden.

Montage (siehe Bild **A**)

Den Trennstander auf einer Werkbank befestigen. Zur Montage ist ein Schraubenschlüssel SW 22 erforderlich. Den Winkelschleifer in waagrechtener Lage parallel zum Schlitz in der Grundplatte einspannen.

Den Getriebekopf des Winkelschleifers mit der Lagerschraube **2** von unten und dann mit dem Schwenkhebel **1** von oben im Trennstander lose befestigen. Nutzen Sie dafür die Bohrungen im Getriebekopf.

Anschließend die Justierschraube **12** in die Bohrung auf dem Getriebekopf eindrehen.

Gerät ausrichten (siehe Bild **B**)

Die Trennscheibe muss parallel zum Schlitz in der Grundplatte ausgerichtet werden. Zum Ausrichten des Geräts Lagerschraube **2** und Justierschraube **12** benutzen. Den Winkelschleifer parallel ausrichten und Lagerschraube **2** etwas anziehen.

Mit Justierschraube **12** die endgültige Justierung durchführen, und festschrauben. Danach die Lagerschraube festziehen. Abschließend den Schwenkhebel **1** festschrauben.

Feinjustierung (siehe Bild **C**)

Das ausgerichtete Gerät kann im Trennstander nach links und rechts verschoben werden. Ausgerichtetes Gerät zur Feinjustierung **nicht mehr ausspannen**.

Durch Lösen der Spannvorrichtung **11** mit dem Innensechskantschlüssel **10** kann die Gerätehalterung nach links und rechts verschoben werden, bis die exakte Lage erreicht ist. Nach erfolgter Feinjustierung die Spannvorrichtung **11** mit dem Innensechskantschlüssel **10** wieder festziehen.

Schutzvorrichtung montieren

Den Funkenschutz **4** an der Stirnseite der Grundplatte montieren. Der Funkenschutz **4** muss senkrecht stehen und eingerastet sein. Zur Montage einen Schlitzschraubendreher verwenden.

Arbeitshinweise

- Das Gerät nicht so stark belasten, dass es zum Stillstand kommt.
- Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß; nicht anfassen bevor sie abgekühlt sind.
- Die Trennscheibe darf beim Absenken nicht die Grundplatte berühren.
- Beim Einlegen des Werkstücks auf die maximale Schnitttiefe achten. Beim Trennen von Rohren ist der maximale Querschnitt zu beachten.
- Beim Trennschleifen nicht drücken, nicht verkanten, nicht oszillieren. Mit mäßigem, dem zu bearbeitenden Material angepassten Vorschub arbeiten.

Einstellung der Gerätehalterung (siehe Bild **D**)

Um beim Trennen von Werkstücken mit großem Querschnitt den notwendigen Druck ausüben zu können, ist die Federkraft der Gerätehalterung verstellbar.

Die Spannvorrichtung **11** mit dem Innensechskantschlüssel **10** lösen. Die Gerätehalterung an der Schlitzhülse mit der Feder **9** in die gewünschte Stellung bringen. Die Spannvorrichtung mittels dem Innensechskantschlüssel **10** festziehen.

Werkstück einlegen (siehe Bild **E**)

Den als Zubehör erhältlichen Längenanschlag **3** in der Verlängerung der Werkstückhalterung **6** mit dem Innensechskantschlüssel **10** montieren.

Zu bearbeitendes Werkstück in den Trennstander einlegen, mit dem Längenanschlag **3** auf die erforderliche Länge einstellen und mit dem Spannhebel **5** festspannen. Lange Werkstücke müssen auf der freien Seite unterlegt/unterstützt werden.

Der gewünschte Schnittwinkel kann mittels der Schnittwinkelskala **7** eingestellt werden. Die Befestigungsschraube **8** mit dem Innensechskantschlüssel **10** an der Werkstückhalterung **6** lösen. Den Rastbolzen **14** lösen und die Werkstückhalterung **6** auf den gewünschten Winkel drehen. Bei den Schnittwinkeln 0° , 15° , 30° , 45° den Rastbolzen **14** in die zugehörige Bohrung der Grundplatte einrasten lassen. Die Werkstückhalterung **6** mit der Befestigungsschraube **8** festziehen.

- Das Werkstück einhändig und nur mit mäßigem Druck trennen.


Staub-/Späneabsaugung (siehe Bild **F)**

(Nur für Frankreich)

Absaugstutzen **13** gegenüber der Schutzvorrichtung mit zwei Befestigungsschrauben befestigen.

Wartung und Reinigung

■ **Vor allen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.**

 Gerät und Lüftungsschlitze stets sauber halten, um gut und sicher zu arbeiten.

Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, ist die Reparatur von einer autorisierten Kundendienststelle für Bosch-Elektrowerkzeuge ausführen zu lassen.

Bei allen Rückfragen und Ersatzteilbestellungen bitte unbedingt die 10-stellige Sachnummer laut Typenschild des Gerätes angeben.

Umweltschutz



Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung

Gerät, Zubehör und Verpackung sollten einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Diese Anleitung ist aus chlorfrei gefertigtem Recycling-Papier hergestellt.

Zum sortenreinen Recycling sind Kunststoffteile gekennzeichnet.

In Deutschland sind nicht mehr gebrauchsfähige Geräte zum Recycling beim Handel abzugeben oder (ausreichend frankiert) direkt einzuschicken an:

Recyclingzentrum Elektrowerkzeuge
Osteroder Landstraße 3
37589 Kalefeld

Service und Kundenberater

**Explosionszeichnungen und Informationen zu Ersatzteilen finden Sie unter:
www.bosch-pt.com**

www.powertool-portal.de, das Internetportal für Handwerker und Heimwerker
www.ewbc.de, der Informations-Pool für Handwerk und Ausbildung

Deutschland

Robert Bosch GmbH
Servicezentrum Elektrowerkzeuge
Zur Luhne 2
37589 Kalefeld

☎ Service: 01 80 - 3 35 54 99
Fax: +49 (0) 55 53 / 20 22 37
☎ Kundenberater: 01 80 - 3 33 57 99

Österreich

ABE Service GmbH
Jochen-Rindt-Straße 1
1232 Wien

☎ Service: +43 (0)1 / 61 03 80
Fax: +43 (0)1 / 61 03 84 91
☎ Kundenberater: +43 (0)1 / 797 22 3066
E-Mail: abe@abe-service.co.at

Schweiz

☎ Service: +41 (0)1 / 8 47 16 16
Fax: +41 (0)1 / 8 47 16 57
☎ Kundenberater 0 800 55 11 55

CE Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt den Bestimmungen der Richtlinien 98/37/EG entspricht.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Änderungen vorbehalten

Tool Specifications

Cutting grinder Stand	TT 018	TT 019 (Only for France)
Article number	0 601 999 018	0 601 999 019
Clamping width max.	110 mm	110 mm
Cutting depth:		
Cutting disc Ø 230 mm	60 mm	60 mm
Cutting disc Ø 180 mm	30 mm	30 mm

Machine Elements

The numbering of the machine elements refers to the illustration of the machine on the graphics page.

While reading the operating instructions, unfold the graphics page for the machine and leave it open.

- 1 Tilting lever*
- 2 Hexagonal bolt
- 3 Length stop (1 607 000 200)***
- 4 Spark guard
- 5 Clamping lever
- 6 Quick-release vice
- 7 Cutting angle scale
- 8 Fastening bolt
- 9 Slotted bushing with spring
- 10 Allen key
- 11 Clamping device
- 12 Adjustment screw
- 13 Extraction neck (for hose Ø 19 mm)**
- 14 Stop pin

* With short threaded bolt in France

** Only for France

*** **Not all of the accessories illustrated or described are included as standard delivery.**

Intended Use

The unit is intended to be used with angle grinders with a disc diameter ranging from 180 to 230 mm. It is suitable for clamping and rectangular cutting of steel and masonry profiles.



For Your Safety



Working safely with this machine is possible only when the operating and safety information are read completely and the instructions contained therein are strictly followed. Before using for the first time, ask for a practical demonstration.

The safety notes and operating instructions for the power tool being used are to be strictly observed!



Wear protective glasses and hearing protection.



Dust developing during machining is harmful to one's health. Wear dust respirator!

Dust from light alloys can burn or explode. Always keep the workplace clean, as blends of materials are particularly dangerous.



Wear protective gloves and sturdy shoes.

When necessary, also wear an apron.

- Secure stand to workbench by fastening with screws.
- Always clamp the workpiece to be machined. Long workpieces must be underlaid/supported at their free end.
- Only clamp or unclamp workpiece when the cutting disc is not in motion.
- For all work with the grinder stand, the spark guard 4 must be mounted.
- Observe dimensions of cutting disc.
- The cutting disc must not touch the base plate when lowering it.
- Cut workpiece applying only moderate pressure and using one hand.
- Never allow children to use the machine.
- Bosch is only able to ensure perfect operation of the machine if the original accessories intended for it are used.

Before Putting into Operation

- Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

For angle grinders that can be mounted **with the handle reversed**, ensure that the unit is mounted with the handle in the position as shown in Figure A; the On/Off switch points downwards. Otherwise the handle and handle release lever can be damaged by flying sparks.

Mounting (see figure A)

Fasten the stand to a workbench. A 22 mm spanner is required for mounting. Clamp the angle grinder in the horizontal position, parallel to the slot in the base plate.

Loosely fasten the gear case of the angle grinder in the grinder stand from the bottom with hexagonal bolt 2 and then from above with the tilting lever 1. Use the drill holes in the gear case for this.

Afterwards screw the adjusting screw 12 into the drill hole of the gear case.

Aligning the angle grinder (see figure B)

The cutting disc must be aligned parallel to the slot in the base plate. Use the hexagonal bolt 2 and the adjusting bolt 12 for alignment of the angle grinder. Align the angle grinder parallel and lightly tighten hexagonal bolt 2.

Carry out the final adjustment with adjusting bolt 12 and tighten. Then tighten the hexagonal bolt. Afterwards tighten the tilting lever 1.

Fine adjustment (see figure C)

The aligned unit can be moved right and leftwards in the grinder stand. For fine adjustment **do not unclamp** the aligned unit again.

By loosening the clamping device 11 with the allen wrench 10, the machine holder can be moved right and leftwards, until the exact position is reached. After fine adjustment has been carried out, retighten the clamping device 11 again with the allen wrench 10.

Mounting the protective device

Mount the spark guard 4 on the face side of the base plate. The spark guard 4 must be latched in and positioned vertical. Use a slotted screwdriver for mounting.

Operating Instructions

- Do not strain the machine so heavily that it comes to a standstill.
- Cutting discs become very hot during operation; do not touch before they have cooled down.
- The cutting disc must not touch the base plate when lowering it.
- Observe the maximum cutting depth when fastening a workpiece. Observe the maximum stock capacity when cutting pipes.
- When cutting, do not press, tilt or oscillate the machine. Work with moderate feed, adapted to the material being cut.

Adjustment of the machine holder (see figure D)

In order to apply the necessary pressure when cutting workpieces with large cross section, the spring tension of the machine holder can be adjusted.

Loosen the clamping device 11 with the allen wrench 10. Set the tool holder at the slotted bushing with spring 9 to the required position. Tighten the clamping device with the allen wrench 10.

Inserting the workpiece (see figure E)

Mount the length stop 3, which is available as an accessory, in the extension of the quick-release vice 6 with the allen wrench 10.

Insert the workpiece to be cut into the grinder stand, adjust to the required length using length stop 3 and clamp with clamping lever 5. Long workpieces must be underlaid/supported at their free end.

The required cutting angle can be adjusted with help of the cutting angle scale 7. Loosen the fastening bolt 8 on the quick-release vice 6 using the Allen key 10.

Disengage the stop pin 14 and turn the quick-release vice 6 to the desired angle. For the 0°, 15°, 30°, 45° cutting angles, allow the stop pin 14 to engage in the corresponding hole of the base plate. Tighten the quick-release vice 6 with the fastening bolt 8.

- Cut workpiece applying only moderate pressure and using one hand.


Dust/Chip Extraction (see figure F)

(Only for France)

Fasten the extractor connection **13** facing across from the spark guard, using two fastening bolts.

Maintenance and Cleaning

■ Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

 For safe and proper working, always keep the machine and the ventilation slots clean.

If the machine should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an authorized after-sales service centre for Bosch power tools.

In all correspondence and spare parts orders, please always include the 10-digit article number given on the nameplate of the machine.

Environmental Protection



Recycle raw materials instead of disposing as waste

The machine, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.

The plastic components are labelled for categorised recycling.

Service and Customer Assistance

Exploded views and information on spare parts can be found under:

www.bosch-pt.com

Great Britain

Robert Bosch Ltd. (B.S.C.)
P.O. Box 98
Broadwater Park
North Orbital Road
Denham-Uxbridge
Middlesex UB 9 5HJ

☎ Service +44 (0) 18 95 / 83 87 82
☎ Advice line +44 (0) 18 95 / 83 87 91
Fax +44 (0) 18 95 / 83 87 89

Ireland

Beaver Distribution Ltd.
Greenhills Road
Tallaght-Dublin 24

☎ Service +353 (0)1 / 414 9400
Fax +353 (0)1 / 459 8030

Australia

Robert Bosch Australia Ltd.
RBAU/SPT2
1555 Centre Road
P.O. Box 66 Clayton
3168 Clayton/Victoria

☎ +61 (0)1 / 800 804 777
Fax +61 (0)1 / 800 819 520

www.bosch.com.au
E-Mail: CustomerSupportSPT@au.bosch.com

New Zealand

Robert Bosch Limited
14-16 Constellation Drive
Mairangi Bay
Auckland
New Zealand

☎ +64 (0)9 / 47 86 158
Fax +64 (0)9 / 47 82 914

CE Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility, that this product is in conformity with the provisions of the directive 98/37/EC.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Subject to change without notice

Caractéristiques techniques

Support de tronçonnage	TT 018 (non vendu en France)	TT 019 (Seulement vendu en France)
N° d'article	0 601 999 018	0 601 999 019
Ouverture étau max.	110 mm	110 mm
Profondeur de coupe :		
Diamètre disques à tronçonner 230 mm	60 mm	60 mm
Diamètre disques à tronçonner 180 mm	30 mm	30 mm

Éléments de l'appareil

La numérotation des éléments de l'appareil se rapporte aux figures représentant l'appareil sur la page des graphiques.

Dépliez le volet sur lequel l'appareil est représenté de manière graphique. Laissez le volet déplié pendant la lecture de la présente notice d'utilisation.

- 1 Poignée orientable (n'existe pas sur le support vendu en France)*
- 2 Vis de palier
- 3 Butée de longueur (1 607 000 200)***
- 4 Protection contre les étincelles
- 5 Levier de serrage
- 6 Fixation de la pièce à travailler
- 7 Graduation pour l'angle de coupe
- 8 Vis de fixation
- 9 Douille à fente avec ressort
- 10 Clé mâle pour vis à six pans creux
- 11 Dispositif de serrage
- 12 Vis d'ajustage
- 13 Tubulure d'évacuation des poussières (pour tuyau Ø 19 mm)**
- 14 Boulon d'arrêt

* En France, le support est vendu avec un petit boulon fileté (voir figure A)

** Seulement vendu en France

*** **Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas tous compris dans le contenu de l'emballage.**

Restrictions d'utilisation

Le support de tronçonnage est conçu pour une utilisation avec des meuleuses angulaires ayant des diamètres de disque de 180 à 230 mm. Il est approprié pour serrer et découper à angle précis des matériaux profilés en métal.



Pour votre sécurité



Pour travailler sans risque avec cet appareil, lire intégralement au préalable les instructions d'utilisation et les remarques concernant la sécurité. Respecter scrupuleusement les indications et les consignes qui y sont données. Avant la première mise en service, laisser quelqu'un connaissant bien cet appareil vous indiquer la façon de s'en servir.

Respecter rigoureusement les consignes de sécurité et de travail pour l'outil électrique utilisé !



Porter des lunettes de sécurité et une protection acoustique.



Les poussières générées lors du travail sont nuisibles à la santé. Porter un masque anti-poussières !

Les poussières de métaux légers peuvent être explosives ou inflammables. Toujours tenir propre le lieu de travail, étant donné que les mélanges de matériaux sont particulièrement dangereux.



Porter des gants de protection et des chaussures solides à semelles antidérapantes.

Si nécessaire, porter également un tablier.

- Visser le support de tronçonnage sur l'établi afin d'empêcher qu'il ne glisse.
- Toujours bien serrer la pièce à travailler. Les extrémités des pièces longues doivent être soutenus en conséquence.
- Ne serrer ou desserrer la pièce à travailler qu'après avoir attendu l'arrêt complet du disque à tronçonner.



- Pour tous les travaux avec le support de tronçonnage, l'utilisation du pare-étincelles 4 est obligatoire.
- Faire attention aux dimensions des disques à tronçonner.
- Le disque à tronçonner ne doit pas toucher le plateau de base lorsque l'appareil s'abaisse.
- Ne tronçonner la pièce à travailler que d'une seule main et en exerçant une pression modérée.
- Ne jamais permettre aux enfants d'utiliser cet appareil.
- Bosch ne peut garantir un fonctionnement impeccable que si les accessoires Bosch d'origine prévus pour cet appareil sont utilisés.

Avant la mise en service

- Avant toute intervention sur l'appareil, toujours retirer la fiche du câble d'alimentation de la prise de courant.

Dans les meuleuses angulaires à poignée orientable, celle-ci doit être encliquetée dans la position indiquée sur la figure A ; l'interrupteur Marche/Arrêt monte vers le bas. Dans toute autre position que celle indiquée ci-dessus, la poignée et le levier de déverrouillage de la poignée risquent d'être endommagés par la formation d'étincelles.

Montage (voir figure A)

Fixer le support de tronçonnage sur un établi. Une clé taille 22 est nécessaire pour le montage. Serrer la meuleuse angulaire en position horizontale parallèlement à la fente se trouvant dans le plateau de base.

Fixer sans serrer la tête d'engrenage de la meuleuse angulaire dans le support de tronçonnage, à l'aide de la vis de palier 2 par le bas et puis à l'aide du levier orientable 1 (n'existe pas sur le support vendu en France) par le haut. Pour cela, utiliser les alésages prévus à cet effet se trouvant sur la tête d'engrenage.

Ensuite visser la vis d'ajustage 12 dans l'alésage se trouvant sur la tête d'engrenage.

Orientation de l'appareil (voir figure B)

Le disque à tronçonner doit être orienté parallèlement à la fente se trouvant dans le plateau de base. Pour orienter l'appareil, utiliser la vis de palier 2 et la vis d'ajustage 12. Orienter la meuleuse angulaire parallèlement et serrer légèrement la vis de palier 2.

Effectuer l'ajustage final à l'aide de la vis d'ajustage 12, puis visser à fond. Ensuite bien serrer la vis de palier. Enfin, bien serrer la poignée orientable 1 (n'existe pas sur le support vendu en France).

Ajustage précis (voir figure C)

Il est possible de déplacer l'appareil ajusté dans le support de tronçonnage vers la gauche et vers la droite. Pour l'ajustage précis, ne plus desserrer un appareil ajusté.

En desserrant le dispositif de serrage 11 à l'aide de la clé pour vis à six pans creux 10, il est possible de déplacer la fixation de l'appareil vers la gauche ou vers la droite jusqu'à ce que la position exacte soit atteinte. Une fois l'ajustage précis effectué, bien resserrer le dispositif de serrage 11 à l'aide de la clé pour vis à six pans creux 10.

Montage du dispositif de protection

Monter le pare-étincelles 4 sur la partie avant de la plaque de base. Le pare-étincelles 4 doit être positionné verticalement et être encliqueté. Pour le montage, utiliser un tournevis pour vis à fente.



Instructions d'utilisation

- Ne pas trop solliciter l'appareil qui risque sinon de s'arrêter.
- Les disques à tronçonner chauffent considérablement pendant le travail ; ne pas les toucher avant qu'ils ne soient refroidis.
- Le disque à tronçonner ne doit pas toucher le plateau de base lorsque l'appareil s'abaisse.
- Lors du montage de la pièce à travailler, faire attention à la profondeur de coupe maximale. Pour le découpage de tuyaux, faire attention à la section maximale.
- Lors de travaux de tronçonnage, ne pas exercer de pression, ne pas incliner ni faire osciller. Travailler en appliquant une vitesse d'avance modérée adaptée au matériau.

Réglage de la fixation de l'appareil (voir figure D)

Afin de pouvoir exercer la pression nécessaire lors du tronçonnage des pièces à travailler d'une grande section, il est possible de régler la force du ressort de la fixation de l'appareil.

Desserrer le dispositif de serrage **11** à l'aide de la clé pour vis à six pans creux **10**. Mettre la fixation de l'appareil dans la position souhaitée à l'aide de la douille à fente avec ressort **9**. Serrer le dispositif de serrage à l'aide de la clé pour vis à six pans creux **10**.

Montage de la pièce à travailler (voir figure E)

Monter la butée de longueur **3** disponible en tant qu'accessoire dans la rallonge de la fixation de la pièce à travailler **6** à l'aide de la clé pour vis à six pans creux **10**.

Monter la pièce à travailler dans le support de tronçonnage, la régler à l'aide de la butée de longueur **3** sur la longueur requise et la serrer à l'aide du levier de serrage **5**. Les extrémités des pièces longues doivent être soutenues en conséquence.

L'angle de coupe souhaité peut être réglé à l'aide de la graduation **7**. A l'aide de la clé pour vis à six pans creux **10**, desserrer la vis de fixation **8** se trouvant sur la fixation de la pièce à travailler **6**. Desserrer le boulon d'arrêt **14** et tourner la fixation de la pièce à travailler **6** selon l'angle souhaité. Pour les angles de coupe 0°, 15°, 30° et 45°, encliqueter le boulon d'arrêt **14** dans le perçage correspondant de la plaque de base. A l'aide de la vis de fixation **8**, serrer la fixation de la pièce à travailler **6**.

- Tronçonner la pièce à travailler d'une seule main et en exerçant une pression modérée.


Aspiration de poussières/ de copeaux (voir figure F)

(Seulement vendu en France)

Fixer la tubulure d'aspiration **13** en face du dispositif de protection avec deux vis de fixation.

Nettoyage et entretien

- Avant toute intervention sur l'appareil, toujours retirer la fiche du câble d'alimentation de la prise de courant.

 Pour obtenir un travail sûr et satisfaisant, nettoyer régulièrement l'appareil ainsi que ses ouïes de refroidissement.

Si, malgré tous les soins apportés à la fabrication et au contrôle de l'appareil, celui-ci devait avoir un défaut, la réparation ne doit être confiée qu'à une station de service après-vente agréée pour outillage Bosch.

Pour toute demande de renseignements ou commande de pièces de rechange, nous préciser impérativement le numéro de série à dix chiffres se trouvant sur la plaque signalétique de l'appareil.

Instructions de protection de l'environnement



Récupération des matières premières plutôt qu'élimination des déchets

Les appareils, comme d'ailleurs leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

Ce manuel d'instructions a été fabriqué à partir d'un papier recyclé blanchi sans chlore.

Nos pièces plastiques ont été marquées en vue d'un recyclage sélectif des différents matériaux.

Service Après-Vente

Vous trouverez des vues éclatées ainsi que des informations concernant les pièces de rechange sous :

www.bosch-pt.com

France

Robert Bosch France S.A.S.
Service Après-vente/Outillage
126, rue de Stalingrad
93700 Drancy

☎ Centre d'appels SAV : 0143 11 9006
N° vert Conseiller Bosch : 0 800 05 50 51

Belgique

☎ +32 (0)2 / 525 51 43
Fax +32 (0)2 / 525 54 20
E-Mail : Outillage.Gereedschappen@be.bosch.com

Suisse

☎ +41 (0)1 / 8 47 16 16
Fax +41 (0)1 / 8 47 16 57
☎ Service conseil client 0 800 55 11 55

CE Déclaration de conformité

Nous attestons dans le cadre de notre responsabilité exclusive que ce produit est conforme aux prescriptions de la directive 98/37/CE.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Sous réserve de modifications

Características técnicas

Mesa de tronzar	TT 018	TT 019 (Sólo para Francia)
Nº de art.	0 601 999 018	0 601 999 019
Anchura de sujeción máx.	110 mm	110 mm
Profundidad de corte:		
Ø de discos tronzadores 230 mm	60 mm	60 mm
Ø de discos tronzadores 180 mm	30 mm	30 mm

Elementos del aparato

La numeración de los elementos del aparato está referida a su imagen en la página ilustrada.

Despliegue y mantenga abierta la solapa con la imagen del aparato mientras lee las instrucciones de manejo.

- 1 Palanca*
- 2 Tornillo de sujeción
- 3 Tope longitudinal (1 607 000 200)***
- 4 Protección contra chispas
- 5 Palanca de fijación
- 6 Mordaza de sujeción de piezas
- 7 Escala del ángulo de corte
- 8 Tornillo de sujeción
- 9 Casquillo ranurado con resorte
- 10 Llave macho hexagonal
- 11 Dispositivo de fijación
- 12 Tornillo de ajuste
- 13 Boquilla de aspiración (para manguera Ø 19 mm)**
- 14 Perno de enclavamiento

* Para Francia con perno roscado corto

** Sólo para Francia

*** Los accesorios descritos e ilustrados no corresponden en parte al material que se adjunta de serie.

Utilización reglamentaria

El dispositivo ha sido proyectado para aplicarse con amoladoras cuyos diámetros de disco sea de 180 a 230 mm. Es adecuado para sujetar y cortar perpendicularmente perfiles de metal o piedra.



Para su seguridad

Solamente puede trabajar sin peligro con el aparato si lee íntegramente las instrucciones de manejo y las indicaciones de seguridad, ateniéndose estrictamente a las recomendaciones allí comprendidas. Déjese instruir prácticamente en el manejo antes de la primera aplicación.

¡Atenerse estrictamente a las instrucciones de seguridad y trabajo de la herramienta eléctrica utilizada!



Llevar gafas de protección y protectores auditivos.



El polvo producido al trabajar es nocivo para la salud. ¡Colocarse una mascarilla antipolvo!

El polvo de aleaciones ligeras puede inflamarse o explotar. Mantener siempre limpio el puesto de trabajo, puesto que al mezclarse el polvo de diferentes materiales, éstos pueden resultar especialmente peligrosos.



Llevar guantes de protección y calzado fuerte.

Si fuese preciso, ponerse además un mandil.

■ Atornillar el soporte al banco de trabajo para asegurar que quede firmemente sujeto.

■ Sujetar siempre la pieza de trabajo. En las piezas de trabajo largas deberá soportarse su extremo libre.



- Únicamente deberá sujetarse y liberarse la pieza de trabajo con el disco tronzador detenido.
- Siempre trabajar con la mesa de tronzar con la protección contra chispas 4 montada.
- Considerar las dimensiones de los discos tronzadores.
- El disco tronzador no deberá tocar la placa base.
- Tronzar la pieza de trabajo ejerciendo una presión de aplicación moderada, empleando para ello una sola mano.
- Jamás permita que los niños utilicen el aparato.
- Bosch solamente puede garantizar el funcionamiento correcto del aparato si se utilizan los accesorios originales previstos.

Antes de la puesta en funcionamiento

- Antes de cualquier manipulación en el aparato extraer el enchufe de la red.

En las amoladoras **de empuñadura orientable** deberá colocarse la empuñadura en la posición mostrada en la figura **A**, de forma que el interruptor de conexión/desconexión quede abajo. En caso contrario, las chispas proyectadas al trabajar, pueden llegar a dañar la empuñadura y la palanca de desenclavamiento.

Montaje (ver figura **A**)

Sujetar la mesa de tronzar sobre un banco de trabajo. Para el montaje se precisa una llave fija de entrecaras 22. Sujetar la amoladora en posición horizontal y paralela a la ranura de la placa base.

Sujetar ligeramente el cabezal del engranaje de la amoladora a la mesa de tronzar enroscando desde abajo el tornillo de sujeción 2 y desde arriba la palanca 1. Utilizar para ello los taladros roscados del cabezal del engranaje.

A continuación, enroscar el tornillo de ajuste 12 en el taladro roscado del cabezal del engranaje.

Alineación del aparato (ver figura **B**)

El disco tronzador debe quedar paralelo a la ranura de la placa base. Para alinear el aparato debe emplearse el tornillo de sujeción 2 y el tornillo de ajuste 12. Alinear paralelamente la amoladora, y apretar ligeramente el tornillo de sujeción 2.

Efectuar el ajuste final con el tornillo de ajuste 12, y apretarlo firmemente. Apretar entonces el tornillo de sujeción. Al final apretar la palanca 1.

Ajuste fino (ver figura **C**)

Un vez alineado el aparato éste puede desplazarse todavía hacia la izquierda y derecha en la mesa de tronzar. El aparato alineado **no debe desmontarse** para realizar el ajuste fino.

Aflojando el dispositivo de fijación 11 con la llave macho hexagonal 10 puede desplazarse el soporte del aparato hacia la izquierda o derecha hasta alcanzar la posición exacta. Una vez efectuado el ajuste fino, apretar el dispositivo de fijación 11 con la llave macho hexagonal 10.

Montaje del dispositivo de protección

Montar la protección contra chispas 4 en el frente de la placa base. La protección contra chispas 4 deberá quedar enclavada en posición vertical. Para el montaje emplear un destornillador de punta plana para tornillos ranurados.

Instrucciones de trabajo

- No solicitar el aparato de manera que llegue a detenerse.
- Los discos tronzadores se calientan mucho durante el trabajo; esperar a que se enfrien antes de tocarlos.
- El disco tronzador no debe tocar la placa base.
- Al montar la pieza de trabajo de considerarse la profundidad de corte máxima posible. En tubos debe prestarse atención a la sección máxima que pueden tener.
- Al tronzar, el disco no debe presionarse excesivamente ni ladearse, ni guiarse con un movimiento oscilante. Trabajar con un avance moderado y adecuado al tipo de material a trabajar.



Ajuste del soporte del aparato (ver figura **D**)

Para poder efectuar la fuerza requerida al tronzar piezas de gran sección, es posible ajustar la fuerza del resorte en el soporte del aparato.

Aflojar el dispositivo de fijación **11** con la llave macho hexagonal **10**. Llevar el soporte del aparato con el casquillo ranurado con resorte **9** a la posición deseada. Apretar el dispositivo de fijación con la llave macho hexagonal **10**.

Montaje de la pieza de trabajo (ver figura **E**)

Montar con la llave macho hexagonal **10** el tope longitudinal **3** obtenible como accesorio especial en la prolongación de la mordaza de sujeción **6**.

Colocar la pieza de trabajo en la mesa de tronzar, ajustar la longitud precisada con el tope longitudinal **3**, y sujetar la pieza con la palanca de fijación **5**. El extremo libre en piezas de trabajo largas deben ser soportado convenientemente.

El ángulo de corte deseado puede ajustarse según la escala **7**. Aflojar con la llave macho hexagonal **10** el tornillo **8** de la mordaza de sujeción **6**.

Aflojar el perno de enclavamiento **14** y girar la mordaza de sujeción **6** al ángulo deseado. Para los ángulos de corte 0°, 15°, 30° y 45°, introducir el perno de enclavamiento **14** en el taladro correspondiente de la placa base. Fijar la mordaza **6** con el tornillo de sujeción **8**.

- Tronzar la pieza de trabajo ejerciendo una presión moderada con una sola mano.


Aspiración de polvo y virutas (ver figura **F**)

(Sólo para Francia)

Fijar con dos tornillos de sujeción la boquilla de aspiración **13** en el costado opuesto al dispositivo de protección.

Mantenimiento y limpieza

- Antes de cualquier manipulación en el aparato extraer el enchufe de la red.

 Mantener siempre limpios el aparato y las rejillas de refrigeración para poder trabajar con seguridad.

Si a pesar de los esmerados procesos de fabricación y control, el aparato llegase a averiarse, la reparación deberá encargarse a un taller de servicio autorizado para herramientas eléctricas Bosch.

Al realizar consultas o solicitar piezas de repuesto es imprescindible indicar siempre el n.º de art. de 10 dígitos que figura en la placa de características del aparato.

Protección del medio ambiente



Recuperación de materias primas en lugar de producir desperdicios

El aparato, los accesorios y el embalaje debieran someterse a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

Estas instrucciones se han impreso sobre papel reciclado sin la utilización de cloro.

Para efectuar un reciclaje selectivo se han identificado las piezas de plástico.

Servicio técnico y asistencia al cliente

Los dibujos de despiece e informaciones sobre las piezas de repuesto las encontrará en internet bajo:
www.bosch-pt.com

España

Robert Bosch España, S.A.
Departamento de ventas
Herramientas Eléctricas
C/Hermanos García Noblejas, 19
28037 Madrid

☎ Asesoramiento al cliente.... +34 901 11 66 97
Fax..... +34 91 327 98 63

Venezuela

Robert Bosch S.A.
Final Calle Vargas. Edf. Centro Berimer P.B.
Boleita Norte
Caracas 107

☎ +58 (0)2 / 207 45 11

México

Robert Bosch S.A. de C.V.

☎ Interior:..... +52 (0)1 / 800 627 1286

☎ D.F.:..... +52 (0)1 / 52 84 30 62

E-Mail: arturo.fernandez@mx.bosch.com

Argentina

Robert Bosch Argentina S.A.
Córdoba 5160
1414 Buenos Aires (Capital Federal)
Atención al Cliente

☎ +54 (0)810 / 555 2020

E-Mail: herramientas.bosch@ar.bosch.com

Perú

Autorex Peruana S.A.
República de Panamá 4045,
Lima 34

☎ +51 (0)1 / 475-5453

E-Mail: vhe@autorex.com.pe

Chile

EMASA S.A.
Irrazaval 259 – Ñuñoa
Santiago

☎ +56 (0)2 / 520 3100

E-Mail: emasa@emasa.cl

CE Declaración de conformidad

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las disposiciones de la directriz 98/37/CE.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Reservado el derecho de modificaciones

Dados técnicos do aparelho

Suporte de corte	TT 018	TT 019 (Apenas para a França)
Nº de produto	0 601 999 018	0 601 999 019
Largura de aparas máx.	110 mm	110 mm
Profundidade de corte:		
Ø dos discos de corte 230 mm	60 mm	60 mm
Ø dos discos de corte 180 mm	30 mm	30 mm

Elementos do aparelho

A numeração dos elementos do aparelho refere-se à apresentação do aparelho na página de gráficos.

Por favor abra a aba com a apresentação do aparelho, e deixe a página aberta enquanto ler a instrução de serviço.

- 1 Alavanca amovível*
- 2 Parafuso do mancal
- 3 Esbarro longitudinal (1 607 000 200)***
- 4 Protecção contra faíscas
- 5 Alavanca de aperto
- 6 Suporte para a peça a ser trabalhada
- 7 Escala de ângulo de corte
- 8 Parafuso de fixação
- 9 Bucha de fenda com mola
- 10 Chave de interior sextavado
- 11 Dispositivo de aperto
- 12 Parafuso de ajuste
- 13 Bocal de aspiração (Para mangueira de Ø 19 mm)**
- 14 Cavilha de entalhes

* Na França com curto pino roscado

** Apenas para a França

*** Os acessórios ilustrados e descritos nas instruções de serviço nem sempre são abrangidos pelo conjunto de fornecimento!

Utilização de acordo com as disposições

O aparelho é destinado para a aplicação com rebarbadoras com um diâmetro de discos de 180 a 230 mm. É apropriado para apertar e para cortar materiais de perfil de metal ou pedra, exactamente de acordo com o ângulo.



Para sua segurança



Um trabalho seguro com o aparelho só é possível após ter lido completamente as instruções de serviço e as indicações de segurança e após observar rigorosamente as indicações nelas contidas. Uma instrução prática é vantajosa.

É imprescindível observar as indicações de segurança e de trabalho da ferramenta eléctrica utilizada!



Usar óculos de protecção e protecção para os ouvidos.



O pó produzido durante o trabalho é nocivo à saúde. Utilize uma máscara de protecção contra pó!



Usar luvas de protecção e sapatos robustos.

Se necessário, também deverá usar um avental.

■ Aparafusar a coluna sobre a bancada de trabalho, para protegê-la contra deslize.

■ Sempre fixar a peça a ser trabalhada. Longas peças a serem trabalhadas devem sempre ser apoiadas na extremidade livre.

■ Apenas fixar e soltar a peça a ser trabalhada quando o disco de corte está parado.

■ Para todos os trabalhos com a coluna de corte é necessário que a protecção contra faúlhas 4 esteja montada.

■ Observar as dimensões dos discos de corte.



- O disco de corte não deve contactar a placa de base ao abaixar.
- Apenas introduzir a peça a ser trabalhada e cortar com pressão moderada.
- Jamais deverá permitir que crianças utilizem este aparelho.
- A Bosch só pode assegurar um funcionamento perfeito do aparelho, se para este aparelho foram utilizados acessórios originais previstos para tal.

Antes de colocar em funcionamento

- Tirar a ficha da tomada antes de todos os trabalhos no aparelho.

Em rebarbadoras **com punho amovível** é necessário engatar o punho na posição de acordo com a figura **A**; o interruptor de ligar/desligar mostra para baixo. Caso contrário é possível que o punho e a alavanca de destravamento do punho seja danificada devido a faíscas.

Montagem (veja figura **A**)

Fixar o suporte de corte na bancada de trabalho. Para a montagem é necessária uma chave de aparafusamento SW 22. Fixar a rebarbadora na posição horizontal, paralelamente à abertura oblonga na placa de base.

Fixar a cabeça de engrenagem da rebarbadora com o parafuso de mancal **2** por baixo e em seguida com a alavanca amovível **1** por cima na coluna de corte. Aproveite os furos na cabeça da engrenagem.

Em seguida deverá aparafusar o parafuso de ajuste **12** no orifício da cabeça da engrenagem.

Alinhar o aparelho (veja figura **B**)

O disco de corte deve alinhado paralelamente à abertura oblonga na placa de base. Para alinhar o aparelho, deverá utilizar o parafuso de mancal **2** e o parafuso de ajuste **12**. Alinhar a rebarbadora e apertar um pouco o parafuso de mancal **2**.

Fazer o ajuste final do parafuso de ajuste **12** e aparafusar. Em seguida, deverá aparafusar o parafuso de mancal. Então aparafusar a alavanca amovível **1**.

Ajuste fino (veja figura **C**)

O aparelho alinhado pode ser deslocado na coluna de corte, para a esquerda e para a direita. O aparelho alinhado **não deve mais ser solto** para o ajuste fino.

Soltando o dispositivo de aperto **11** com a chave de sextavado interior **10** é possível deslocar o suporte do aparelho para a esquerda e para a direita, até alcançar a posição exacta. Após o ajuste fino, deverá atarraxar novamente o dispositivo de aperto **11** com a chave de sextavado interior **10**.

Montar o dispositivo de protecção

Montar a protecção contra faúlhas **4** no lado da frente da placa de base. A protecção contra faúlhas **4** deve estar na posição vertical e engatada. Utilizar uma chave de fenda para a montagem.

Instruções para o trabalho

- O aparelho não deve ser demasiadamente carregado, de modo que possa parar.
- Os discos de corte tornam-se muito quentes durante o trabalho; não toque neles antes que arrefeçam.
- O disco de corte não deve contactar a placa de base ao abaixar.
- Observar a máxima profundidade de corte ao colocar a peça a ser trabalhada. Ao cortar tubos, deverá considerar o diâmetro máximo.
- Ao cortar, não deverá premir, emperrar nem oscilar. Trabalhar com um avanço moderado e adaptado ao material a ser trabalhado.

Ajuste do suporte do aparelho (veja figura **D**)

Para poder exercer a pressão necessária para o corte de peças a serem trabalhadas de grande diâmetro, é possível ajustar o efeito de mola do suporte do aparelho.

Soltar o dispositivo de aperto **11** com a chave de sextavado interior **10**. Colocar o suporte do aparelho na bucha de abertura oblonga com mola **9** na posição desejada. Atarraxar o dispositivo de aperto com a chave de sextavado interior **10**.

Colocar a peça a ser trabalhada (veja figura **E**)

Montar o esbarro longitudinal **3**, adquirível como acessório, no prolongamento do suporte da peça a ser trabalhada **6** com a chave de sextavado interior **10**.

Colocar a peça a ser trabalhada na coluna de corte, ajustar no comprimento necessário através do esbarro longitudinal **3** e apertar com a alavanca de aperto **5**. Longas peças a serem trabalhadas devem ser apoiadas na extremidade livre.

O ângulo de corte desejado pode ser ajustado com auxílio da escala de ângulo de corte **7**. Soltar o parafuso de fixação **8** com a chave de sextavado interior **10** do suporte para a peça a ser trabalhada **6**.

Soltar a cavilha de entalhes **14** e girar o suporte para a peça a ser trabalhada **6** até o ângulo desejado. Para ângulos de corte 0°, 15°, 30°, 45°, deverá permitir que a cavilha de entalhes **14** no respectivo orifício da placa de base. Apertar o suporte para a peça a ser trabalhada **6** com o parafuso de fixação **8**.

- Cortar a peça a ser trabalhada com uma mão e com pressão moderada.

Aspiração de pó/ de aparas (veja figura **F**)

(Apenas para a França)

Fixar as buchas de aspiração **13** do lado contrário do dispositivo de protecção com dois parafusos de fixação.

Manutenção e conservação

- **Tirar a ficha da tomada antes de todos os trabalhos no aparelho.**

☞ Sempre manter o aparelho e as aberturas de ventilação limpas, para trabalhar bem e de forma segura.

Caso o aparelho venha a apresentar falhas, apesar de cuidadosos processos de fabricação e de controlo de qualidade, deve ser reparado em um serviço técnico autorizado para aparelhos eléctricos Bosch.

No caso de questões e encomendas de peças sobressalentes é imprescindível indicar o n° de produto de 10 dígitos que se encontra na placa de característica do aparelho.

Protecção do meio-ambiente



Reciclagem de matérias primas em vez de eliminação de lixo

Recomenda-se sujeitar o aparelho, os acessórios e a embalagem à uma reutilização ecológica.

Estas instruções foram manufacturadas com papel reciclável isento de cloro.

Para efeitos de uma reciclagem específica, as peças de plástico dispõem de uma respectiva marcação.

Serviço

Desenhos e informações a respeito das peças sobressalentes encontram-se em:
www.bosch-pt.com

Portugal

Robert Bosch LDA
Avenida Infante D. Henrique
Lotes 2E-3E
1800 Lisboa

☎ +351 21 / 8 50 00 00

Fax..... +351 21 / 8 51 10 96

Brasil

Robert Bosch Ltda.
Caixa postal 1195
13065-900 Campinas

☎ 0800 / 70 45446

E-Mail: sac@bosch-sac.com.br

CE Declaração de conformidade

Declaramos em responsabilidade exclusiva, que este produto corresponde às directivas 98/37/CE.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Egbert Schneider *Eckerhard Strötgen*

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Reservado o direito a modificações

Português - 3

Dati tecnici

Montante di troncatura	TT 018	TT 019 (Solo per la Francia)
Numero categorico	0 601 999 018	0 601 999 019
Larghezza di serraggio mass.	110 mm	110 mm
Profondità di taglio:		
Ø mole troncatric 230 mm	60 mm	60 mm
Ø mole troncatrici 180 mm	30 mm	30 mm

Elementi della macchina

La numerazione degli elementi della macchina si riferisce alla rappresentazione della stessa che si trova sulla pagina con la rappresentazione grafica.

Si prega di aprire la pagina ribaltina su cui si trova raffigurata schematicamente la macchina e lasciarla aperta mentre si legge il manuale delle Istruzioni per l'uso.

- 1 Leva girevole*
- 2 Vite del cuscinetto
- 3 Battuta in lunghezza (1 607 000 200)***
- 4 Dispositivo antiscintilla
- 5 Levetta di fissaggio
- 6 Portapezzo
- 7 Scala dell'angolo di inclinazione del taglio
- 8 Vite di fissaggio
- 9 Bussola a testa intagliata con molla
- 10 Chiave a brugola
- 11 Dispositivo di serraggio
- 12 Vite di taratura
- 13 Montante di aspirazione (per tubo Ø 19 mm)**
- 14 Perno d'arresto

* In Francia con tirante filettato corto

** Solo per la Francia

*** Gli accessori illustrati o descritti nelle istruzioni per l'uso non sono sempre compresi nella fornitura!

Uso conforme alle norme

L'apparecchio è stato concepito per l'impiego con molatrici ad angolo con diametro dei dischi compreso tra 180 e 230 mm. È ideale per il serraggio ed il taglio ad angolo di materiali profilatori in metallo o in pietra.



Per la Vostra sicurezza



È possibile lavorare con la macchina senza incorrere in pericoli soltanto dopo aver letto completamente le istruzioni per l'uso e l'opuscolo avvertenze per la sicurezza e seguendo rigorosamente le istruzioni in essi contenute. Fatevi istruire praticamente prima di passare all'operazione pratica.

Osservare scrupolosamente le indicazioni operative e di sicurezza relative all'elettro utensile utilizzato!



Portare occhiali e cuffie di protezione.



La polvere che si forma durante la lavorazione danneggia la salute: abbiate cura pertanto di portare la maschera antipolvere!

La polvere da metallo leggero può prendere fiamma oppure esplodere. Tenere la stazione di lavoro sempre pulita perché diversi materiali mischiati insieme possono rivelarsi particolarmente pericolosi.



Portare guanti e scarpe di sicurezza.

Se necessario, portare anche un grembiule.

■ Avvitare il supporto sul banco da lavoro per assicurarne contro eventuali spostamenti.

■ Abbiate sempre cura di bloccare in posizione il pezzo da lavorare. Il pezzi lunghi dovranno essere appoggiati/sostenuti all'estremità libera.



- Montate ovvero sbloccate il pezzo da lavorare solo nel momento in cui la mola troncatrice si troverà in posizione ferma.
- Per tutte le operazioni di lavoro con il montante di troncatura deve essere montato la protezione antiscintille **4**.
- Fate attenzione alle dimensioni delle mole troncatrici.
- Durante la fase di abbassamento la mola troncatrice non dovrà entrare in contatto con il basamento.
- Separate il pezzo da lavorare usando una mano sola e pressione moderata.
- Mai permettere a bambini di utilizzare la macchina.
- La Bosch può garantire un perfetto funzionamento della macchina soltanto se vengono utilizzati accessori originali specificatamente previsti per questa macchina.

Prima della messa in esercizio

- **Prima di qualunque intervento alla macchina, estrarre la spina dalla presa di rete.**

In caso d'impiego di molatrici ad angolo **con manico girevole**, il manico dovrà essere arrestato a scatto nella posizione riportata nella figura **A**; l'interruttore d'accensione/di spegnimento dovrà indicare verso il basso. In caso contrario, sussisterà il rischio che il manico, nonché la leva di sbloccaggio del manico, possano essere danneggiati dalle scintille.

Montaggio (vedere figura **A**)

Fissate supporto troncatore ad un banco da lavoro. Per il montaggio sarà necessario l'impiego di una chiave per dadi del tipo SW 22. Fissate la molatrice ad angolo in posizione orizzontale in maniera parallela all'intaglio del basamento.

Fissate lentamente la testata della trasmissione della molatrice ad angolo nel supporto troncatore tramite la vite del cuscinetto **2** passando dal basso e successivamente con la leva girevole **1** dall'alto, utilizzando gli appositi fori che si trovano nella testata della trasmissione.

Successivamente avvitate la vite di aggiustamento **12** nel foro sulla testata della trasmissione.

Orientate l'apparecchio (vedere figura **B**)

La mola troncatrice dovrà essere orientata in posizione parallela rispetto all'intaglio del basamento. Per orientare l'apparecchio utilizzate rispettivamente la vite del cuscinetto **2** e la vite di aggiustamento **12**. Orientate la molatrice ad angolo in modo parallelo e stringete un po' la vite del cuscinetto **2**.

Eseguite l'aggiustaggio finale con la vite di aggiustamento **12** ed avvitatela. Successivamente, stringete la vite del cuscinetto ed avvitate a fondo la leva girevole **1**.

Aggiustamento di precisione (vedere figura **C**)

L'apparecchio orientato come precedentemente descritto potrà essere spostato verso sinistra e verso destra all'interno del supporto troncatore. **Non sbloccate più** l'apparecchio appositamente orientato onde poter effettuare l'aggiustamento di precisione.

Allentando il dispositivo di serraggio **11** mediante la chiave ad esagono incassato **10** sarà possibile spostare verso sinistra e verso destra il supporto dell'apparecchio fintantoché non sarà stata raggiunta la posizione esatta. Una volta effettuato l'aggiustamento di precisione avvitate nuovamente il dispositivo di serraggio **11** con la chiave ad esagono incassato **10**.

Montate il dispositivo di protezione

Montare la protezione antiscintille **4** alla parte anteriore della piastra base. La protezione antiscintille **4** deve essere in posizione verticale e scattata in posizione. Per il montaggio utilizzare un cacciavite per vite con intaglio.

Istruzioni per il lavoro

- Non sottoporre la macchina a carico tanto elevato da farla fermare.
- Le mole troncatrici si surriscaldano molto durante la fase di lavorazione; non toccatele finché non si saranno raffreddate.
- Durante l'abbassamento la mola troncatrice non dovrà entrare in contatto con il basamento.
- Durante l'operazione d'innesto del pezzo da lavorare di dovrà rispettare la profondità di taglio massima. Qualora si dovessero troncare dei tubi si dovrà considerare il taglio trasversale massimo.
- Durante l'operazione di troncatura, non premere, non dare angolature e non oscillare. Operare avanzando moderatamente adattandosi al tipo di materiale in lavorazione.

Aggiustaggio del supporto dell'apparecchio (vedere figura D)

Sussiste la possibilità di regolare la forza elastica del supporto dell'apparecchio al fine di poter esercitare la pressione necessaria per troncare pezzi con taglio trasversale di grandi dimensioni.

Allentate il dispositivo di serraggio **11** usando la chiave ad esagono incassato **10**. Portate il supporto dell'apparecchio dalla bussola a testa intagliata con molla **9** nella posizione desiderata. Avvitare il dispositivo di serraggio usando la chiave ad esagono incassato **10**.

Mettete in posizione il pezzo da lavorare (vedere figura E)

Montate l'arresto longitudinale **3** disponibile come accessorio nel prolungamento del portapezzo **6** usando la chiave ad esagono incassato **10**.

Inserite il pezzo da lavorare nel supporto troncatore usando l'arresto longitudinale **3**, regolandolo alla lunghezza richiesta, e bloccandolo in posizione usando la leva di serraggio **5**. I pezzi lunghi dovranno essere appoggiati/sostenuti all'estremità lunga.

L'angolo di inclinazione del taglio richiesto può essere regolato con l'aiuto della scala dell'angolo di inclinazione del taglio **7**. Utilizzando la chiave a brugola **10** allentare la vite di fissaggio **8** al supporto del pezzo in lavorazione **6**.

Allentare il perno d'arresto **14** e ruotare il supporto del pezzo in lavorazione **6** sull'angolo richiesto. In caso di angoli di inclinazione del taglio 0°, 15°, 30°, 45° far scattare in posizione il perno d'arresto **14** nel relativo foro della piastra di base. Avvitare a fondo il supporto del pezzo in lavorazione **6** tramite la vite di fissaggio **8**.

- Separate il pezzo da lavorare con una sola mano e con pressione moderata.

Aspirazione polvere/aspirazione trucioli (vedere figura F)

(Solo per la Francia)

Fissate il manicotto d'aspirazione **13** di fronte al dispositivo di protezione usando due viti di fissaggio.

Manutenzione e pulizia

- **Prima di qualunque intervento alla macchina, estrarre la spina dalla presa di rete.**

Per poter garantire buone e sicure operazioni di lavoro, tenere sempre pulite la macchina e le fessure di ventilazione.

Se nonostante gli accurati procedimenti di produzione e di controllo la macchina dovesse guastarsi, la riparazione va fatta effettuare da un punto di assistenza autorizzato per gli elettrodomestici Bosch.

In caso di richieste o di ordinazione di pezzi di ricambio, comunicare sempre il numero categorico a 10 cifre riportato sulla targhetta di fabbricazione della macchina!

Misure ecologiche



Recupero di materie prime, piuttosto che smaltimento di rifiuti

Macchina, accessori ed imballaggio dovrebbero essere inviati ad una riutilizzazione ecologica.

Queste istruzioni sono stampate su carta riciclata sbiancata senza cloro.

I componenti in plastica sono contrassegnati per il riciclaggio selezionato.

Servizio post-vendita

Per prendere visione dei disegni in vista esplosa e delle informazioni relative ai pezzi di ricambio consultare il sito:
www.bosch-pt.com

Italia

Robert Bosch S.p.A.
Via Giovanni da Udine 15
20156 Milano

☎ +39 02 / 36 96 26 63

Fax..... +39 02 / 36 96 26 62

☎ Filo diretto con Bosch: . +39 02 / 36 96 23 14

www.Bosch.it

Svizzera

☎ Servizio..... +41 (0)1 / 8 47 16 16

Fax..... +41 (0)1 / 8 47 16 57

☎ Consulente per la clientela..... 0 800 55 11 55

CE Dichiarazione di conformità

Assumendone la piena responsabilità, dichiariamo che questo prodotto è conforme alla normativa CE 98/37.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Con riserva di modifiche

Technische gegevens

Doorslijp-standaard	TT 018	TT 019 (Alleen voor Frankrijk)
Zaaknummer	0 601 999 018	0 601 999 019
Spanbreedte max.	110 mm	110 mm
Doorslijpdiepte:		
Doorslijpschijf- Ø 230 mm	60 mm	60 mm
Doorslijpschijf- Ø 180 mm	30 mm	30 mm

Onderdelen van de machine

De onderdelen van de machine zijn genummerd zoals op de afbeelding van de machine op de pagina met afbeeldingen.

Vouw de uitvouwbare pagina met de afbeelding van het gereedschap open en laat deze pagina opgevouwen terwijl u de gebruiksaanwijzing leest.

- 1 Draaihendel*
- 2 Lagerschroef
- 3 Lengtegeleider (1 607 000 200)***
- 4 Vonkbescherming
- 5 Spanhendel
- 6 Werkstukhouder
- 7 Zaaghoekschaalverdeling
- 8 Bevestigingsschroef
- 9 Sleufhuls met veer
- 10 Inbussleutel
- 11 Spanvoorziening
- 12 Instelschroef
- 13 Afzuigadapter (voor slang Ø 19 mm)**
- 14 Blokkeerbout

* In Frankrijk met korte schroefdraadbout

** Alleen voor Frankrijk

*** In de gebruiksaanwijzing afgebeeld en beschreven toebehoren wordt niet altijd standaard meegeleverd.

Gebruik volgens bestemming

De machine is bestemd voor gebruik met haakse slijpmachines met schijfdiameters van 180 tot 230 mm. De machine is geschikt voor het vastspannen en haaks doorslijpen van profielmaterialen van metaal en steen.



Voor uw veiligheid



Met de machine kan uitsluitend veilig worden gewerkt, wanneer u de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften volledig leest en u zich strikt aan de gegeven aanwijzingen houdt. Laat u voor het eerste gebruik praktisch instrueren.

De veiligheids- en werkvoorschriften voor het gebruikte elektrische gereedschap moeten strikt in acht worden genomen.



Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming.



Stof dat tijdens de werkzaamheden ontstaat, is gevaarlijk voor de gezondheid. Draag een stofmasker.

Stof van lichte metalen kan ontvlammen of exploderen. Houd de werkomgeving altijd schoon omdat materiaalmengsels bijzonder gevaarlijk zijn.



Draag werkhandschoenen en stevige schoenen.

Draag indien nodig ook een schort.

■ Schroef de standaard op de werkbank vast om wegglijden te voorkomen.

■ Span het te bewerken werkstuk altijd vast. Ondersteun het vrije einde van een lang werkstuk, bijvoorbeeld door er iets onder te leggen.

■ Span het werkstuk alleen in of uit wanneer de doorslijpschijf stilstaat.

■ Tijdens alle werkzaamheden met de doorslijpstandaard moet de vonkbescherming 4 gemonteerd zijn.

■ Let op de juiste afmetingen van de doorslijpschijven.

■ De doorslijpschijf mag bij het neerdalen de voetplaat niet raken.

■ Slijp het werkstuk alleen met één hand en met matige druk door.

■ Laat kinderen de machine nooit gebruiken.

■ Bosch kan een juiste werking van de machine uitsluitend waarborgen wanneer voor deze machine bedoeld origineel toebehoren wordt gebruikt.

Voor de ingebruikneming

- **Trek altijd voor werkzaamheden aan de machine de stekker uit het stopcontact.**

Bij haakse slijpmachines met een draaibare handgreep moet de greep in de stand volgens afbeelding A vastgeklikt zijn. De aan/uit-schakelaar wijst omlaag. Anders kunnen de greep en de hendel voor de greepontgrendeling door vonken worden beschadigd.

Montage (zie afbeelding A)

Bevestig de doorslijpstandaard op een werkbank. Voor de montage is een steeksleutel SW 22 nodig. Span de haakse slijpmachine in horizontale stand en parallel aan de sleuf in de voetplaat in.

Bevestig de aandrijfkop van de haakse slijpmachine met de lagerschroef 2 van onderen en vervolgens met de draaihendel 1 van boven los in de doorslijpstandaard. Gebruik daarvoor de boorgaten in de aandrijfkop.

Draai vervolgens de instelschroef 12 in het boorgat op de aandrijfkop.

Machine uitrichten (zie afbeelding B)

De doorslijpschijf moet parallel aan de sleuf in de voetplaat worden uitgericht. Gebruik de lagerschroef 2 en de instelschroef 12 voor het uitrichten van de machine. Richt de haakse slijpmachine parallel uit en draai de lagerschroef 2 iets vast.

Verricht de definitieve afstelling met de instelschroef 12 en schroef vast. Draai vervolgens de lagerschroef vast. Schroef vervolgens de draaihendel 1 vast.

Fijninstelling (zie afbeelding C)

De uitgerichte machine kan in de doorslijpstandaard naar links en naar rechts verschoven worden. De uitgerichte machine mag voor de fijninstelling niet meer uitgespannen worden.

Door het losdraaien van de spanvoorziening 11 met de inbussleutel 10 kan de machinehouder naar links en naar rechts worden verschoven tot de exact gewenste positie bereikt is. Draai na de fijninstelling de spanvoorziening 11 met de inbussleutel 10 weer vast.

Beschermingsvoorziening monteren

De vonkbescherming 4 moet aan de voorzijde van de voetplaat worden gemonteerd. De vonkbescherming 4 moet verticaal staan en vastgeklikt zijn. Gebruik voor de montage een gleufkop-schroevendraaier.

Tips voor de werkzaamheden

- Belast de machine niet zo sterk dat deze tot stilstand komt.
- Doorslijpschijven worden tijdens de werkzaamheden zeer heet. Raak ze niet aan voordat ze zijn afgekoeld.
- De doorslijpschijf mag bij het neerdalen de voetplaat niet raken.
- Let bij het inleggen van het werkstuk op de maximale doorslijpdiepte. Let bij het doorslijpen van buizen op de maximale diameter.
- Niet duwen, machine niet schuin houden en niet oscilleren tijdens het doorslijpen. Werk met een matige, aan het te bewerken materiaal aangepaste voorwaartse beweging.

Instelling van de machinehouder (zie afbeelding D)

De veerkracht van de machinehouder kan worden versteld om bij het doorslijpen van werkstukken met een grote diameter de benodigde druk te kunnen uitoefenen.

Draai de spanvoorziening 11 met de inbussleutel 10 los. Breng de machinehouder bij de sleufhuls met de veer 9 in de gewenste stand. Draai de spanvoorziening vast met de inbussleutel 10.

Werkstuk inleggen (zie afbeelding E)

Monteer de als toebehoren verkrijgbare lengteaanslag 3 in de verlenging van de werkstukhouder 6 met de inbussleutel 10.

Plaats het te bewerking werkstuk in de doorslijpstandaard, stel het met de lengtegeleider 3 in op de gewenste lengte en span het vast met de spanhendel 5. Ondersteun het vrije einde van een lang werkstuk, bijvoorbeeld door er iets onder te leggen.

De gewenste doorslijphoek kunt u met de schaalverdeling 7 instellen. Draai de bevestigingsschroef 8 met de inbussleutel 10 aan de werkstukhouder 6 los.

Draai de blokkeerbout 14 los en draai de werkstukhouder 6 op de gewenste hoek. Laat bij de zaaghoeken 0°, 15°, 30°, 45° de blokkeerbout 14 in het bijbehorende boorgat van de voetplaat vastklikken. Draai de werkstukhouder 6 met de bevestigingsschroef 8 vast.

- Slijp het werkstuk met één hand en alleen met matige druk door.


Afzuiging van stof en spanen (zie afbeelding)

(Alleen voor Frankrijk)

Bevestig de afzuigadapter **13** tegenover de beschermingsvoorziening met twee bevestigingschroeven.

Onderhoud en reiniging

■ **Trek altijd voor werkzaamheden aan de machine de stekker uit het stopcontact.**

 Houd de machine en de ventilatieopeningen altijd schoon om goed en veilig te werken.

Mocht de machine ondanks zeer zorgvuldige fabricage- en testmethoden toch defect raken, dient de reparatie door een erkende reparatieservice voor Bosch elektrisch gereedschap te worden uitgevoerd.

Vermeld bij vragen en bestellingen van vervangingsonderdelen altijd het uit tien cijfers bestaande zaaknummer overeenkomstig het typeplaatje van de machine.

Milieubescherming



Terugwinnen van grondstoffen in plaats van het weggooien van afval

Machine, toebehoren en verpakking moeten op een voor het milieu verantwoorde manier worden hergebruikt.

Deze gebruiksaanwijzing is vervaardigd van chloorvrij gebleekt kringlooppapier.

De kunststof delen zijn gekenmerkt om ze per soort te kunnen recycleren.

Technische dienst en klantenservice

**Explosietekeningen en informatie over vervangingsonderdelen vindt u op:
www.bosch-pt.com**

Nederland

☎ +31 (0)23 / 56 56 613

Fax..... +31 (0)23 / 56 56 621

E-mail: Gereedschappen@nl.bosch.com

België

☎ +32 (0)2 / 525 51 43

Fax..... +32 (0)2 / 525 54 20

E-mail: Outillage.Gereedschappen@be.bosch.com

CE Conformiteitsverklaring

Wij verklaren als alleen verantwoordelijke dat dit product voldoet aan de bepalingen van de richtlijn 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Wijzigingen voorbehouden

Tekniske data

Skærestander	TT 018	TT 019 (Gælder kun i Frankrig)
Sagnummer	0 601 999 018	0 601 999 019
Spændebredde maks.	110 mm	110 mm
Skæredybde:		
Skæreskive-Ø 230 mm	60 mm	60 mm
Skæreskive-Ø 180 mm	30 mm	30 mm

Maskinelementer

Nummereringen af maskinens enkelte dele refererer til illustrationen på illustrationssiden.

Klap venligst foldesiden med illustration af maskinen ud og lad denne side være foldet ud, mens du læser betjeningsvejledningen.

- 1 Svingarm*
- 2 Lejeskrue
- 3 Længdestop (1 607 000 200)***
- 4 Beskyttelsesskærm mod gnister
- 5 Spændegreb
- 6 Emneholder
- 7 Skærevinkelskala
- 8 Fastgørelsesskrue
- 9 Slidskappe med fjeder
- 10 Unbraconøgle
- 11 Spændeanordning
- 12 Justeringsskrue
- 13 Opsugningsstuds (til slange Ø 19 mm)**
- 14 Stopbolt

* I Frankrig med korte gevindbolte

** Gælder kun i Frankrig

*** Tilbehør, som er illustreret og beskrevet i betjeningsvejledningen, er ikke altid indeholdt i leveringen!

Beregnet anvendelsesområde

Skærestanderen er beregnet til vinkelslibere med skivediametre på 180 til 230 mm. Den er egnet til vinkelret skæring af profilmaterialer af metal eller sten.



For din egen sikkerheds skyld



Sikkert arbejde med maskinen forudsætter, at betjeningsvejledningen og sikkerhedsforskrifterne læses helt igennem og anvisningerne overholdes, før den tages i brug. Få en sagkyndig person til at vise dig, hvordan maskinen fungerer, før den benyttes første gang.

Sikkerheds- og arbejdsforskrifterne for det benyttede el-værktøj skal overholdes nøje!



Brug beskyttelsesbriller og høreværn.



Støvet, der opstår under arbejdet, er sundhedsfarligt. Brug støvmaske!

Letmetalstøv kan brænde eller eksplodere. Sørg for at arbejdspladsen altid er ren, da en blanding af forskellige materialer er særlig farlig.



Brug beskyttelseshandsker og fast fodtøj.

Bær også beskyttelsestøj, hvis det skulle være nødvendigt.

- Skru stativet fast på en værktøjsbænk, så den ikke kan glide.
- Spænd altid arbejdsemnet fast. Understøt lange emner yderligere i den frie ende.
- I- og udspænd kun emnet, når skæreskiven står helt stille.
- Beskyttelsesskærmen imod gnister 4 skal altid være monteret, når der arbejdes med skærestanderen.
- Kontrollér skæreskivernes dimensioner.
- Skæreskiven må ikke berøre grundpladen, når den sænkes ned.
- Skær emnet igennem med én hånd og med moderat tryk.
- Lad aldrig børn anvende denne maskine.
- Bosch kan kun sikre en korrekt funktion, hvis der benyttes originalt tilbehør.

Før ibrugtagning

- **Træk stikket ud, før der arbejdes på maskinen.**

På vinkelslibere **med svingbart greb** skal grebet være faldet i hak i den position, der fremgår af billede **A**; start-stop-kontakten peger nedad. Ellers kan greb og armen til åbning af grebet blive beskadiget som følge af opståede gnister.

Montering (se billede **A**)

Fastgør skærestanderen på en værktøjsbænk. Til monteringen skal der benyttes en skruenøgle SW 22. Spænd vinkelsliberen vandret, parallelt til slidsen i grundpladen.

Fastgør vinkelsliberens gearhoved nedefra med lejeskruen **2** og herefter løst i skærestanderen oppefra med svingarmen **1**. Benyt hertil boringerne i gearhovedet.

Drej herefter justerings-skruen **12** ind i boringen på gearhovedet.

Indstilling af værktøjet (se billede **B**)

Skæreskiven skal indstilles parallelt til slidsen i grundpladen. Værktøjet indstilles ved hjælp af lejeskruen **2** og justerings-skruen **12**. Indstil vinkelsliberen parallelt og spænd lejeskruen **2** en lille smule.

Gennemfør den endelige indstilling med justerings-skruen **12** og skru det fast. Spænd herefter lejeskruen fast. Skru herefter svingarmen **1** fast.

Finjustering (se billede **C**)

Det indstillede værktøj kan forskydes mod højre og venstre i skærestanderen. Når værktøjet er indstillet, skal det **ikke mere spændes ud** til finjustering.

Værktøjsholderen kan forskydes mod højre eller venstre ved at løsne spændeanordningen **11** med unbraconøglen **10**, indtil den nøjagtige position er nået. Når finjusteringen er færdig, spændes spændeanordningen **11** igen med unbraconøglen **10**.

Montering af beskyttelsesanordning

Montér beskyttelsesskærmen imod gnister **4** foran på frontpladen. Beskyttelsesskærmen imod gnister **4** skal stå lodret og være faldet i hak. Anvend en kærverskruetrækker til monteringen.

Arbejdshenvisninger

- Maskinen må ikke belastes i et sådant omfang, at den stopper.
- Skæreskiverne bliver meget varme, når de er i brug; undgå kontakt med skiverne indtil de er afkølet.
- Skæreskiven må ikke berøre grundpladen, når den sænkes ned.
- Vær opmærksom på den maks. skæredybde, når emnet lægges ind. Vær opmærksom på det maks. tværsnit, når rør skæres igennem.
- Under skærearbejdet må værktøjet ikke udsættes for tryk, ikke komme til at sidde i klemme, ikke oscillere. Desuden skal værktøjet fremføres med et jævnt tryk, som passer til det materiale, som skal bearbejdes.

Indstilling af værktøjsholder (se billede **D**)

For at kunne udøve det nødvendige tryk, når emner med stort tværsnit skæres igennem, kan fjederkraften på værktøjsholderen indstilles.

Spændeanordningen **11** løsnes med unbraconøglen **10**. Stil værktøjsholderen i den ønskede position med fjederen **9** på slidskappen. Spænd spændeanordningen med unbraconøglen **10**.

Ilægning af emne (se billede **E**)

Montér længdeanslaget **3** (tilbehør) i emneholderens **6** forlængelse med unbraconøglen **10**.

Læg emnet ind i skærestanderen, indstil den i den nødvendige længde med længdeanslaget **3** og spænd den fast med spændearmen **5**. Understøt lange emner yderligere i den frie side.

Den ønskede snitvinkel indstilles med snitvinkelskalaen **7**. Løsne fastgørelsesskruen **8** på emneholderen **6** med den indvendige sekskantnøgle **10**.

Løsne stopbolten **14** og drej emneholderen **6** i den ønskede vinkel. Få stopbolten **14** til at falde i hak i den ønskede boring på grundpladen til snitvinklerne 0°, 15°, 30° og 45°. Spænd emneholderen **6** med fastgørelsesskruen **8**.

- Skær emnet igennem med én hånd og kun med moderat tryk.


Støv-/spånopsugning (se billede)

(Gælder kun i Frankrig)

Fastgør udsugningsstudsene **13** ud for beskyttelsesordeningen med to fastgørelsesskruer.

Vedligeholdelse og rengøring

■ **Træk stikket ud, før der arbejdes på maskinen.**

 Maskine og ventilationshuller skal altid holdes rene for at sikre et godt og sikkert arbejde.

Skulle maskinen trods omhyggelig fabrikation og kontrol engang holde op med at fungere, skal reparationen udføres af et autoriseret serviceværksted for Bosch elektrværktøj.

Det 10-cifrede sagnummer til maskinen (se typeskilt) skal altid angives ved forespørgsler og bestilling af reservedele.

Miljøbeskyttelse



Genbrug af råstoffer i stedet for bortskaffelse af affald

Maskine, tilbehør og emballage skal genbruges på en miljøvenlig måde.

Denne vejledning er skrevet på klorfrit genbrugspapir.

Kunststofdele er markeret for at garantere en rensorteret recycling.

Service og kunderåd giver

**Reserve delstegninger og informationer om reservedele findes under:
www.bosch-pt.com**

Bosch Service Center for el-værktøj
Telegrafvej 3
2750 Ballerup

- ☎ Service: +45 44 89 88 55
- Fax +45 44 89 87 55
- ☎ Teknisk vejledning: +45 44 89 88 56
- ☎ Den direkte linje: +45 44 68 35 60

CE Overensstemmelses- erklæring

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne i EF-direktivet 98/37/EF.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Ret til ændringer forbeholdes

Tekniska data

Kapbord	TT 018	TT 019 (Endast för Frankrike)
Produkt- nummer	0 601 999 018	0 601 999 019
Spännbredd max.	110 mm	110 mm
Skärdjup:		
Kapskivans Ø 230 mm	60 mm	60 mm
Kapskivans Ø 180 mm	30 mm	30 mm

Maskinens komponenter

Numreringen av komponenterna hänvisar till illustration på grafiksida.

Fäll upp sidan med illustration av elverket och håll sidan uppfälld när du läser bruksanvisningen.

- 1 Svängspak*
- 2 Lagerskruv
- 3 Längdslag (1 607 000 200)***
- 4 Gnistskydd
- 5 Spännarm
- 6 Hållare för arbetsstycke
- 7 Snittvinkelskala
- 8 Fästskruv
- 9 Spårhylsa med fjäder
- 10 Sexkantnyckel
- 11 Fixtur
- 12 Justerskruv
- 13 Utsugningsstuts (för slang Ø 19 mm)**
- 14 Spårbult

* I Frankrike med kort gängbult

** Endast för Frankrike

*** I bruksanvisningen avbildat och beskrivet tillbehör ingår inte alltid i leveransen!

Ändamålsenlig användning

Kapstativet är avsett för användning med vinkelslipmaskiner med en skivdiameter på 180 till 230 mm. Stativet är lämpligt för uppspanning och vinkelkorrekt kapning av profiler i metall och sten.



Säkerhetsåtgärder



För att riskfritt kunna använda maskinen bör du noggrant läsa igenom bruksanvisningen och exakt följa de instruktioner som lämnas i säkerhetsanvisningarna. Låt en fackman instruera dig i maskinens användning.

Säkerhets- och arbetsanvisningarna för aktuellt elverktyg ska ovillkorligen följas!



Använd skyddsglasögon och hörselskydd.



Dammet som uppstår under arbetet är hälsovådligt. Använd därför andningsskydd!

Lättmetalldamn kan brinna eller explodera. Håll alltid arbetsplatsen ren då materialblandningar är särskilt farliga.



Använd skyddshandskar och kraftiga skor.

Om så behövs, använd även förkläde.

■ Skruva fast stativet på arbetsbänken för att säkra stativet mot glidning.

■ Spänn alltid väl fast arbetsstycket. Långa arbetsstycken måste stödas/bockas upp under utskjutande del.

■ Arbetsstycket får spännas fast eller upp endast när kapskivan står stilla.

■ Vid alla arbeten med kapbord måste gnistskyddet 4 vara monterat.

■ Beakta kapskivornas dimensioner.

■ Kapskivan får vid nedsänkning inte beröra basplattan.

■ Kapa arbetsstycket med en hand och med måttligt tryck.

■ Låt aldrig barn hantera maskinen.

■ Bosch kan endast garantera att maskinen fungerar felfritt om för maskinen avsedda originaltillbehör används.

Före driftstart

- **Dra ut stickproppen innan åtgärder utförs på maskinen.**

På vinkelslipar med **svängbart handtag** måste handtaget vara låst i läge enligt bild **A**, strömställaren ska peka nedåt. I annat fall finns risk för att uppstående gnistor skadar handtaget eller handtagets upplåsningsarm.

Montage (se bild **A**)

Spänn fast kapstativet på en arbetsbänk. För montering behövs en U-nyckel med NV 22. Spänn fast vinkelslipen i vågrätt läge parallellt med spåret i basplattan.

Fäst löst in vinkelslipens motorhuvud i kapstativet från undre sidan med lagerskruv **2** och från övre sidan med svängspaken **1**. Använd gänghålen i motorhuvudet.

Skruva nu in justerskraven **12** i hålet på motorhuvudet.

Rikta in maskinen (se bild **B**)

Kapskivan måste vara parallellt inriktad mot spåret i basplattan. För inriktning av maskinen använd lagerskraven **2** och justerskraven **12**. Rikta in vinkelslipen parallellt och dra lätt fast lagerskraven **2**.

Avsluta inställningen med justerskraven **12** och skruv fast. Dra sedan fast lagerskraven. Spänn fast svängspaken **1**.

Finjustering (se bild **C**)

I kapstativet inriktad maskin kan förskjutas åt vänster och höger. Inriktade maskinens fastspänning får för finjustering **inte längre lossas**.

Genom att lossa fixturen **11** med sexkantnyckeln **10** kan maskinens fäste förskjutas åt vänster och höger tills exakt läge uppnåtts. Efter utförd finjustering dra åter fast fixturen **11** med sexkantnyckeln **10**.

Montera skyddsutrustningen

Montera gnistskyddet **4** på bottenplattans front. Gnistskyddet **4** måste stå lodrätt och vara i ingrepp. Använd för montering en slitsskruvmejsel.

Arbetsanvisningar

- Utsätt inte maskinen för så hög belastning att den stannar.
- Kapskivorna blir under arbetet mycket heta; berör dem inte innan de svalnat.
- Kapskivan får vid nedsänkning inte beröra basplattan.
- Vid insättning av arbetsstycket beakta maximalt skärdjup. Vid kapning av rör ska maximalt tvärsnitt beaktas.
- Utför kapslipning utan tryck och utan att snedställa eller oscillera kapskivan. Kapslipa med måttlig och till aktuellt material anpassad matning.

Inställning av maskinens fäste (se bild **D**)

För att vid kapning av arbetsstycken med stort tvärsnitt kunna alstra erforderligt tryck, kan maskinfästets fjäderkraft ställas in.

Lossa fixturen **11** med sexkantnyckeln **10**. Ställ maskinfästet i önskat läge vid spårhylsan med fjäder **9**. Dra fast fixturen med sexkantnyckeln **10**.

Sätt in arbetsstycket (se bild **E**)

Skruvmontera med sexkantnyckeln **10** längdanslaget **3**, som finns att få som tillbehör, i förlängningen på arbetsstyckets hållare **6**.

Lägg upp aktuellt arbetsstycke i kapstativet, ställ med längdanslaget **3** in erforderlig längd och spänn fast med spännspaken **5**. Långa arbetsstycken ska bockas upp/stödas under utskjutande del.

Önskad snittvinkel kan ställas in på snittvinkelskalan **7**. Ta loss fästskruven **8** med 6-kantnyckel **10** från arbetsstyckets hållare **6**.

Lossa spårbulten **14** och sväng arbetsstyckets hållare **6** till önskad vinkel. Låt spårbulten **14** vid snittvinklarna 0°, 15°, 30°, 45° gripa in i respektive hål på bottenplattan. Spänn med fästskruven **8** fast arbetsstyckets hållare **6**.

- Kapa arbetsstycket med en hand och måttligt tryck.


Damm-/spånutsugning (se bild **F**)

(Endast för Frankrike)

Skruva fast utsugningsstutsen **13** med två fäst-skruvor mitt emot skyddsutrustningen.

Underhåll och rengöring

■ Dra ut stickproppen innan åtgärder utförs på maskinen.

 Håll maskinen och ventilationsöppningarna rena för bra och säkert arbete.

Om i produkten trots exakt tillverkning och sträng kontroll störning skulle uppstå, bör reparation utföras av auktoriserad serviceverkstad för Bosch elverktyg.

Var vänlig ange vid förfrågningar och reservdelsbeställningar apparatens produktnummer som består av 10 siffror och som finns på typskylten.

Miljöhänsyn



Återvinning i stället för avfallshantering

Maskin, tillbehör och förpackning kan återvinnas. Denna bruksanvisning är tryckt på klorfritt returpapper.

För att underlätta sortering vid återvinning är plastdelarna markerade.

Service och kundtjänst

En sprängskiss och informationer om reservdelar lämnas under:

www.bosch-pt.com

☎ +46 (0)20 41 44 55

Fax..... +46 (0)11 18 76 91

CE Försäkran om överensstämmelse

Vi försäkrar härmed under exklusivt ansvar att denna produkt uppfyller bestämmelserna i direktiven 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Ändringar förbehålles

Tekniske data

Kappestativ	TT 018	TT 019 (Kun for Frankrike)
Produkt-nummer	0 601 999 018	0 601 999 019
Spennbredde max.	110 mm	110 mm
Skjæredybde:		
Kappeskive-Ø 230 mm	60 mm	60 mm
Kappeskive-Ø 180 mm	30 mm	30 mm

Maskinelementer

Nummereringen av maskinelementene gjelder for bildet av maskinen på illustrasjonssiden.

Brett ut utbrettssiden med bildet av maskinen, og la denne siden være utbrettet mens du leser bruksanvisningen.

- 1 Svingarm*
- 2 Lagerskrue
- 3 Lengdeanlegg (1 607 000 200)***
- 4 Gnistvern
- 5 Spennarm
- 6 Arbeidsstykkeholder
- 7 Kuttevinkelskala
- 8 Festeskrue
- 9 Slisshylse med fjær
- 10 Umbrakonøkkel
- 11 Spenninnretning
- 12 Justeringsskrue
- 13 Avsugstuss (for slange Ø 19 mm)**
- 14 Bolt

* I Frankrike med kort gjengebolt

** Kun for Frankrike

*** Tilbehør som er beskrevet og illustrert i bruksanvisningen inngår ikke alltid i leveransen!

Formålmessig bruk

Maskinen er beregnet til bruk med vinkelslipere med skivediameterer mellom 180 og 230 mm. Den er egnet til fastspenning og vinkelrett skjæring av profilmaterialer av metall eller stein.



For din sikkerhet



Det er kun mulig å arbeide farefritt med maskinen hvis du leser bruksanvisningen og sikkerhets-henvisningene komplett på forhånd og følger anvisningene nøye. Sørg for å få demonstrert maskinen før førstegangs bruk.

Følg sikkerhets- og arbeidsinformasjonene for elektroverktøyet som brukes svært nøye!



Bruk vernebriller og hørselvern.



Støv som oppstår under arbeidet er helsefarlig. Bruk støvmaske!



Bruk vernehansker og arbeidssko. Bruk om nødvendig også forkle.

- Skru stativet på arbeidsbenken, for å sikre den mot gliding.
- Spenn alltid fast arbeidsstykker som skal bearbeides. Lange arbeidsstykker må støttes på den frie enden.
- Spenn arbeidsstykker kun fast eller løs dem når kappeskiven står stille.
- Ved alle arbeider med kappestativet må gnistvernet 4 alltid være montert.
- Ta hensyn til målene for kappeskivene.
- Kappeskiven må ikke berøre grunnplaten ved nedsenking.
- Kapp arbeidsstykket kun med en hånd og med middels trykk.
- La aldri barn bruke denne maskinen.
- Bosch kan kun garantere en feilfri funksjon av maskinen når det brukes original-tilbehør.

Før start

- Før alle arbeider på maskinen utføres må støpselet trekkes ut.

På vinkelslipere med svingbart håndtak må håndtaket være gått i lås i posisjonen som vises på bilde A; på-/av-bryteren peker nedover. Ellers kan håndtak og håndtak-låsearmen ta skade når de kommer i kontakt med gnister.

Montering (se bilde A)

Fest kappestativet på en arbeidsbenk. Til montering er det nødvendig å bruke en skrunøkkel med nøkkelvidde 22. Spenn vinkelsliperen inn i vannrett posisjon parallelt til slissen i grunnplaten.

Fest girhodet til vinkelsliperen løst med lager-skruen 2 nedenfra og deretter med svingarmen 1 ovenfra i kappestativet. Bruk boringene i girhodet.

Skrud deretter justerings-skruen 12 inn i boringen på girhodet.

Rett opp maskinen (se bilde B)

Kappeskiven må rettes opp parallelt til slissen i grunnplaten. Til oppretting av maskinen bruker du lagerskruen 2 og justerings-skruen 12. Rett vinkelsliperen opp parallelt og trekk lagerskruen 2 litt til.

Utfør den endelige justeringen med justerings-skruen 12 og skru fast. Trekk deretter til lagerskruen. Skru deretter fast svingarmen 1.

Finjustering (se bilde C)

Den opprettede maskinen kan forskyves mot venstre eller høyre i kappestativet. Opprettet maskin må ikke løses igjen til finjustering.

Ved å løse spenninnretningen 11 med umbrakonøkkelen 10 kan maskinholderen forskyves mot venstre eller høyre til den nøyaktige posisjonen er nådd. Etter finjusteringen må spenninnretningen 11 trekkes fast igjen med umbrakonøkkelen 10.

Montering av beskyttelsesinnretningen

Monter gnistvernet 4 på frontsiden av grunnplaten. Gnistvernet 4 må stå loddrett og være smekket i lås. Til montering må du bruke en slisseskrutrekker.

Arbeidshenvisninger

- Maskinen må ikke belastes så sterkt at den stanser.
- Kappeskiver blir svært varme under arbeidet; ikke ta i dem før de er avkjølt.
- Kappeskiven må ikke berøre grunnplaten ved nedsenking.
- Gi akt på den maksimale skjæredybden når arbeidsstykket legges i. Ved kapping av rør må det tas hensyn til det maksimale tverrsnittet.
- Under kapping må det ikke kiles fast eller oscilleres. Arbeid med middels sterk fremskyvning tilpasset materialet som skal bearbeides.

Innstilling av maskinholderen (se bilde D)

For å kunne utøve nødvendig trykk ved kapping av arbeidsstykker med stort tverrsnitt kan maskinholderens fjærkraft justeres.

Løs spenninnretningen 11 med umbrakonøkkelen 10. Sett maskinholderen i ønsket stilling på slissshylsen med fjæren 9. Trekk fast spenninnretningen med umbrakonøkkelen 10.

Plassering av arbeidsstykket (se bilde E)

Lengdeanlegget 3 – som fås kjøpt som tilbehør – monteres med umbrakonøkkelen 10 i forlengelsen av arbeidsstykkeholderen 6.

Legg arbeidsstykket som skal bearbeides inn i kappestativet, innstill på nødvendig lengde ved hjelp av lengdeanlegget 3 og spenn fast med spennarmen 5. Lange arbeidsstykker må støttes på den frie siden.

Den ønskede snittvinkelen kan innstilles med snittvinkelskalaen 7. Løsne festeskruen 8 med umbrakonøkkelen 10 på arbeidsstykkeholderen 6.

Løsne bolten 14 og drei arbeidsstykkeholderen 6 til ønsket vinkel. I snittvinklene 0°, 15°, 30°, 45° lar du bolten 14 gå i lås i den tilsvarende boringen. Trekk arbeidsstykkeholderen 6 fast med festeskruen 8.

- Kapp arbeidsstykket med en hånd og kun med middels trykk.


Støv-/sponavsugning (se bilde **F**)

(Kun for Frankrike)

Fest avsgustussen **13** ovenfor beskyttelsesinnretningen med to festeskruer.

Vedlikehold og rengjøring

■ **Før alle arbeider på maskinen utføres må støpselet trekkes ut.**

 Maskin og ventilasjonsspalter må alltid holdes rene for å kunne arbeide bra og sikkert.

Skulle maskinen svikte til tross for omhyggelige produksjons- og kontrollmetoder, må reparasjonen utføres av et autorisert serviceverksted for Bosch-elektroverktøy.

Ved alle forespørsler og reservedelsbestillinger må absolutt det 10-sifrede produktnummeret oppgis som er angitt på maskinens typeskilt.

Miljøvern



Råstoffgjenvinning i stedet for avfallsdeponering

Maskin, tilbehør og forpakning bør resirkuleres.

Denne bruksanvisningen er laget av klorfritt resirkulert papir.

For å kunne resirkulere på en skikkelig måte, er kunststoffdelene markerte.

Service og kundekonsulent

Eksplisjonsstegninger og informasjonen om reservedeler finner du under:
www.bosch-pt.com

Robert Bosch A/S
Trollaasveien 8
Postboks 10
1414 Trollaasen

☎ Kundekonsulent: +47 66 81 70 00
Fax: +47 66 81 70 97

CE Samsvarserklæring

Vi erklærer som eneansvarlig at dette produktet oppfyller kravene i direktivet 98/37/EF.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Retten til endringer forbeholdes

Tekniset tiedot

Katkaisuteline	TT 018	TT 019 (Vain Ranskaa varten)
Tuotenumero	0 601 999 018	0 601 999 019
Kiinnitysleveys maks.	110 mm	110 mm
Leikkaus-syvyys:		
Katkaisulaikka- Ø 230 mm	60 mm	60 mm
Katkaisulaikka- Ø 180 mm	30 mm	30 mm

Koneen osat

Laitteen osien numerointi viittaa grafiikkasivussa olevaan laitteen kuvaan.

Avaa taitettava kuvasivu ja pidä se esillä, kun tutustut käyttöohjeeseen.

- 1 Kääntövipu*
- 2 Laakeriruuvi
- 3 Pituusohjain (1 607 000 200)***
- 4 Kipinäsuojus
- 5 Kiristysvipu
- 6 Työkulunpidin
- 7 Sahauskulma-asteikko
- 8 Kiinnitysruuvi
- 9 Jousella varustettu urahylsy
- 10 Kuusiokoloavain
- 11 Kiristyslaite
- 12 Säätöruuvi
- 13 Imunysä (Ø 19 mm letkulle)**
- 14 Pidätinpultti

* Ranskassa lyhyillä kierrepulteilla

** Vain Ranskaa varten

*** Käyttöohjeissa kuvatut lisätarvikkeet eivät välttämättä sisälly toimitukseen!

Asianmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu käytettäväksi yhdessä kulmahiomakoneiden kanssa, joiden laipan halkaisija on 180 ... 230 mm. Se soveltuu metallista tai ki-vestä tehtyjen profiilimateriaalien kiinnitykseen ja suorakulmaiseen leikkaukseen.



Työturvallisuus



Vaaraton työskentely laitteella on mahdollinen ainoastaan luettuasi huolellisesti käyttö- ja turvaohjeet, sekä seuraamalla ohjeita tarkasti. Ennen ensimmäistä käyttöä sinun tulisi saada käytännön opastusta.

Käytetyn sähkötyökalun turva- ja työskente-lyohjeita tulee noudattaa tarkasti!



Käytä suojalaseja ja kuulonsuo-jaimia.



Työstössä kehittyvä pöly on tervey-delle haitallista. Käytä pölynsuoja-naamaria!



Käytä suojakäsineitä ja tukevia jal-kineita.

Käytä tarpeen vaatiessa myös suo-jusvaatetta.

- Ruuvaa kiinni teline työpenkkiin, jotta se ei pääse luistamaan.
- Kiinnitä aina työstettävä kappale. Pitkät kap-paleet tulee tukea vapaasta päästään.
- Kiinnitä ja irrota työkappale ainoastaan katkai-sulaikan ollessa pysähdyksissä.
- Kipinäsuojuksen 4 tulee olla asennettuna aina katkaisuhiontatelinettä käytettäessä.
- Ota huomioon katkaisulaikkojen mitat.
- Katkaisulaikka ei alas laskettaessa saa kos-kettaa pohjalevyä.
- Käytä työkappaleen katkaisuun vain toista kättä ja kohtuullista painetta.
- Älä koskaan anna lapsille lupaa käyttää ko-netta.
- Bosch takaa laitteen moitteettoman toiminnan ainoastaan, jos käytetään tälle laitteelle tarkoi-tettuja alkuperäisiä varaosia.

Ennen käyttöönottoa

- **Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen kaikkia laitteeseen kohdistuvia töitä.**

Kulmahiomakoneissa, joissa on **kääntyvä kahva**, tulee kahvan olla lukittuna asentoon kuvan **A** osoittamalla tavalla; käynnistyskytkin osoittaa alaspäin. Muuten saattavat kahva ja kahvan lukitusvipu vaurioitua niihin osuvista kipi-
nöistä.

Kokoaminen (katso kuvaa **A**)

Kiinnitä katkaisuteline työpenkkiin. Asennukseen tarvitaan SW 22 avainta. Kiinnitä kulmahiomakoneita vaakasuoraan samansuuntaiseksi pohjalevyssä olevan loven kanssa.

Kiinnitä kulmahiomakoneen vaihdempää laakeriruuvilla **2** alhaaltapäin ja sitten kääntövivulla **1** ylhäältäpäin kevyesti katkaisutelineeseen. Käytä vaihdempäässä olevia reikiä kiinnitykseen.

Kierrä seuraavaksi säätöruuvi **12** vaihdempään reikään.

Koneen suuntaus (katso kuvaa **B**)

Katkaisulaikka tulee kääntää samansuuntaiseksi pohjalevyn loven kanssa. Oikaise konetta käyttäen laakeriruuvia **2** ja säätöruuvia **12**. Suuntaa kulmahiomakone ja kiristä laakeriruuvia **2** hie-
man.

Tee lopullinen säätö säätöruuvilla **12** ja kiristä se. Kiristä tämän jälkeen laakeriruuvi. Lopeta kiertämällä kääntövipu **1** kiinni.

Hienosäätö (katso kuvaa **C**)

Suunnattua konetta voidaan siirtää telineessä vasemmalle ja oikealle. **Älä enää irrota** konetta hienosäätöä varten.

Avaamalla kiristyslaitetta **11** kuusiokoloavaimella **10** voidaan laitteen pidikettä siirtää vasemmalle ja oikealle, kunnes täsmälleen oikea asento on saavutettu. Suoritetun hienosäädön jälkeen tulee kiristyslaite **11** taas kiristää kuusiokoloavaimella **10**.

Suojalaitteen asennus

Asenna kipinäsuojus **4** pohjalevyn etupintaan. Kipinäsuojuksen **4** tulee olla pystysuorassa ja lukkiutuneena. Käytä uraruuvialttaa asennuksessa.

Työskentelyohjeita

- Älä kuormita konetta niin paljon, että se pysähtyy.
- Katkaisulaikat kuumenevat kovasti työn aikana; älä kosketa niitä, ennen kuin ne ovat jäähtyneet.
- Katkaisulaikka ei alas laskettuna saa koskettaa pohjalevyä.
- Kiinnitä huomiota suurimpaan leikkaussyvyvyyteen työkalpaletta asennettaessa. Putkia katkaistaessa on kiinnitettävä huomiota suurimpaan sallittuun halkaisijaan.
- Katkaisuhionnassa ei tule painaa, kallistaa tai heilutella työkalua. Työskentele kevyttä, työstettävään aineeseen sopivaa syöttöä käyttäen.

Laittepitimen säätö (katso kuvaa **D**)

Jotta suuren halkaisijan omaavien työkalpaletien katkaisuun voitaisiin käyttää tarvittavaa painetta, on laittepitimen jousivoima säädettävissä.

Avaa kiristyslaite **11** kuusiokoloavaimella **10**. Saata laitepidin haluttuun kohtaan jousella varustettua urahylsyä **9**. Kiristä kiristyslaitetta kuusiokoloavaimella **10**.

Työkappaleen asennus (katso kuvaa **E**)

Asenna lisätarvikkeena saatava pituusohjain **3** työkappaleen pitimen **6** pidennykseen kuusiokoloavaimella **10**.

Aseta työstettävä kappale katkaisutelineeseen, kiinnitä se pituusohjaimella **3** halutulle pituudelle ja kiinnitä kiristysvivulla **5**. Pitkät työkappaleet tulee tukea vapaasta päästään.

Haluttu leikkuukulma voidaan asettaa leikkukulma-asteikon **7** avulla. Avaa työkappaleen pitimessä **6** oleva kiinnitysruuvi **8** kuusiokoloavaimella **10**.

Höllää pidätinpultti **14** ja käännä työkappaleen pidin **6** haluttuun kulmaan. Leikkukulmien 0°, 15°, 30°, 45° kohdalla tulee antaa pidätinpultin **14** lukkiutua pohjalevyssä olevaan kyseiseen reikään. Kiristä työkappaleen pidin **6** kiinnitysruuvilla **8**.

- Katkaise työkappale vain toista kättä ja koh-
tuullista painetta käyttäen.

Pölynimu ja lastunpoisto (katso kuvaa **F**)

(Vain Ranskaa varten)

Kiinnitä imunysä 13 suojalaitteen vastakkaiselle puolelle kahdella kiinnitysruuvilla.

Huolto ja puhdistus

■ Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen kaikkia laitteeseen kohdistuvia töitä.

☞ Pidä aina laite ja tuuletusaukot puhtaina voidaksesi työskennellä hyvin ja turvallisesti.

Tämä laite on suunniteltu, valmistettu ja testattu erittäin huolellisesti. Mikäli siinä siitä huolimatta ilmenee jokin vika, anna vain Bosch-huoltoliikkeen suorittaa tarvittavat korjaukset.

Mainitse ehdottomasti laitteesi mallikilvessä oleva 10-numeroinen tuotenumero kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa.

Ympäristönsuojelu



Raaka-aineen uusiokäyttö jätehuollon asemasta

Laite, tarvikkeet ja pakkaus tulisi hävittää ympäristöystävällisesti toimittamalla ne kierrätykseen. Nämä käyttöohjeet on valmistettu kloorittomasti valkaistusta uusiopaperista.

Lajipuhdasta kierrättämistä varten muoviosissa on merkinnät.

Huolto ja asiakasneuvonta

Räjähdyspiirustuksia ja tietoja varaosista löydät osoitteesta:

www.bosch-pt.com

Bosch-keskushuolto
Pakkalantie 21A
01510 Vantaa

☎ +358 (0)9 / 43 59 - 91

Faksi +358 (0)9 / 8 70 23 18

CE Yhdenmukaisuusvakuutus

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on direktiivin 98/37/EY vaatimusten mukainen.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Pidätämme oikeuden muutoksiin



Τεχνικά χαρακτηριστικά μηχανήματος

Βάση κοπής	TT 018	TT 019 (Μόνο στη Γαλλία)
Αριθ. ευρετηρίου	0 601 999 018	0 601 999 019
Πλάτος σύσφιξης μέγ.	110 mm	110 mm
Βάθος κοπής:		
Ø δίσκου κοπής 230 mm	60 mm	60 mm
Ø δίσκου κοπής 180 mm	30 mm	30 mm

Μέρη μηχανήματος

Η αριθμοδότηση των μερών του μηχανήματος βασίζεται στην απεικόνιση του μηχανήματος στη σελίδα των σχεδίων.

Παρακαλούμε ανοίξτε τη διπλωμένη σελίδα με την απεικόνιση του μηχανήματος κι αφήστε την ανοιχτή όσο θα διαβάζετε τις οδηγίες χειρισμού.

- 1 Κινητός μοχλός*
- 2 Βίδα εδράνου
- 3 Οδηγός μήκους (1 607 000 200)***
- 4 Προστατευτικό σπινθηρισμού
- 5 Μοχλός σύσφιξης
- 6 Συγκρατήρας του υπό κατεργασία τεμαχίου
- 7 Μοιρογνωμόνιο για λοξές τομές
- 8 Βίδα στερέωσης
- 9 Σχιστό ελατηριωτό κέλυφος
- 10 Κλειδί εσωτερικού εξαγώνου
- 11 Διάταξη σύσφιξης
- 12 Βίδα ρύθμισης
- 13 Στήριγμα αναρρόφησης (για σωλήνα Ø 19 mm)**
- 14 Πίρος συγκράτησης

* Στη Γαλλία μόνο με βραχύ σπειρωτό πύρο

** Μόνο στη Γαλλία

*** **Εξαρτήματα που απεικονίζονται και περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης δεν συνοδεύουν πάντοτε το μηχάνημα!**

Χρήση σύμφωνα με τον προορισμό

Το μηχάνημα προορίζεται για χρήση σε συνδυασμό με γωνιακούς λειαντήρες με δίσκους διαμέτρου 180 έως 230 mm. Είναι κατάλληλο για τη σύσφιξη και γωνιαστή κοπή υπο κατεργασία υλικών προφίλ (με διατομή).



Για την ασφάλειά σας



Ακίνδυνη εργασία με το μηχάνημα είναι μόνο δυνατή, αν διαβάσετε πρώτα καλά όλες τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας και εφαρμόσετε πάντοτε αυστηρά τις οδηγίες που περιέχονται σ' αυτές. Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για πρώτη φορά ζητήστε να σας ενημερώσουν στην πράξη.

Οι υποδείξεις ασφαλείας κι εργασίας για το εκάστοτε χρησιμοποιούμενο εργαλείο πρέπει να τηρούνται αυστηρά!



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτασπίδες.



Η σκόνη που δημιουργείται όταν εργάζεσθε είναι ανθυγιεινή. Φοράτε προστατευτική προσωπίδα!

Σκόνη από ελαφρά μέταλλα μπορεί να αναφλεχτεί ή να εκραγεί. Διατηρείτε το χώρο της εργασίας σας πάντοτε καθαρό επειδή οι αναμίξεις υλικών είναι ιδιαίτερα επικίνδυνες.



Φοράτε προστατευτικά γάντια και στερεά παπούτσια.

Αν χρειαστεί, φορέστε και ποδιά.

■ Βιδώστε τη βάση επάνω στο τραπέζι εργασίας για να την ασφαλίσετε από τυχόν αθέλητη μετακίνηση.

■ Συσφίγγετε πάντοτε το υπό κατεργασία τεμάχιο. Το ελεύθερο άκρο υπό κατεργασία τεμαχίων μεγάλου μήκους πρέπει ν' ακουμπά κάπου σταθερά ή να υποστηρίζεται κατάλληλα.



- Συσφίγγετε και ξεσφίγγετε το υπό κατεργασία τεμάχιο μόνο όταν ο δίσκος κοπής είναι ακίνητος.
- Όταν εργάζεσθε με τη βάση λειαντήρα κοπής πρέπει να είναι οπωσδήποτε συναρμολογημένος ο προφυλακτήρας σπινθηρισμού 4.
- Λαμβάνετε υπόψιν σας τις διαστάσεις των δίσκων κοπής.
- Κατά το χαμήλωμα ο δίσκος κοπής δεν επιτρέπεται ν' αγγίζει την πλάκα βάσης.
- Κόβετε το υπό κατεργασία τεμάχιο πάντοτε με το ένα σας χέρι, ασκώντας μέτρια πίεση.
- Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά τη χρήση του μηχανήματος.
- Η Bosch εγγυάται την άψογη λειτουργία του μηχανήματος μόνο όταν για το μηχάνημα αυτό χρησιμοποιούνται τα προβλεπόμενα γνήσια εξαρτήματα.

Πριν θέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία

- Πριν από κάθε εργασία στο ίδιο το μηχάνημα βγάζετε το φιν από την πρίζα.

Στους γωνιακούς λειαντήρες με κινητή λαβή η λαβή πρέπει να είναι μανδλωμένη όπως φαίνεται στην εικόνα A. Ο διακόπτης ON/OFF πρέπει να δείχνει προς τα κάτω. Διαφορετικά ο εμφανιζόμενος σπινθηρισμός μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη λαβή του μηχανήματος και στη λαβή του μοχλού απομανδάλωσης.

Συναρμολόγηση (βλέπε εικόνα A)

Στερεώστε τη βάση κοπής σ' ένα τραπέζι εργασίας. Για τη συναρμολόγηση απαιτείται ένα «εικοσιδυάρι» (SW 22) γερμανικό κλειδί. Συσφίγγετε το γωνιακό λειαντήρα οριζόντια και παράλληλα ως προς τη σχισμή της πλάκας βάσης.

Στερεώστε την κεφαλή του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης του γωνιακού λειαντήρα χαλαρά στη βάση κοπής, πρώτα από το κάτω μέρος με τη βίδα εδράνου 2 και ακολούθως από το επάνω μέρος με τον κινούμενο μοχλό 1. Χρησιμοποιήστε γι' αυτό τις τρύπες στην κεφαλή του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης.

Τέλος, βιδώστε ελαφρά τη βίδα ρύθμισης 12 στην τρύπα επάνω στην κεφαλή του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης.

Ευθυγράμμιση του μηχανήματος (βλέπε εικόνα B)

Ο δίσκος κοπής πρέπει να ευθυγραμμιστεί παράλληλα ως προς τη σχισμή της πλάκας βάσης. Για την ευθυγράμμιση του μηχανήματος χρησιμοποιήστε τη βίδα εδράνου 2 και τη βίδα ρύθμισης 12. Ρυθμίστε το γωνιακό λειαντήρα παράλληλα και σφίξτε λίγο τη βίδα εδράνου 2.

Διεξάγετε την τελική ρύθμιση με τη βίδα ρύθμισης 12 και σφίξτε την καλά. Στη συνέχεια σφίξτε καλά τη βίδα εδράνου. Ακολουθήστε σφίξτε καλά και τον κινούμενο μοχλό 1.

Λεπτορύθμιση (βλέπε εικόνα C)

Το ευθυγραμμισμένο μηχάνημα μπορεί να μετακινηθεί προς τα αριστερά και προς τα δεξιά μέσα στη βάση. Για να διεξάγετε τη λεπτορύθμιση μην ξεσφίγγετε πλέον το ευθυγραμμισμένο μηχάνημα.

Για την επίτευξη της ακριβούς θέσης η διάταξη συγκράτησης του μηχανήματος μπορεί να μετακινηθεί προς τα αριστερά και τα δεξιά με λύσιμο της διάταξης σύσφιξης 11 και με τη βοήθεια του κλειδιού εσωτερικού εξαγώνου 10. Μετά τη διεξαγωγή της λεπτορύθμισης ξανασφίξτε τη διάταξη σύσφιξης 11 με το κλειδί εσωτερικού εξαγώνου 10.

Συναρμολόγηση της διάταξης σύσφιξης

Συναρμολογήστε το προφυλακτήρα σπινθηρισμού 4 στη μετωπική πλευρά της πλάκας βάσης. Ο προφυλακτήρας σπινθηρισμού 4 πρέπει να στέκεται κάθετα και να έχει ασφαλίσει καλά. Για τη συναρμολόγηση του χρησιμοποιήστε ένα κατασβίδι για βίδες με σχιστοκεφαλή.



Υποδείξεις για την εκτέλεση εργασιών

- Μην επιβαρύνετε το μηχάνημα τόσο πολύ, ώστε να σταματήσει να κινείται.
- Κατά την εργασία οι δίσκοι κοπής θερμαίνονται υπερβολικά. Μην τους πιάνετε πριν κρυώσουν.
- Κατά το χαμηλόμα ο δίσκος κοπής δεν επιτρέπεται ν' αγγίζει την πλάκα βάσης.
- Όταν τοποθετείτε το υπό κατεργασία τεμάχιο προσέξτε, το μέγιστο βάθος κοπής. Όταν κόβετε σωλήνες λαμβάνετε υπόψη σας τη μέγιστη διατομή τους.
- Κατά την κοπή μην ασκείτε πίεση, μη στρεβλώνετε το δίσκο και μην τον ταλαντεύετε. Εργάζεσθε με μέτρια πρόωθηση, κατάλληλη για το υπό κατεργασία υλικό.

Ρύθμιση του συγκρατήρα μηχανήματος (βλέπε εικόνα D)

Η δύναμη του ελατηρίου του συγκρατήρα μηχανήματος μπορεί να ρυθμιστεί. Έτσι, κατά την κοπή υπό κατεργασία τεμαχίων με μεγάλη διατομή, μπορείτε ν' ασκείτε την απαραίτητη πίεση.

Λύστε τη διάταξη σύσφιξης **11** με το κλειδί εσωτερικού εξαγώνου **10**. Οδηγήστε το συγκρατήρα μηχανήματος στο ελατηριωτό κέλυφος με σχισμή **9** στην επιθυμητή θέση. Σφίξτε τη διάταξη σύσφιξης με το κλειδί εσωτερικού εξαγώνου **10**.

Τοποθέτηση του υπό κατεργασία τεμαχίου (βλέπε εικόνα E)

Συναρμολογήστε τον οδηγό μήκους **3**, ο οποίος προσφέρεται σαν ειδικό εξάρτημα, στην επέκταση του συγκρατήρα **6** του υπό κατεργασία τεμαχίου με το κλειδί εσωτερικού εξαγώνου **10**.

Τοποθετήστε το υπό κατεργασία τεμάχιο στη βάση κοπής, ρυθμίστε τον οδηγό μήκους **3** στο απαιτούμενο μήκος και σφίξτε τον με το μοχλό σύσφιξης **5**. Το ελεύθερο άκρο υπό κατεργασία τεμαχίων μεγάλου μήκους πρέπει να ακουμπά κάπου σταθερά ή να υποστηρίζεται.

Η επιθυμητή γωνία κοπής μπορεί να ρυθμιστεί με την κλίμακα γωνίας κοπής **7**. Λύστε τη βίδα στερέωσης **8** με το κλειδί εσωτερικού εξαγώνου **10** στο συγκρατήρα του υπό κατεργασία τεμαχίου **6**. Λύστε τον πύρο συγκράτησης **14** και γυρίστε το συγκρατήρα **6** του υπό κατεργασία τεμαχίου στη επιθυμητή γωνία. Στις γωνίες 0°, 15°, 30°, 45° αφήστε τον πύρο συγκράτησης **14** ν' ασφαλίσει στην εκάστοτε αντίστοιχη τρύπα στην πλάκα βάσης. Σφίξτε το συγκρατήρα **6** του υπό κατεργασία τεμαχίου με τη βίδα στερέωσης **8**.

- Κόβετε το υπό κατεργασία τεμάχιο πάντοτε με το ένα σας χέρι, ασκώντας μέτρια πίεση.

Αναρρόφηση σκόνης/ροκανιδιών (βλέπε εικόνα F)

(Μόνο στη Γαλλία)

Στερεώστε με δυο βίδες στερέωσης το στήριγμα αναρρόφησης **13** απέναντι στο προστατευτικό.

Συντήρηση και καθαρισμός

- Πριν από κάθε εργασία στο ίδιο το μηχάνημα βγάζετε το φιν από την πρίζα.

☞ Διατηρείτε το μηχάνημα και τις σχισμές αερισμού πάντα καθαρές.

Αν παρόλες τις επιμελημένες μεθόδους κατασκευής και ελέγχου σταματήσει κάποτε το μηχάνημα, τότε η επισκευή του πρέπει να ανατεθεί σ' ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο ηλεκτρικών μηχανημάτων της Bosch.

Όταν κανετε διασαφητικές ερωτήσεις και όταν παραγγέλλετε ανταλλακτικά παρκαλούμε να αναφέρετε οπωσδήποτε το 10ψήφιο αριθμ. ευρετηρίου από την πινακίδα κατασκευαστή.



Προστασία περιβάλλοντος



Ανακύκλωση πρώτων υλών αντί απόσυρση απορριμάτων

Το μηχάνημα, τα ειδικά εξαρτήματα και η συσκευασία θα πρέπει να αποσύρονται για επανεπεξεργασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Αυτές οι οδηγίες χρήσης έχουν τυπωθεί σε ανακυκλωμένο χαρτί λευκασμένο χωρίς χλώριο.

Για την ανακύκλωση κατά είδος τα πλαστικά μέρη του μηχανήματος φέρουν ένα σχετικό χαρακτηρισμό.

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Αναλυτικά σχέδια και πληροφορίες για ανταλλακτικά θα βρείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση:

www.bosch-pt.com

Robert Bosch A.E.

Κηφισσού 162

12131 Περιστερι-Αθήνα

☎ +30 210 57 01 200 KENTPO

☎ +30 210 57 70 081-83 KENTPO

Fax..... +30 210 57 01 263

Fax..... +30 210 57 70 080

www.bosch.gr

ABZ Service A.E.

☎ +30 210 57 01 375-378 SERVICE

Fax..... +30 210 57 73 607

CE Δήλωση συμβατικότητας

Δηλώνουμε υπευθύνως, ότι το προϊόν αυτό ανταποκρίνεται στις διατάξεις των οδηγιών 98/37/ΕΚ.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Τηρούμε το δικαίωμα αλλαγών

Teknik veriler

Kesme sehпасı	TT 018	TT 019 (Sadece Fransa için)
Ürün kodu	0 601 999 018	0 601 999 019
Germe (sıkma) genişliği maks.	110 mm	110 mm
Kesme derinliği:		
Kesme diskі çapı 230 mm	60 mm	60 mm
Kesme diskі çapı 180 mm	30 mm	30 mm

Aletin elemanları

Aletin elemanlarının numaraları grafik sayfasında gösterilen alete aittir.

Lütfen aletin resminin bulunduğu kapak sayfasını açın ve kullanım kılavuzunu okurken bu kapak sayfasını açık tutun.

- 1 Hareket kolu*
- 2 Yatak vidası
- 3 Boyuna (uzunlamasına) dayamak (1 607 000 200)**
- 4 Kivılcım muhafazası
- 5 Germe kolu
- 6 İş parçası tutucusu
- 7 Kesme açısı skalası
- 8 Tespit civatası
- 9 Yaylı yarıklı kovan
- 10 İç altıgen anahtar
- 11 Sıkma tertibatı
- 12 Ayar vidası
- 13 Emme rakoru (19 mm çaplı hortumlar için)**
- 14 Kavrayıcı saplama

* Fransa'da kısa dişli civata ile

** Sadece Fransa için

*** Kullanım kılavuzunda tanımlanan ve şekilleri gösterilen aksesuarın mutlaka teslimat kapsamında bulunması gerekmez!

Usulüne uygun kullanım

Bu alet; 180 – 230 mm disk çaplı taşlama makineleri ile kullanılmak üzere geliştirilmiş olup, metal ve taştan yapılmış profil malzemesinin sıkılması ve hassas açılı biçimde kesilmesine uygundur.



Güvenliğiniz için



Aletle güvenli bir biçimde çalışabilmek için, kullanım kılavuzu ve güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyup, belirtilen hususlara titizlikle uymalısınız. Aleti ilk kez kullanmadan önce, bu işi bilen birisinin gözetiminde bir süre deneme yapın.

Kullanılan elektrikli el aletinin güvenlik ve çalışma talimatına mutlaka uyun!



Koruyucu gözlük ve kulaklık kullanın.



Çalışma sırasında ortaya çıkan toz sağlığa zararlıdır. Koruyucu toz maskesi kullanın!

Hafif metal tozları yanabilir veya patlayabilir. Malzeme karışımları bazı durumlarda çok tehlikeli olduğundan çalışma yerinizi daima temiz tutun.



Koruyucu iş eldivenleri ve sağlam iş ayakkabıları kullanın. Eğer gerekiyorsa önlük takın.

- Kaymaya karşı emniyete almak üzere sehpayı tezgâha sıkıca vidalayın.
- İş parçasını daima sıkı biçimde gerin. Uzun iş parçalarının boşta kalan uçlarının altını uygun biçimde destekleyin.
- İş parçasını sadece kesme diskі dururken sıkın veya gevşetin.
- Kesici taşlama sehпасındaki her türlü çalışmada kivılcımdan korunma levhası 4 takılı olmalıdır.
- Kesme diskіnin ölçülerine uyun.
- İndirme sırasında kesme diskі taban levhasına temas etmemelidir.
- İş parçasını sadece tek elle ve uygun bir bastırma kuvveti ile kesin.
- Çocukların aleti kullanmasına asla izin vermeyin.
- Bosch ancak, bu alet için öngörülen orijinal aksesuar kullanıldığı takdirde aletin kusursuz işlev göreceğini garanti eder.

Aleti çalıştırmadan önce

- Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce şebeke fişini prizden çekin.

Hareket edebilir tutamaklı taşlama makinelerinde tutamak Şekil A'da gösterildiği gibi kavrama yapmalıdır; açma/kapama şalteri aşağıyı göstermelidir. Aksi takdirde tutamak ve tutamak kilitleme kolu çalışma sırasında ortaya çıkan kıvılcımlar sonucu hasar görebilir.

Montaj (Şekil A'ya bakınız)

Kesme sehpasını bir iş tezgâhı üzerine tespit edin. Bu takma işlemi için SW 22 bir anahtar gereklidir. Taşlama makinesini yatay konumda, taban levhası içindeki oluğa paralel olarak gerin.

Taşlama makinesinin şanzıman başını yatak vidası 2 ile önce alt taraftan daha sonra hareket kolu 1 ile yukarıdan kesme sehпасına gevşek biçimde tespit edin. Bu işlem sırasında şanzıman başındaki deliklerden yararlanın.

Daha sonra ayar vidasını 12 şanzıman başı içindeki deliğe takın.

Aletin doğrultulması (Şekil B'ye bakınız)

Kesme diski taban levhası içindeki oluğa paralel olarak doğrultulmalıdır. Aleti doğrultmak için yatak vidasını 2 ve ayar vidasını 12 kullanın. Taşlama makinesini paralel olarak doğrultun ve yatak vidasını 2 biraz sıkın.

Ayar vidası 12 yardımı ile son ayarlamayı yapın ve sıkın. Daha sonra yatak vidasını sıkın. Son olarak da hareket kolunu 1 sıkıca vidalayın.

Hassas ayarlama (Şekil C'ye bakınız)

Doğrultulmuş olan alet kesme sehпасında sağa veya sola itilebilir. Doğrultulmuş bulunan aleti hassas ayarlama için **bir daha gevşetmeyin**.

İç altıgen anahtar 10 yardımı ile sıkma tertibatının 11 gevşetilmesi suretiyle alet tutucusu, hassas ayar konumuna gelinece kadar sağa veya sola itilebilir. Hassas ayarlama işlemini bitirdikten sonra sıkma tertibatını 11 iç altıgen anahtarla 10 tekrar sıkın.

Koruyucu donanımın takılması

Kıvılcımdan korunma levhasını 4 taban levhasının ön tarafına takın. Kıvılcımdan korunma levhası 4 dik durmalı ve kavrama yapmalıdır. Takma işlemi için bir düz oluk tornavida ucu kullanılmalıdır.

Çalışırken dikkat edilecek hususlar

- Aleti, durduracak kadar zorlamayın.
- Kesme diskleri çalışma sırasında çok ısınır; soğumadan önce dokunmayın.
- İndirme sırasında kesme diski taban levhasına temas etmemelidir.
- İş parçasını yatırırken maksimum kesme derinliğine uyun. Boruları keserken de maksimum kesit hükümlerine uyun.
- Kesme işlemi sırasında bastırma, açılandırma ve titreme yaptırmayın. Makul ve işlenen malzemeye uygun bir tempoda çalışın.

Alet tutucusunun ayarlanması (Şekil D'ye bakınız)

Kalın kesitli iş parçalarını keserken gerekli bastırma kuvvetini uygulayabilmek üzere alet tutucusunun yay kuvveti ayarlanabilir.

Sıkma tertibatını 11 iç altıgen anahtarla 10 gevşetin. Alet tutucusunu yaylı 9 yarıklı kovanda istediğiniz konuma getirin. Sıkma tertibatını iç altıgen anahtarla 10 sıkın.

İş parçasının yatırılması (yerleştirilmesi) (Şekil E'ye bakınız)

Aksesuar olarak istenebilecek uzunluk mesnedini 3 alet tutucusunun 6 uzatmasına iç altıgen anahtar 10 yardımı ile takın.

İşleyeceğiniz iş parçasını kesme sehпасına yatırın, uzunluk mesnedi 3 yardımı ile gerekli uzunluğa ayarlayın ve sıkma kolu 5 ile iyice sıkın. Uzun iş parçalarının altını uygun biçimde destekleyin.

İstenen kesme açısı kesme açısı skalası 7 yardımı ile ayarlanabilir. İş parçası mesnedindeki 6 tespit vidasını 8 iç altıgen anahtarla 10 gevşetin.

Kavrayıcı saplamayı 14 gevşetin ve iş parçası mesnedini 6 istediğiniz açıya çevirin. 0°, 15°, 30°, 45°'lik kesme açılarında kavrayıcı saplamayı 14 taban levhasındaki ilgili deliğe yerleştirin ve kavrama yapmasını sağlayın. İş parçası mesnedini 6 tespit vidası 8 ile sıkın.

- İş parçasını sadece tek elle ve uygun bir bastırma kuvveti ile kesin.

Toz ve talaş emme (Şekil F'ye bakınız)

(Sadece Fransa için)

Emme rakorunu 13 koruma tertibatının karşısına iki tespit civatası ile tespit edin.

Bakım ve temizlik

■ Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce şebeke fişini prizden çekin.

İyi ve güvenli çalışabilmek için aleti ve havalandırma aralıklarını daima temiz tutun.

Titiz üretim ve test yöntemlerine rağmen alet arıza yapacak olursa, onarım, Bosch elektrikli el aletleri için yetkili bir servise yaptırılmalıdır.

Bütün sorularınız, başvurularınız ve yedek parça siparişlerinizde lütfen aletinizin tip etiketi üzerindeki 10 haneli ürün kodunu belirtiniz.

Çevre koruma



Çöp tasfiyesi yerine hammadde kazanımı

Alet, aksesuar ve ambalaj çevre koruma hükümlerine uygun bir yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulmalıdır.

Bu kullanım talimatı da, klor kullanılmadan ağartılmış, yeniden dönüşümlü kâğıda basılmıştır.

Değişik malzemelerin tam olarak ayrılıp, yeniden değerlendirme işlemine sokulabilmesi için, plastik parçalar işaretlenmiştir.

Tamir Servisi

Dağınık görünüş ve yedek parçalara ilişkin bilgileri aşağıdaki sayfada bulabilirsiniz:
www.bosch-pt.com

Bosch San. ve Tic. A.S.
Ahi Evran Cad. No:1 Kat:22
Polaris Plaza
80670 Maslak/Istanbul

☎ +90 (0)212 / 335 06 00
Faks +90 (0)212 / 346 00 48-49

CE Uygunluk beyanı

Tek sorumlu olarak bu aletin 98/37/AT yönetmelikleri hükümlerine uygun olduğunu beyan ederiz.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Egbert Schneider

i.v. Strötgen

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Değişiklikler mümkündür

Dane techniczne

Stojak do cięć	TT 018	TT 019 (Tylko dla Francji)
Numer katalogowy	0 601 999 018	0 601 999 019
Zasięg maks.	110 mm	110 mm
Głębokość cięcia:		
Ø ściernicy tarczowej do przecinania 230 mm	60 mm	60 mm
Ø ściernicy tarczowej do przecinania 180 mm	30 mm	30 mm

Elementy urządzenia

Numeracja części urządzenia odnosi się do opisu urządzenia na stronie z przedstawieniem graficznym.

Proszę rozłożyć stronę z opisem urządzenia i pozostawić ją rozłożoną podczas czytania tej instrukcji obsługi.

- 1 Dźwignia uchylna*
- 2 Śruba składowania
- 3 Prowadnica wzdluzna (1 607 000 200)***
- 4 Osłona przeciwwskrowa
- 5 Dźwignia mocująca
- 6 Uchwyt obrabianego przedmiotu
- 7 Skala kąta cięcia
- 8 Śruba mocująca
- 9 Tuleja szczelinowa ze sprężyną
- 10 Klucz wewnętrzny sześciokątny
- 11 Urządzenie mocujące
- 12 Śruba regulacyjna
- 13 Króciec odsysający (do węża Ø 19 mm)**
- 14 Trzpień ustalający zatrask

* We Francji z krótkim trzpieniem gwintowanym

** Tylko dla Francji

*** Opisany lub przedstawiony osprzet nie należy w całości do wyposażenia standardowego elektronarzędzia.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do używania ze szlifierkami z końcówką kątową z przekrojami tarcz od 180 do 230 mm. Zdatne jest do mocowania i cięcia kąтового materiałów profilowanych z metalu lub kamienia



Zasady bezpieczeństwa

Bezpieczna i wydajna praca przy użyciu tego urządzenia możliwa jest tylko po uważnym zapoznaniu się z niniejszą instrukcją obsługi oraz ścisłym przestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa. Przed pierwszym użyciem urządzenia odbyć odpowiedni instruktaż praktyczny.

Należy bezwzględnie przestrzegać przepisów bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących pracy dla używanego elektronarzędzia!



Stosować okulary ochronne i środki ochrony słuchu.



Powstający przy pracy pył jest szkodliwy dla zdrowia. Należy nosić maskę przeciwpyłową!

Pyły powstające przy obróbce metali lekkich są łatwopalne i wybuchowe. Utrzymywać miejsce pracy cały czas w porządku i czystości, ponieważ mieszanki materiałów są szczególnie niebezpieczne.



Stosować rękawice ochronne i odpowiednie obuwie robocze. Jeśli to konieczne, nałożyć również fartuch ochronny.

- Stojak należy przykręcić do stołu roboczego, aby zabezpieczyć go przed przesunięciem.
- Zawsze dobrze zamocować obrabiany element. Długie elementy należy dodatkowo podeprzeć na wolnym końcu.
- Obrabiany przedmiot należy zamocować lub odejmować jedynie przy ściernicy tarczowej do cięcia będącej w bezruchu.

- Przy wszystkich pracach z użyciem stojaka do szlifierki-przecinarki zamontowana musi być osłona przeciwiwkrowa 4.
- Należy uważać na wymiary ściernic tarczowych do cięcia.
- Ściernica tarczowa do cięcia nie może po opuszczeniu dotykać podstawy.
- Obrabiany przedmiot przecinać jednoręcznie i z umiarkowanym posuwem.
- W żadnym przypadku urządzenia nie mogą obsługiwać dzieci.
- Firma Bosch zapewnia bezawaryjne funkcjonowanie elektronarzędzia tylko w przypadku stosowania oryginalnego oprzyrządowania.

Przed rozpoczęciem pracy

- **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.**

Przy szlifowaniu kątowym z **uchwytem uchylnym**, uchwyt musi zaskoczyć odpowiednio do pozycji, którą pokazano na szkicu **A**; włącznik/wyłącznik wskazuje do dołu. W innym przypadku możliwe jest uszkodzenie uchwytu i dźwigni odryglowania uchwytu przez występujące iskry.

Montaż (patrz szkic **A**)

Stojak do szlifierki-przecinarki należy przymocować do stołu roboczego. W celu zamontowania wymagany jest klucz do śrub SW 22. Szlifierkę kątową zamontować w pozycji poziomej równolegle do szczeliny w podstawie.

Głowicę przekładni szlifierki kątowej należy umocować luźno śrubą składowania 2 od dołu i następnie dźwignią 1 do szlifierki-przecinarki. W tym celu należy używać otworów w głowicy przekładni.

Następnie należy wkręcić śrubę justowania 12 w otwór w głowicy przekładni.

Ustawienie urządzenia (patrz szkic **B**)

Ściernicę tarczową do cięcia należy ustawić równolegle do szczeliny w podstawie. W celu ustawienia urządzenia należy używać śruby składowania 2 i śruby justowania 12. Szlifierkę kątową ustawić równolegle i dokręcić trochę śrubę składowania 2.

Śrubą justowania 12 przeprowadzić ostateczne justowanie, i dokręcić. Następnie dokręcić śrubę składowania. Na zakończenie należy dokręcić dźwignię uchylną 1.

Justowanie precyzyjne (patrz szkic **C**)

Ustawione urządzenie można w stojaku przesunąć na lewo i na prawo. Ustawionego urządzenia w celu justowania **precyzyjnego nie należy więcej odejmować**.

Przez zwolnienie urządzenia mocującego 11 kluczem sześciokątnym wewnętrznym 10 możliwe jest przesunięcie uchwytu urządzenia na lewo lub na prawo, aż do osiągnięcia dokładnej pozycji. Po dokonaniu justowania precyzyjnym należy ponownie dokręcić urządzenie mocujące 11 kluczem sześciokątnym wewnętrznym 10.

Montaż urządzenia ochronnego

Oslonę przeciwiwkrową 4 należy zamontować po stronie czołowej podstawy. Osłona przeciwiwkrowa 4 musi stać pionowo i zaskoczyć. W celu montażu należy używać śrubokrętu do wkrętów z rowkiem.

Wskazówki robocze

- Nie obciążać urządzenia do stanu zatrzymania.
- Ściernice tarczowe rozgrzewają się bardzo podczas pracy; nie należy dotykać ich, zanim się nie ochłodziły.
- Ściernica tarczowa do cięcia nie może po opuszczeniu dotykać podstawy.
- Przy wkładaniu obrabianych przedmiotów należy uważać na maksymalne głębokości cięcia. Przy przecinaniu rur należy uważać na maksymalny przekrój.
- W czasie cięcia nie naciskać zbyt mocno urządzenia, nie przekrzywiać, nie oscylować. Pracować z równomiernym, dopasowanym optymalnie do danego typu materiału posuwem.

Nastawienie uchwytu urządzenia (patrz szkic **D**)

Aby wyrzucić konieczny nacisk przy przecinaniu obrabianych przedmiotów o dużym przekroju możliwe jest przestawienie siły sprężyny uchwytu urządzenia.

Urządzenie mocujące 11 zwolnić kluczem sześciokątnym wewnętrznym 10. Doprowadzić uchwyt urządzenia na tuleję szczelinowej ze sprężyną 9 na życzoną pozycję. Urządzenie mocujące dokręcić kluczem sześciokątnym wewnętrznym 10.

Wkładanie obrabianego przedmiotu (patrz szkic **E**)

Zamontować opór długości **3**, który można nabyć jako osprzęt, do przedłużenia uchwytu obrabianego przedmiotu **6** kluczem sześciokątnym wewnętrznym **10**.

Przedmiot do obróbki włożyć do stojaka do szlifierki-przecinarki, nastawić długość oporem długości **3** i umocować dźwignię mocującą **5**. Długie obrabiane przedmioty muszą zostać podparte na wolnym końcu.

Życzony kąt cięcia można nastawić przy pomocy skali kąta cięcia **7**. Śrubę mocującą **8** zwolnić kluczem sześciokątnym wewnętrznym **10** przy zamocowaniu obrabianego przedmiotu **6**. Trzpień ustalający zatrzask **14** zwolnić i przekręcić zamocowanie obrabianego przedmiotu **6** na życzony kąt. Przy kątach 0°, 15°, 30°, 45° należy doprowadzić trzpień ustalający zatrzask **14** do zaskoczenia w przynależnym otworze podstawy **6**. Zamocowanie obrabianego przedmiotu **6** z śrubą mocującą **8** dokręcić.

- Obrabiany przedmiot przecinać jednoręcznie i z umiarkowanym posuwem.

Odsysanie pyłów i wiórów (patrz szkic **F**)

(Tylko dla Francji)

Króciec odsysania **13** umocować na przeciw urządzenia ochronnego dwoma śrubami mocującymi.

Konserwacja i dogład

- **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.**

👉 W celu bezpiecznej i efektywnej pracy urządzenie i szczeliny wentylacyjne utrzymywać zawsze w czystym stanie.

Jeśli elektronarzędzie, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej, ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis elektronarzędzi firmy Bosch.

Przy wszystkich zgłoszeniach i zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego urządzenia zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej.

Ochrona środowiska



Odzyskiwanie surowców zamiast usuwania odpadów

Urządzenie, osprzęt dodatkowy oraz opakowanie mogą być powtórnie wykorzystane po przeprowadzeniu dokładnego procesu recyklingu.

Instrukcja obsługi wykonana została na bezchlorowym papierze.

Części z tworzyw sztucznych są odpowiednio oznakowane celem odpowiedniego i odpowiedzialnego przeprowadzenia recyklingu zużytych materiałów.

Serwis

Rysunek w rozłożeniu na części i informacje dotyczące części zamiennych znajdują Państwo pod adresem:
www.bosch-pt.com

BSC:
ul. Poleczki 3
02-822 Warszawa

☎ +48 (0)22 / 643-92-36

☎ +48 (0)22 / 715-44-60

Fax..... +48 (0)22 / 641-43-05

E-Mail: BSC@pl.bosch.com

CE Oświadczenie o zgodności

Oświadczamy niniejszym z pełną odpowiedzialnością, że produkt ten zgodny jest z postanowieniami wytycznej 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Zastrzega się prawo dokonywania zmian

Charakteristické údaje

Dělicí stojan brusky	TT 018	TT 019 (Pouze pro Francii)
Objednací číslo	0 601 999 018	0 601 999 019
Upínací šířka max.	110 mm	110 mm
Řezná hloubka:		
Ø dělicího kotouče 230 mm	60 mm	60 mm
Ø dělicího kotouče 180 mm	30 mm	30 mm

Části stroje

Číslování prvků stroje se vztahuje na zobrazení stroje na obrázkové straně.

Odklopte prosím vyklápěcí stranu se zobrazením stroje a nechte tuto stranu během čtení návodu k obsluze odklopenou.

- 1 Kyvná páka*
- 2 Šroub lože
- 3 Podélný doraz (1 607 000 200)***
- 4 Ochrana před jiskrami
- 5 Aretační páčka
- 6 Přidržovač obrobku
- 7 Stupnice úhlu řezu
- 8 Upevňovací šroub
- 9 Pouzdro se zářezem s pružinou
- 10 Imbus klíč
- 11 Upínací přípravek
- 12 Nastavovací šroub
- 13 Odsávací hrdlo (pro hadici Ø 19 mm)**
- 14 Západkový čep

* Ve Francii s krátkým závitovým čepem

** Pouze pro Francii

*** Vyobrazené nebo popsané příslušenství zčásti nepatří k objemu dodávky.

Použití

Tento stroj je určen k použití s úhlovými bruskami s průměrem kotouče od 180 do 230 mm. Je vhodný k upnutí a pravouhlému řezání profilovaných materiálů z kovu nebo kamene.



Pro Vaši bezpečnost



Bezpečná práce se strojem je možná jen pokud si důkladně pročtete návod k obsluze a bezpečnostní předpisy a přísně dodržíte zde uvedené pokyny. Nechte se před prvním použitím stroje prakticky poučit.

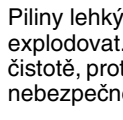
Bezpečnostní a pracovní pokyny pro použití elektronářadí přísně dodržujte!



Noste ochranné brýle a chrániče sluchu.



Prach, který vzniká při práci, je zdraví škodlivý. Noste ochrannou masku proti prachu!



Piliny lehkých kovů mohou hořet nebo explodovat. Pracovní místo udržujte vždy v čistotě, protože směsice materiálů jsou obzvlášť nebezpečné.



Noste ochranné rukavice a pevnou obuv. Je-li nutné, noste také zástěru.

- Stojan pevně přišroubujte na pracovní stůl, abyste jej zajistili proti sklouznutí.
- Opracovávaný obrobek vždy upněte. Dlouhé obrobky musí být na volném konci vždy podloženy či podepřeny.
- Obrobek upněte příp. uvolněte pouze tehdy, je-li dělicí kotouč v klidu.
- Při všech pracech s dělicím stojanem musí být namontována ochrana proti jiskrám 4.
- Dbejte na rozměry dělicích kotoučů.
- Dělicí kotouč se nesmí při zapuštění dotýkat základové desky.
- Obrobek oddělte pouze jednou rukou a přiměřeným tlakem.
- Nikdy nedovolte dětem používat tento stroj.
- Firma Bosch může zaručit bezvadnou funkci stroje pouze tehdy, pokud bude k tomuto stroji použito určené originální příslušenství.

Před uvedením do provozu

■ Před každou prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku.

U úhlových brusek **s otočnou rukojetí** musí být držadlo zapadnuto v poloze podle obrázku **A**; spínač směřuje dolů. Jinak mohou být rukojeť a páčka odjištění rukojetí poškozeny odletujícími jiskrami.

Montáž (viz obrázek **A**)

Dělicí stojan upevněte na pracovní stůl. K montáži je nutný klíč na šrouby SW 22. Úhlovou brusku upněte ve vodorovné poloze rovnoběžně se zářezem v základové desce.

Hlavu převodovky úhlové brusky upevněte zdola pomocí šroubu lože **2** a potom shora kyvnou pákou **1** volně do dělicího stojanu. Použijte k tomu otvory v hlavě převodovky.

Následně zašroubujte zajišťovací šroub **12** do otvoru v hlavě převodovky.

Vyrovnání stroje (viz obrázek **B**)

Dělicí kotouč musí být vyrovnán rovnoběžně se zářezem v základové desce. K vyrovnání stroje použijte šroub lože **2** a zajišťovací šroub **12**. Úhlovou brusku rovnoběžně vyrovnejte a šroub **2** trochu utáhněte.

Pomocí zajišťovacího šroubu **12** proveďte konečné seřízení a pevně dotáhněte. Potom utáhněte šroub lože. Následně pevně přišroubujte kyvnou páku **1**.

Jemné nastavení (viz obrázek **C**)

Vyrovnaný stroj lze v dělicím stojanu posunout vlevo a vpravo. Vyrovnaný stroj **už neuvolňujte**.

Uvolněním upínacího přípravku **11** pomocí klíče na šrouby s vnitřním šestihranem **10** lze přidržení stroje posunout vlevo nebo vpravo, až je dosaženo přesného uložení. Po provedeném jemném nastavení upínací přípravek **11** pomocí klíče na šrouby s vnitřním šestihranem **10** opět utáhněte.

Montáž ochranného přípravku

Ochranu proti jiskrám **4** namontujte na čelní stranu základové desky. Ochrana proti jiskrám **4** musí stát kolmo a musí být zapadnutá. Pro montáž použijte plochý šroubovák.

Pracovní pokyny

- Nezatěžujte stroj natolik, aby došlo k jeho zastavení.
- Dělicí kotouče se při práci velmi zahřívají; nedotýkejte se jich dokud nezchladnou.
- Dělicí kotouč se při zapuštění nesmí dotýkat základové desky.
- Při vložení obrobku dbejte na maximální řeznou hloubku. Při dělení trubek dbejte na maximální průřez.
- Při oddělování netlačte, nehraňte, neoscilujte. Pracujte s mírným posuvem, přizpůsobeným opracovávanému materiálu.

Nastavení přidržování stroje (viz obrázek **D**)

Aby mohl při dělení obrobků s velkým průřezem působit nutný tlak, je síla pružiny přidržování stroje nastavitelná.

Upínací přípravek **11** uvolněte pomocí klíče na šrouby s vnitřním šestihranem **10**. Přidržování stroje na pouzdře se zářezem s pružinou **9** dejte do požadované polohy. Upínací přípravek utáhněte pomocí klíče na šrouby s vnitřním šestihranem **10**.

Vložení obrobku (viz obrázek **E**)

Pomocí klíče na šrouby s vnitřním šestihranem **10** namontujte do prodloužení přidržení obrobku **6** podélný doraz **3** (k dostání jako příslušenství).

Opracovávaný obrodek vložte do dělicího stojanu, pomocí podélného dorazu **3** nastavte na požadovanou délku a upněte pomocí upínací páčky **5**. Dlouhé obrobky musí být na volné straně podloženy/podepřeny.

Požadovaný úhel řezu lze nastavit s pomocí stupnice řezného úhlu **7**. Klíčem na šrouby s vnitřním šestihranem **10** uvolněte upevňovací šroub **8** na přidržovací obrobku **6**.

Uvolněte západkový čep **14** a přidržovač obrobku **6** otočte na požadovaný úhel. U úhlu řezu 0°, 15°, 30°, 45° nechte západkový čep **14** zapadnout do příslušného otvoru základové desky. Přidržovač obrobku **6** pevně utáhněte upevňovacím šroubem **8**.

- Obrodek oddělte jednou rukou a pouze přiměřeným tlakem.


Odsávání prachu a třísek (viz obrázek **F**)

(Pouze pro Francii)

Odsávací hrdlo **13** upevněte naproti ochrannému přípravku pomocí dvou upevňovacích šroubů.

Údržba a čištění

■ Před každou prací na stroji vytáhněte síťovou zástrčku.

 Abyste mohli dobře a bezpečně pracovat, udržujte stroj i větrací otvory vždy v čistotě.

Pokud dojde přes pečlivou výrobu a náročné kontroly k poruše stroje, svěřte provedení opravy autorizovanému servisnímu středisku pro elektrické ruční nářadí firmy Bosch.

Při všech dotazech a objednávkách náhradních dílů nezbytně prosím uvádějte 10-místné objednávací číslo podle typového štítku stroje.

Ochrana životního prostředí



Zpětné získávání surovin namísto likvidace odpadů

Stroj, příslušenství a obaly by měly být recyklovány v souladu se zásadami ochrany životního prostředí.

Tento návod je vytištěn na recyklovaném papíře, běleným bez použití chlóru.

Pro umožnění optimálního recyklování jsou díly vyrobené z umělých hmot opatřeny označením materiálu.

Servis

Explodované výkresy a informace k náhradním dílům najdete na:
www.bosch-pt.com

Robert Bosch odbytová spol. s r.o.
142 01 Praha 4 - Krč
Pod višňovkou 19

☎ +420 2 / 61 30 05 65-6
Fax..... +420 2 / 44 40 11 70

CE Prohlášení o shodnosti provedení

Prohlašujeme v plné naší zodpovědnosti, že tento výrobek odpovídá ustanovení směrnice 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Změny vyhrazeny

Technické parametre

Stojan na rezanie	TT 018	TT 019 (Len pre Francúzsko)
Vecné číslo	0 601 999 018	0 601 999 019
Upínacia šírka max.	110 mm	110 mm
Hĺbka rezu:		
Rezacie kotúče Ø 230 mm	60 mm	60 mm
Rezacie kotúče Ø 180 mm	30 mm	30 mm

Ovládacie prvky

Číslovanie jednotlivých prvkov náradia sa vzťahuje na vyobrazenie náradia na grafickej strane.

Vyklopte si láskavo vyklápaciu stranu s obrázkami náradia a nechajte si ju vyklopenú po celý čas, keď čítate tento Návod na používanie.

- 1 Výkyvná páka*
- 2 Skrutka ložiska
- 3 Zarážka dĺžky (1 607 000 200)***
- 4 Chránič proti odletujúcim iskrám
- 5 Upínacia páčka
- 6 Držiak obrobku
- 7 Stupnica uhla rezu
- 8 Upevňovacia skrutka
- 9 Objímka so zárezmi s pružinou
- 10 Imbusový kľúč
- 11 Upínacie zariadenie
- 12 Justovacia skrutka
- 13 Odsávací nátrubok (pre hadicu Ø 19 mm)**
- 14 Zaskakovací kolík

* Vo Francúzsku s krátkym zaskakovacím kolíkom

** Len pre Francúzsko

*** **Vyobrazené alebo popísané príslušenstvo nepatrí celé do rozsahu štandardnej dodávky.**

Správne používanie náradia

Náradie je určené na používanie s uhlovými brúskami s priemerom brúsneho kotúča od 180 do 230 mm. Je vhodné na upínanie a rezanie presných uhlov profilových materiálov z kovu a kameňa.



Bezpečnostné pokyny



Bezpečná práca s náradím je možná iba vtedy, ak sa dôkladne oboznámite s celým návodom na používanie a budete bezpodmienečne dodržiavať uvedené pokyny. Pred prvým použitím si nechajte náradie prakticky predviesť.

Prísne dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pracovné pokyny pre konkrétne používané ručné elektrické náradie!



Používajte ochranné okuliare a chránič sluchu.



Prach vznikajúci pri práci je zdraviu škodlivý. Používajte ochrannú dýchaciu masku!

Prach z ľahkých kovov sa môže vznietiť alebo explodovať. Pracovisko udržiavajte vždy v čistote, pretože zmesi rôznych materiálov sú mimoriadne nebezpečné.



Používajte pracovné rukavice a noste pevnú pracovnú obuv. V prípade potreby používajte aj zásteru.

- Stojan priskrutkujte na pracovný stôl, aby ste ho zabezpečili proti zošmyknutiu.
- Obrobok vždy pevne upnite. Dlhé obrobky musia byť na voľnom konci podložené/ podopreté.
- Obrobok upínajte alebo uvoľňujte z upnutia len vtedy, keď rezací kotúč stojí.
- Pri každej práci s rezacím stojanom musí byť namontovaný chránič proti odletujúcim iskrám 4.
- Používajte vhodné rozmery rezacích kotúčov.
- Rezací kotúč sa nesmie v spustenej polohe dotýkať základnej dosky.
- Obrobok reže len jednou rukou a nástroj pritlačajte miernym tlakom.
- Nikdy nedovoľte používať náradie deťom.
- Výrobca ručí za správnu a bezchybnú funkciu náradia iba za predpokladu používania originálneho príslušenstva.

Pred spustením

- Pri každej práci na náradí vyťahnite zástrčku prívodnej šnúry zo zásuvky.

Pri uhlových brúskach, ktoré majú výkyvnú rukoväť, musí rukoვაť zaskočiť v polohe podľa obrázka A; vypínač je polohe smerom dole. V opačnom prípade by odletujúce iskry mohli poškodiť rukoვაť a uvoľňovaciu páčku rukoვაťe.

Montáž (pozri obrázok A)

Upevnenie rezacieho stojanu na pracovný stôl. Na montáž je potrebný maticový kľúč SW 22. Upnite uhlovú brúsku vo vodorovnej polohe paralelne k štrbine v základnej doske.

Prevodovú hlavu uhlovej brúsky so skrutkou ložiska 2 upnite zdola a potom pomocou výkyvnej páky 1 v stojane voľne upevnite zhora. Využite na tento účel otvory v prevodovej hlave.

Potom zaskrutkujte aretačnú skrutku 12 do otvoru na prevodovej hlave.

Nastavenie náradia (pozri obrázok B)

Rezací kotúč musí byť nastavený paralelne k štrbine v základnej doske. Na nastavenie náradia použite skrutku ložiska 2 a aretačnú skrutku 12. Uhlovú brúsku nastavte paralelne a skrutku ložiska 2 trochu pritiahnite.

Pomocou aretačnej skrutky 12 vykonajte definitívnu aretáciu a skrutku utiahnite. Potom utiahnite skrutku ložiska. Napokon utiahnite výkyvnú páku 1.

Jemné justovanie (pozri obrázok C)

Nastavené náradie sa dá posúvať v rezacom stojane doľava a doprava. Nastavené náradie pred jemným nastavovaním už **nevyberajte**.

Uvoľnením upínacieho zariadenia 11 pomocou kľúča na skrutky s vnútorným šesťhranom 10 sa dá držiak náradia posúvať doľava a doprava, až kým sa dosiahne exaktná poloha. Po vykonanom jemnom nastavení - jemnom justovaní upínacie zariadenie 11 opäť utiahnite kľúčom na skrutky s vnútorným šesťhranom 10.

Montáž ochranného zariadenia

Chránič proti odletujúcim iskrám 4 namontujte na čelnú stranu základnej dosky. Chránič proti odletujúcim iskrám 4 musí byť vo zvislej polohe a musí byť zaskočený. Na montáž použite krížový skrutkovač.

Pracovné pokyny

- Náradie sa nesmie zaťažovať do takej miery, aby sa zastavovalo.
- Pri práci sa môžu brúsne a rezacie kotúče veľmi rozpáliť; nedotýkajte sa ich, kým vychladnú.
- Rezací kotúč sa nesmie v spustenej polohe dotýkať základnej dosky.
- Pri vkladaní obrobka majte na pamäti maximálnu dovolenú hĺbku rezu. Pri rezaní rúr treba dodržiavať maximálny dovolený prierez rúry.
- Pri rezaní náradie veľmi nepritláčajte, nezalamujte, neoscilujte. Pracujte miernym tlakom smerom k obrábanému materiálu a primeraným posuvom.

Nastavenie držiaka náradia (pozri obrázok D)

Aby ste mohli pri rezaní obrobkov s veľkým prierezom vyvinúť potrebný tlak, je sila pružiny držiaka náradia nastaviteľná.

Upínacie zariadenie 11 uvoľnite pomocou kľúča na skrutky s vnútorným šesťhranom 10. Držiak náradia na objímke so zárezmi s pružinou 9 dajte do požadovanej polohy. Upínacie zariadenie utiahnite pomocou kľúča na skrutky s vnútorným šesťhranom 10.

Vloženie obrobku (pozri obrázok E)

Dĺžkový doraz 3, ktorý sa dá objednať ako príslušenstvo, namontujte do predĺženia držiaka obrobku 6 pomocou kľúča na skrutky s vnútorným šesťhranom 10.

Obrobok, ktorý sa bude obrábať, treba vložiť do rezacieho stojanu, pomocou dĺžkového dorazu 3 nastaviť na požadovanú dĺžku a pomocou upínacej páky 5 upnúť. Dlhé obrobky treba na voľnom konci podložiť/podoprieť.

Požadovaný uhol rezu (uhol zošikmenia) sa dá nastaviť pomocou stupnice uhla rezu 7.

Upevňovaciu skrutku 8 uvoľnite pomocou kľúča na skrutky s vnútorným šesťhranom 10 na držiaku obrobku 6.

Uvoľnite zaskakovací kolík 14 a otočte držiak obrobku 6 do požadovaného uhla. Pri uhloch rezu 0°, 15°, 30°, 45° nechajte zaskakovací kolík 14 zaskočiť do príslušného otvoru. Držiak obrobku 6 utiahnite pomocou upevňovacej skrutky 8.

- Obrobok režete len jednou rukou a nástroj pritláčajte miernym tlakom.


Odsávanie prachu/pilín (pozri obrázok **F**)

(Len pre Francúzsko)

Odsávací nátrubok **13** upevníte oproti ochrannému zariadeniu pomocou dvoch upevňovacích skrutiek.

Údržba a čistenie náradia

■ Pri každej práci na náradí vytiahnite zástrčku prívodnej šnúry zo zásuvky.

 Udržujte náradie vždy v čistote, aby ste mohli pracovať správne a bezpečne.

Ak by napriek starostlivým výrobným a skúšobným postupom predsa len došlo k poruche náradia, nechajte opravu vykonať v autorizovanom servisnom stredisku Bosch.

Pri všetkých dopytoch a objednávkach náhradných súčiastok uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne objednávacie číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

Ochrana životného prostredia



Recyklovanie namiesto likvidácie odpadu

Náradie, príslušenstvo a obaly by ste mali odovzdať na recyklovanie.

Tento návod je vyrobený z recyklovaného papiera bez použitia chlóru.

Na uľahčenie recyklácie sú jednotlivé použité plasty označené.

Servis a poradenské služby

Rozložené obrázky a informácie k náhradným súčiastkam nájdete na web-stránke:

www.bosch-pt.com

BSC SLOVAKIA

Elektrické ručné náradie

Hlavná 5

038 52 Sučany

☎ +421 (0)43 / 429 33 24

Fax +421 (0)43 / 429 33 25

E-Mail: bsc@bosch-servis.sk

CE Vyhlásenie o konformite

Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode s ustanoveniami smernice 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Výrobca si vyhradzuje právo zmien

A készülék műszaki adatai

Csiszológép befogó állvány	TT 018	TT 019 (Csak Franciaország számára)
Szakszám	0 601 999 018	0 601 999 019
Befogási szélesség max.	110 mm	110 mm
Vágási mélység:		
Daraboló tárcsa		
Ø 230 mm	60 mm	60 mm
Daraboló tárcsa		
Ø 180 mm	30 mm	30 mm

A készülék részei

A készülék alkatrészeinek számozása az ábra-oldalon található ábrára vonatkozik.

Kérjük hajtsa ki a kihajtható ábrás oldalt, és hagyja így kihajtván, miközben ezt a kezelési útmutatót olvassa.

- 1 Lengőkar*
- 2 Csapágycsavar
- 3 Hosszirányú ütköző (1 607 000 200)**
- 4 Szikraterelő lap
- 5 Rögzítőkallantyú
- 6 Munkadarab-tartó
- 7 Vágási szög skála
- 8 Rögzítőcsavar
- 9 Rugós hüvely
- 10 Belső hatlapos kulcs
- 11 Szorító szerkezet
- 12 Beállítócsavar
- 13 Elszívó csőcsonc (19 mm-es átmérőjű tömlőkhöz)**
- 14 Ütközőcsap

* Franciaországban rövid menetes csappal

** Csak Franciaország számára

*** Az ábrákon látható, vagy a szövegben leírásra kerülő tartozékok részben nem képezik a szállítás terjedelmét.

Rendeltetésszerű használat

A készülék 180 és 230 mm közötti átmérőjű csiszolótárcsákkal felszerelt sarokcsiszolókkal való alkalmazásra szolgál és fémből vagy kőből készült profilyanyagok befogására és megfelelő szögben való levágására alkalmazható.



Az Ön biztonságáért



Ezzel a készülékkel csak akkor lehet veszélytelenül dolgozni, ha a kezelő a munka megkezdése előtt a használati utasítást és a biztonsági előírásokat végig elolvassa és az azokban található utasításokat szigorúan betartja. A kezelőt a készülék első használatbavétele előtt gyakorlati oktatásban kell részesíteni.

Az alkalmazásra kerülő elektromos szerszámra vonatkozó biztonsági előírásokat és munkavégzési utasításokat szigorúan be kell tartani!



Viseljen védőszemüveget és fülvédőt.



A munka során keletkező por egészségkárosító hatású. Viseljen porvédő álarcot!

A könnyűfémportok gyúlékony és robbanékony anyagok. Tartsa állandóan tisztán a munkahelyet, mivel ezek a keverékek különösen veszélyesek.



Viseljen védőkesztyűt és szoros, stabil cipőt.

Ha szükséges, viseljen védőkötényt is.

- Rögzítse az állványt csavarokkal a munkapadra, hogy az ne csúszhasson el.
- A megmunkálásra kerülő munkadarabot mindig fogja be. A hosszabb munkadarabok végét támassza meg.
- A munkadarabot csak már teljesen leállt darabolótárcsa esetén fogja be, illetve lazítsa ki.



- A 4 szikraterelő lapnak a daraboló és csiszoló állvány alkalmazásával végzett minden munkához fel kell szerelve lennie a berendezésre.
- Vegye figyelembe a darabolótárcsák méreteit.
- A darabolótárcsának a leeresztéskor nem szabad hozzáérnie az alaplaphoz.
- A munkadarabot csak egy kézzel, mérsékelt nyomással válassa szét.
- Sohase engedje meg, hogy a készüléket gyerekek használják.
- Bosch csak akkor tudja szavatolni a berendezés hibátlan működését, ha ahhoz kizárólag eredeti tartozékok kerülnek alkalmazásra.

Üzembehelyezés előtt

- **A csatlakozó dugót a készüléken végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzatból.**

Az **elforgatható fogantyúval** ellátott sarokcsiszolóknál a fogantyúnak az „A” ábrán látható módon be kell pattannia a rögzített helyzetébe; a be-/kikapcsoló ekkor lefelé mutat. Ha a fogantyú más helyzetben van, akkor a csiszolás során keletkező szikrák a fogantyút és a fogantyú reteszelésének feloldására szolgáló emeltyűt megrongálhatják.

Montage (lásd a **A** ábrán)

Rögzítse a daraboló és csiszoló állványt egy munkapadra. A felszereléshez egy 22-es csavarkulcsra van szükség. Az alaplapban található réssel párhuzamosan, vízszintes helyzetben fogja be a sarokcsiszolót.

Helyezze be a sarokcsiszoló hajtóműfejét a 2 csapágycsavarral alulról, majd az 1 lengőkarral felülről lazán a daraboló és csiszoló állványba. Használja ehhez a hajtóműfejben található furatokat.

Ezután csavarja be a 12 szabályozócsavart a hajtóműfejben található furatba.

A készülék helyzetének beállítása (lásd a **B** ábrán)

A darabolótárcsát az alaplapban található réssel párhuzamos helyzetbe kell beállítani. A készülék beállításához használja a 2 csapágycsavart és a 12 szabályozócsavart. Állítsa be párhuzamos helyzetbe a sarokcsiszolót és kissé húzza meg a 2 csapágycsavart.

A 12 szabályozócsavarral állítsa be a készüléket a végleges helyzetbe, majd húzza meg a csavart. Ezután húzza meg szorosra a csapágycsavart. Befejezőként húzza meg az 1 lengőkart.

Finombeállítás (lásd a **C** ábrán)

A már beállított készüléket a daraboló és csiszolóállványban még balra és jobbra el lehet tolni. A már beállított készüléket a finombeállításához **már ne fogja ki** az állványból.

A 11 befogó szerkezetnek a 10 imbuszkulcs segítségével történő kilazítása után a készüléktartót balra és jobbra el lehet tolni, amíg el nem éri a kívánt pontos helyzetét. A finombeállítás befejezése után ismét húzza meg a 10 imbuszkulccsal a 11 befogó szerkezetet.

A védőberendezés felszerelése

Szerelje fel a 4 szikraterelő lapot az alaplap frontoldalára. A 4 szikraterelő lapnak függőlegesen kell állnia és be kell pattannia a rögzített helyzetbe. A szereléshez használjon egy hasítottfejű csavarokhoz való csavarhúzó.

Alkalmazási tanácsok

- A készüléket sohasem szabad olyan erősen megterhelni, hogy az ennek következtében leálljon.
- A darabolótárcsák a munka során igen erősen felforrósodnak; Ne érjen a tárcsához, amíg az le nem hűlt.
- A darabolótárcsának a leeresztéskor nem szabad hozzáérnie az alaplaphoz.
- A munkadarab behelyezésénél ügyeljen a legnagyobb vágási mélységre. Csövek darabolásánál vegye tekintetbe a legnagyobb keresztmetszetet.
- A darabolás során ne nyomja rá túl erősen az anyagra és ne ékelje be a darabolótárcsát és ne hagyja a tárcsát oszcillálni. Használjon a megmunkálásra kerülő anyagnak megfelelő, mérsékelt előtolást.

A készüléktartó beállítása (lásd a **D** ábrán)

A nagyobb keresztmetszetű munkadarabok darabolásához szükséges nagyobb nyomás eléréséhez a készüléktartó rugóerejét be lehet állítani.



Oldja ki a **10** imbuszkulccsal a **11** befogó szerkezetet. Hozza a készüléktartót a **9** rugós hüvelyen a kívánt helyzetbe. A **10** imbuszkulccsal ismét húzza meg szorosra a befogó szerkezetet.

Tegye be a munkadarabot (lásd a **E** ábrán)

Szerelje fel a **10** imbuszkulccsal a tartozékként kapható **3** hosszanti ütközőt a **6** munkadarab-tartó hosszabbítójába.

Tegye be megmunkálásra kerülő munkadarabot a daraboló és csiszoló állványba, a **3** hosszanti ütközővel állítsa be a szükséges hosszát és az **5** rögzítő emeltyűvel rögzítse a munkadarabot. A hosszabb munkadarabok szabad végét alá kell támasztani.

A kívánt vágási szöget a **7** vágási szög skála segítségével lehet beállítani. Oldja ki a **10** imbuszkulccsal a **6** munkadarabtartón található **8** rögzítőcsavart.

Oldja ki a **14** ütközőcsapot és forgassa el a **6** munkadarabtartót a kívánt szögben. A 0° , 15° , 30° , 45° vágási szögeknél pattantsa be a **14** ütközőcsapot az alaplapon található megfelelő furatba. Ezután a **8** rögzítőcsavarral ismét húzza meg a **6** munkadarabtartót.

- A munkadarabot csak egy kézzel, mérsékelt nyomással válassa szét.


Por-/forgácselszívás (lásd a **F** ábrán)

(Csak Franciaország számára)

Rögzítse két rögzítőcsavarral a védőberendezéssel szemben a **13** elszívó csőcsonkot.

Karbantartás és tisztítás

- **A csatlakozó dugót a készüléken végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a dugaszoló aljzatból.**

 A sikeres és biztonságos munka érdekében a készüléket és annak szellőzőnyílásait mindig tisztán kell tartani.

Ha a készülék a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, úgy javításával csak egy erre feljogosított Bosch villamos kéziszerszámszervízt bízjon meg.

Ha kérdései vannak, vagy pótalkatrészeket akar megrendelni, okvetlenül adja meg a készülék típus tábláján található 10-jegyű szákszámot.

Környezetvédelem



Nyersanyag-újrafelhasználás hulladék-eltávolítás helyett

A készüléket, annak tartozékait és a csomagolóanyagokat a környezetvédelmi követelményeknek megfelelő módon újra fel kell használni.

Ez a használati utasítás klórmentes, hulladékból előállított papírból készült.

A készülék műanyagból készült alkatrészeit megfelelő jelölésekkel láttuk el, így azokat az egyes anyagfajták szerint osztályozva lehet a gyűjtőpontokban felvenni.

Szerviz

A tartalékalkatrészekkel kapcsolatos robbantott ábrák és egyéb információ a következő címen található:
www.bosch-pt.com

Robert Bosch Kft
1103 Budapest
Gyömrői út. 120

☎ +36 (0)1 / 431-3835

Fax..... +36 (0)1 / 431-3888

CE Minőségi tanúsító nyilatkozat

Egyedüli felelőséggel kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a 98/37/EG irányelvben lefektetett rendelkezéseknek.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

A változtatás joga fenntartva



Технические данные прибора

Станина для резки отрезным шлифовальным кругом	ТТ 018	ТТ 019 (Только для Франции)
Предметный №	0 601 999 018	0 601 999 019
Ширина зажима макс.	110 мм	110 мм
Глубина резания:		
Ø отрезного круга 230 мм	60 мм	60 мм
Ø отрезного круга 180 мм	30 мм	30 мм

Элементы электроинструмента

Нумерация элементов прибора приведена в соответствии с изображением прибора на странице иллюстраций.

Пожалуйста откройте откидывающуюся страницу с изображением прибора и оставляйте ее открытой пока Вы читаете руководство по эксплуатации.

- 1 Поворотный рычаг*
- 2 Винт опоры
- 3 Упор (1 607 000 200)**
- 4 Щиток для защиты от искр
- 5 Рычаг зажима
- 6 Устройство крепления детали
- 7 Шкала для установки угла резки
- 8 Крепежный винт
- 9 Щелевая втулка с пружиной
- 10 Ключ для внутреннего шестигранника
- 11 Устройство крепления
- 12 Юстировочный винт
- 13 Патрубок для отсасывания пыли/опилок (для шланга диаметром 19 мм)**
- 14 Фиксатор

* Во Франции с коротким резьбовым болтом

** Только для Франции

*** Не все изображенные или описанные принадлежности входят в обязательном порядке в комплект поставки.

Применение по назначению

Настоящее приспособление предназначено для применения с угловой шлифовальной машиной со шлифовальным кругом диаметром от 180 до 230 мм. Оно пригодно для крепления и отрезания под углом профилей из металла и камня.



Для Вашей безопасности



Безопасная работа с прибором возможна только после ознакомления с инструкцией по эксплуатации и с указаниями по технике безопасности в полном объеме и при строгом соблюдении содержащихся в них указаний. Перед первым использованием инструмента Вам необходимо пройти практический инструктаж.

Строго соблюдайте указания по безопасности и указания по эксплуатации электроинструмента!



Применять защитные очки и противошумы.



Возникающая при работе пыль вредна для здоровья. Носить противопылевой респиратор!

Пыль легкого металла может быть горячей и взрывоопасной. Рабочее место постоянно держать в чистоте, так как смеси материалов особенно опасны.



Носите защитные перчатки и закрытую обувь из прочного материала.

При необходимости носить также фартук.

- Привинтить стол к верстаку для предохранения от скольжения.
- Обрабатываемый предмет всегда закреплять. Под конечный участок обрабатываемых предметов большой длины всегда подкладывать опору.
- Деталь устанавливать и снимать только при остановленном отрезном круге.
- При выполнении каких-либо работ с отрезной машиной следует устанавливать защиту от выброса искр 4.



- Учитывайте размеры отрезных кругов.
- При опускании отрезной круг не должен касаться плиты основания.
- Деталь отрезать только одной рукой и с умеренным давлением.
- Никогда не позволяйте детям пользоваться прибором.
- Фирма Бош может гарантировать безупречную работу прибора только при использовании предусмотренных для этого прибора подлинных принадлежностей.

Перед вводом в эксплуатацию

- До начала работ по обслуживанию или наладке прибора вынуть штепсельную вилку из розетки сети.

На угловых шлифовальных машинах с поворотной рукояткой последняя должна быть зафиксирована в положении рисунка А; выключатель обращен вниз. В противном случае рукоятка и рычаг разблокировки могут быть повреждены выбросом искр.

Монтаж (см. рис. А)

Закрепить отрезной стол на верстаке. Для сборки требуется гаечный ключ 22. Зажать угловую шлифовальную машину в горизонтальном положении параллельно к шлицу в плите основания.

Свободно закрепить редукторную головку угловой шлифовальной машины винтом 2 снизу и потом поворотным рычагом 1 сверху в отрезном столе. Для этого следует использовать отверстия в редукторной головке.

Затем ввинтить в отверстие редукторной головки установочный винт 12.

Настройка приспособления (см. рис. В)

Отрезной круг должен быть выверен параллельно к шлицу плиты основания. Для выверки электроинструмента служат опорный винт 2 и установочный винт 12. Выверить угловую шлифовальную машины параллельно и слегка затянуть винт 2.

Установочным винтом 12 выполнить окончательную настройку и крепко затянуть. Затем затянуть опорный винт. Теперь завинтить поворотный рычаг 1.

Тонкая настройка (см. рис. С)

Выверенный электроприбор можно сместить на отрезном столе налево или направо. При этом **нет необходимости раскрывать** крепление электроинструмента.

Отпустив шестигранным ключом 10 устройство крепления 11, опору электроинструмента можно сдвинуть налево и направо до достижения точного положения. После выполнения тонкой настройки устройство крепления 11 закрепить шестигранным ключом 10.

Установка защитного устройства

Защиту от выброса искр 4 установить на передней стороне плиты основания. Защита от выброса искр 4 должна быть зафиксирована в вертикальном положении. Для установки требуется отвертка.

Указания по применению

- Не нагружать электроинструмент до его остановки.
- При работе отрезные круги сильно нагреваются, не прикасаться к ним пока они не остынут.
- При опускании отрезной круг не должен касаться плиты основания.
- При установке детали учитывайте максимальную глубину резания. При отрезании труб учитывайте максимальное поперечное сечение.
- При резке отрезным шлифовальным кругом не надавливать на прибор, не перекашивать его и не выполнять колебательное движение. Работать с умеренной подачей, соответствующей обрабатываемому конструкционному материалу.

Настройка опоры электроинструмента (см. рис. D)

Для получения возможности оказывать необходимое давление при отрезании деталей с большим поперечным сечением усилие пружины опоры электроинструмента регулируется.

Отвинтить устройство крепления 11 шестигранным ключом 10. Установить опору электроинструмента на шлицевой втулке с пружиной 9 в требуемое положение. Затянуть устройство крепления шестигранным ключом 10.

Крепление детали (см. рис. E)

Установить упор длины 3 (поставляемый как принадлежность) в продолжение устройства крепления детали 6 с помощью шестигранного ключа 10.

Положить обрабатываемую деталь на отрезной стол, с помощью упора длины **3** установить требуемую длину и зажать рычагом **5**. Длинный детали следует подпереть со свободной стороны.

Желаемый угол реза может быть установлен на шкале **7**. Отпустить винт **8** крепежного устройства **6** детали с помощью шестигранного ключа **10**.

Раскрыть фиксатор **14** и повернуть крепежное устройство **6** на желаемый угол. Для углов резания в 0°, 15°, 30°, 45° в плите основания предусмотрены отверстия для фиксатора **14**. Закрепить крепежное устройство детали **6** винтом **8**.

- Деталь отрезать одной рукой и только с умеренным давлением.


Отсасывание опилок и пыли (см. рис. **F**)

(Только для Франции)

Штуцер отсоса **13** закрепить напротив защитного устройства двумя крепежными винтами.

Уход и очистка

- До начала работ по обслуживанию или наладке прибора вынуть штепсельную вилку из розетки сети.

 Для обеспечения качественной и надежной работы постоянно держать электроинструмент и вентиляционные в чистоте.

Если прибор несмотря на тщательные методы изготовления и испытания выйдет из строя, то ремонт следует поручить авторизированной сервисной мастерской для электрических приборов фирмы Бош.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах на запчасти обязательно указывайте 10-разрядный код заказа по типовой табличке электроинструмента.

Охрана окружающей среды



Вторичное использование сырья вместо устранения мусора

Упаковку, отслужившие свой срок службы электроинструменты, приспособления и принадлежности следует сдать на экологически чистую рециркуляцию отходов.

Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге, изготовленной из вторсырья без применения хлора.

Для сортировки отходов при утилизации детали из синтетических материалов соответственно обозначены.

Сервис и консультационные услуги

Эскизы запасных частей и справки о них вы найдете по адресу:
www.bosch-pt.com

Россия

ООО «Роберт Бош»
129515, Москва, ул. Академика Королева, 13
☎ +7 095 / 935.88.06
Факс +7 095 / 935.88.07

ООО «Роберт Бош»
198188, Санкт-Петербург, ул. Зайцева, 41
☎ +7 (0)812 / 184.13.07
Факс +7 (0)812 / 184.13.61

Адреса региональных гарантийных сервисных центров указаны в гарантийной карте, выдаваемой при покупке инструмента в магазине.

Беларусь

СП Белорусьполь
220 064 Минск, ул. Курчатова, 7
☎ +375 (0)17 / 234 76 60

CE Заявление о соответствии

С исключительной ответственностью мы заявляем, что настоящее изделие соответствует положениям Директивы 98/37/EG (Европейского экономического сообщества).

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Оставляем за собой право на изменения.

Характеристики інструменту

Відрізно-шліфувальний станок	TT 018	TT 019 (Лише для Франції)
Товарний номер	0 601 999 018	0 601 999 019
Ширина затискання макс.	110 мм	110 мм
Глибина розрізання:		
Ø відрізних дисків 230 мм	60 мм	60 мм
Ø відрізних дисків 180 мм	30 мм	30 мм

Елементи машини

Нумерація елементів приладу посилається на зображення приладу, що міститься на сторінці з малюнком.

Будь ласка, відкрийте складну сторінку із зображенням приладу і тримайте її перед собою, коли будете читати інструкцію з експлуатації.

- 1 Поворотний важіль*
- 2 Упорний гвинт
- 3 Поздовжній упор (1 607 000 200)***
- 4 Іскрозахисний щиток
- 5 Затискний важіль
- 6 Кріплення для заготовки
- 7 Шкала кута різання
- 8 Кріпильний гвинт
- 9 Шліцьова втулка з пружиною
- 10 Гексагональна викрутка
- 11 Затискач
- 12 Юстирувальний гвинт
- 13 Пиловідсмоктувальний патрубок (для шлангу Ø 19 мм)**
- 14 Фіксатор

* Для Франції з коротким різьбовим пальцем

** Лише для Франції

*** **Зображене чи описане приладдя частково не належить до комплекту постачання.**

Призначення приладу

Прилад призначений для використання з кутовими шліфмашинами з діаметром диска від 180 до 230 мм. Він придатний для затискання і розрізання під точним кутом металевих або камінних профілів.



Для вашої безпеки



Безпечна робота з приладом можлива лише тоді, коли ви повністю прочитали інструкцію з експлуатації та точно дотримуватиметесь всіх правил, що в ній містяться. Перед початком роботи попросіть спеціаліста продемонструвати роботу інструменту на практиці.

Точно дотримуйтеся вказівок з техніки безпеки і правил роботи з використанням електроприладом!



Вдягайте захисні окуляри та захист для вух.



Пил, що утворюється під час роботи, шкідливий для здоров'я. Вдягайте пилозахисну маску!

Пил легких металів може горіти та вибухати. Завжди тримайте робоче місце в чистоті, оскільки суміші матеріалів особливо небезпечні.



Одягайте захисні рукавиці та зручне взуття.

У разі необхідності також одягайте фартух.

- Прикручуйте станину до верстака, щоб вона не совалася.
- Оброблюйте лише закріплену заготовку. Довгі заготовки треба підпирати з вільного краю.
- Затискуйте і виймайте оброблювану деталь, лише коли відрізний диск не обертається.
- При усіх роботах із абразивно-відрізною станиною має бути монтований захист від іскор **4**.
- Зважайте на розміри відрізних дисків.
- При опусканні відрізний диск не повинен торкатися опорної плити.
- Обробляйте заготовку одною рукою з дуже помірним натискуванням.
- В жодному випадку не дозволяйте дітям використовувати прилад.
- Bosch гарантує досконалу роботу приладу лише у тому випадку, якщо використовується оригінальне приладдя, розроблене для нього.

Перед початком роботи

■ Перед будь-якими маніпуляціями з приладом витягніть штепсель з розетки.

У кутових шліфмашинах з **поворотною рукояткою** рукоятка має бути зафіксована, як це показано на мал. **A**; вимикач дивиться донизу. В протилежному разі іскри можуть пошкодити рукоятку і важіль розблокування рукоятки.

Монтаж (див. мал. **A**)

Монтуйте станину на верстаку. Для монтажу потрібний гайковий ключ 22-го розміру. Затискуйте кутову шліфмашину в горизонтальному положенні паралельно до прорізу в опорній плиті.

Наживіть головку редуктора кутової шліфмашини в станині знизу упорним гвинтом **2** і потім зверху поворотним важелем **1**.

Користуйтеся для цього отворами в головці редуктора.

Після цього закрутіть в отвір у головці редуктора юстирувальний гвинт **12**.

Вирівнювання приладу (див. мал. **B**)

Відрізний диск має бути вирівняний паралельно до прорізу в опорній плиті. Для вирівнювання користуйтеся упорним гвинтом **2** і юстирувальним гвинтом **12**. Вирівняйте кутову шліф машину паралельно і трохи підтягніть гвинт **2**.

Остаточно від'юстуйте за допомогою юстирувального гвинта **12** і затягніть. Після цього затягніть упорний гвинт. Під кінець затягніть поворотний важіль **1**.

Прецизійне юстирування (див. мал. **C**)

Вирівняний прилад можна пересувати в станині ліворуч або праворуч. Для здійснення прецизійного юстирування вже вирівняний прилад **більше не виймайте з кріплення**.

Послабивши затискач **11** за допомогою шестигранного ключа **10**, кріплення приладу можна свати ліворуч-праворуч, поки не буде досягнуто точне положення. Після здійснення прецизійного юстирування затискач **11** можна знову затиснути за допомогою шестигранного ключа **10**.

Монтаж захисного пристрою

Монтуйте с торцевого боку опорної плити захист від іскор **4**. Захист від іскор **4** має стояти вертикально і має зайти в зачеплення. Для монтажу користуйтеся викруткою.

Вказівки до роботи

■ Не навантажуйте прилад до повної зупинки.

■ Відрізні диски дуже нагріваються під час роботи; не торкайтеся до них, поки вони не охолонуть.

■ При опусканні відрізний диск не повинен торкатися опорної плити.

■ При встановленні заготовки зважайте на максимальну глибину різання. При розрізуванні труб зважайте на максимальний переріз.

■ При різанні не потрібно тиснути, нахилити або розкачувати прилад. Просуватись потрібно з помірною швидкістю, що відповідає оброблюваному матеріалу.

Регулювання кріплення приладу (див. мал. **D**)

Для того, щоб при розрізуванні заготовок великого діаметра можна було допомагати собі натискуванням, силу пружини в кріпленні приладу можна регулювати.

За допомогою шестигранного ключа **10** послабте затискач **11**. За допомогою шліцьової втулки з пружиною **9** встановіть кріплення приладу в необхідне положення. Затягніть затискач за допомогою шестигранного ключа.

Встановлення заготовки (див. мал. **E**)

За допомогою шестигранного ключа **10** монтуйте поздовжній упор **3** (приладдя) на подовжувачі кріплення заготовки **6**.

Встановіть заготовку на станину, за допомогою поздовжнього упора **3** встановіть необхідну довжину і зафіксуйте за допомогою затискового важеля **5**. Довгі заготовки треба підпирати з вільного кінця.

Бажаний кут розрізання встановлюється за шкалою кута **7**. За допомогою шестигранного ключа **10** відпустіть кріпильний гвинт **8** на кріпленні для заготовки **6**.

При кутах розрізання 0°, 15°, 30°, 45° заведіть фіксатор **14** у відповідний отвір в опорній плиті. За допомогою кріпильного гвинта **8** затисніть кріплення для заготовки **6**.

■ Обробляйте заготовку одною рукою з дуже помірним натискуванням.

Відсмоктування стружки/ тирси (див. мал. F)

(Лише для Франції)

Напроти захисного пристрою монтуйте двома кріпильними гвинтами відсмоктувальний шуццер 13.

Обслуговування та чищення

■ **Перед будь-якими маніпуляціями з приладом витягніть штепсель з розетки.**

☞ Для безпечної роботи завжди утримуйте прилад і вентиляційні отвори в чистоті.

Якщо прилад при належному догляді все-таки вийде з ладу, його ремонт має виконувати тільки спеціаліст сервісної майстерні електроінструментів Bosch.

При будь-яких запитаннях та замовленні запчастин обов'язково зазначайте 10-значний товарний номер.

Захист навколишнього середовища



Повторне використання замість знищення сміття

Прилади, пристрої до них та упаковка підлягають повторній переробці.

Ця інструкція надрукована на повторно переробленому папері, що не містить хлору.

Для сортування матеріалів перед переробкою кожна пластмасова деталь має відповідне позначення.

Сервіс і консультації для клієнтів

Малюнок в деталях і інформацію щодо запчастин див. за адресою:
www.bosch-pt.com

Україна

Авторизований сервісний центр «Епос»
254071 м.Київ, вул. Верхній Вал, 32

☎ +380 (0)44 / 463 67 46

Факс +380 (0)44 / 463 67 46

E-Mail: ASCEPOS@viaduk.net

CE Заява про відповідність

Ми з повною відповідальністю заявляємо, що цей продукт виготовлений відповідно до директиви 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Можливі зміни

Specificații tehnice

Suport de retezat	TT 018	TT 019 (Numai pentru Franța)
Număr de identificare	0 601 999 018	0 601 999 019
Lățime de prindere max.	110 mm	110 mm
Adâncime de tăiere:		
Ø discuri de tăiere 230 mm	60 mm	60 mm
Ø discuri de tăiere 180 mm	30 mm	30 mm

Elementele mașinii

Numerotarea elementelor mașinii se bazează pe ilustrarea mașinii de pe pagina grafică.

Vă rugăm să desfășurați pagina pliantă cu ilustrarea mașinii și să lăsați această pagină desfășurată în timp ce citiți instrucțiunile de folosire.

- 1 Braț oscilant*
- 2 Șurub de lagăr
- 3 Limitator de cursă în adâncime (1 607 000 200)***
- 4 Protecție împotriva scânteilor
- 5 Pârghie de strângere
- 6 Suport de fixare pentru piesa de lucru
- 7 Scala unghiurilor de tăiere
- 8 Șurub de fixare
- 9 Manșon crestă cu arc
- 10 Cheie hexagonală
- 11 Dispozitiv de prindere
- 12 Șurub de ajustare
- 13 Adaptor de aspirare (pentru furutun de 19 mm Ø)**
- 14 Bolț de blocare

* În Franța cu bolț filetat scurt

** Numai pentru Franța

*** **Accesoriile ilustrate sau descrise nu sunt cuprinse integral în setul de livrare.**

Utilizare conform destinației

Echipamentul este destinat utilizării cu polizoare unghiulare având diametrul discului între 180 și 230 mm. Este adecvat pentru fixarea și tăierea în unghi precis a materialelor profilate din metal sau piatră.



Pentru siguranța dumneavoastră



Lucrul cu mașina în condiții de siguranță este posibil numai dacă citiți în totalitate instrucțiunile de utilizare și respectați cu strictețe conținutul acestora. Înainte de prima utilizare, cereți să vi se facă o demonstrație practică.

Respectați cu strictețe indicațiile privind siguranța și protecția muncii referitoare la utilizarea sculei electrice!



Purtați ochelari de protecție și căști de protecție fonică.



Praful degajat în timpul lucrului este nociv. Purtați mască de protecție împotriva prafului!

Praful de metale ușoare poate arde sau exploda. Mențineți permanent curat locul de muncă deoarece amestecurile de materiale sunt extrem de periculoase.



Purtați mănuși de protecție și încălțăminte solidă.

Dacă este necesar, purtați și șorț de protecție.

- Fixați prin înșurubare suportul de tăiere pe bancul de lucru, pentru a-l asigura împotriva alunecării.
- Fixați întotdeauna strâns piesa de prelucrat. Piesele lungi trebuie susținute/sprijinite.
- Prindeți resp. desprindeți piesa de lucru numai atunci când discul de tăiere este oprit.
- Apărătoarea împotriva scânteilor 4 trebuie să fie montată la toate lucrările executate pe suportul mașinii de retezat cu disc abraziv.
- Respectați dimensiunile discurilor de tăiere.
- În timpul coborârii discul de tăiere nu are voie să atingă placa de bază.
- Tăiați piesa de lucru lucrând cu o singură mână și apăsând numai moderat.
- Este absolut interzis copiilor să folosească mașina.
- Bosch vă poate garanta funcționarea perfectă a mașinii numai dacă folosiți accesoriile originale.

Înainte de punerea în funcțiune

■ Înaintea tuturor lucrărilor la mașină, scoateți fișa din priză.

La polizoarele unghiulare cu **mâner rabatabil**, mânerul trebuie să fie blocat în poziția redată în figura **A**; întrerupătorul pornit/oprit îndreptat în jos. Altfel mânerul și pârghia de deblocare a mânerului ar putea fi deteriorate de scânteile degajate în timpul lucrului.

Montare (vezi figura **A**)

Fixați suportul de tăiere pe un banc de lucru. Pentru montare este necesară o cheie fixă SW 22. Prindeți polizorul unghiular în poziție orizontală paralel cu fanta din placa de bază.

Prindeți, menținând mobil, capul angrenajului polizorului unghiular, cu șurubul de lagăr **2** în partea de jos, și apoi cu brațul oscilant **1** în partea superioară a suportul de tăiere. Folosiți în acest scop orificiile din capul angrenajului.

Apoi înșurubați șurubul de ajustare **12** în orificiul de pe capul angrenajului.

Orientarea mașinii (vezi figura **B**)

Discul de tăiere trebuie să fie orientat paralel cu fanta plăcii de bază. Pentru orientarea mașinii folosiți șurubul de lagăr **2** și șurubul de ajustare **12**. Orientați paralel polizorul unghiular și strângeți puțin șurubul de lagăr **2**.

Executați ajustarea finală cu șurubul de ajustare **12** și înșurubați strâns. Apoi fixați prin strângere șurubul de lagăr. În încheiere înșurubați strâns brațul oscilant **1**.

Ajustare fină (vezi figura **C**)

Mașina orientată poate fi deplasată la stânga sau la dreapta în suportul de tăiere. În vederea ajustării fine **nu mai desprindeți** mașina deja orientată.

Slăbind strânsoarea dispozitivului de prindere **11** cu cheia Inbuss **10**, suportul de fixare a mașinii se poate deplasa la stânga sau la dreapta, până când este adus în poziția exactă. După executarea ajustării fine fixați din nou prin strângere dispozitivul de prindere **11** cu cheia Inbuss **10**.

Montarea apărătoarei

Montați apărătoarea împotriva scânteilor **4** în partea frontală a plăcii de bază. Apărătoarea împotriva scânteilor **4** trebuie să aibă o poziție verticală și să fie blocată. Pentru montare folosiți o șurubelniță cu capul crestă.

Recomandări de lucru

- Nu suprasolicitați mașina întrucât încât aceasta să se oprească.
- Discurile de tăiere se înfierbântă puternic în timpul lucrului; nu le atingeți înainte de a se fi răcit.
- În timpul coborârii discul de tăiere nu are voie să atingă placa de bază.
- Respectați adâncimea de tăiere maximă admisă atunci când introduceți piesa de lucru. La tăierea țevilor se va respecta secțiunea maximă admisă pentru acestea.
- La tăierea cu disc de șlefuire nu apăsați, nu înclinați, nu oscilați. Lucrați cu avans moderat, adaptat materialului de prelucrat.

Reglarea suportului de fixare a mașinii (vezi figura **D**)

Forța elastică a suportului de fixare a mașinii este reglabilă, pentru a permite exercitarea apăsării necesare la tăierea pieselor de lucru cu secțiune mare.

Slăbiți strânsoarea dispozitivului de prindere **11** cu cheia Inbuss **10**. Aduceți în poziția dorită suportul de fixare a mașinii acționând manșonul crestă cu arc **9**. Fixați dispozitivul de prindere strângându-l cu cheia Inbuss **10**.

Introducerea piesei de lucru (vezi figura **E**)

Montați opritorul de avans longitudinal **3** disponibil ca accesoriu în prelungitorul suportului de fixare a piesei de lucru **6**, cu cheia Inbuss **10**.

Introduceți piesa de prelucrat în suportul de tăiere, reglând-o la lungimea dorită cu opritorul de avans longitudinal **3** și fixați-o cu pârghia de strângere **5**. Piese lungi trebuie sprijinite/susținute în partea liberă.

Unghiul de tăiere dorit poate fi reglat cu ajutorul scalei unghiurilor de tăiere **7**. Desprindeți șurubul de fixare **8** cu cheia Inbuss **10** de pe suportul de fixare a piesei de lucru **6**.

Slăbiți strânsoarea bolțului de blocare **14** și rotiți suportul de fixare a piesei de lucru **6** corespunzător unghiului dorit. La unghiurile de tăiere de 0°, 15°, 30°, 45° lăsați bolțul de blocare **14** să se înclichezeze în alezajul corespunzător din placa de bază. Fixați prin strângere suportul de fixare a piesei de lucru **6** cu șurubul de fixare **8**.

- Tăiați piesa de lucru lucrând cu o singură mână și apăsând numai moderat.


Aspirarea prafului/așchiilor (vezi figura **F**)

(Numai pentru Franța)

Fixați racordul de aspirare **13** cu două șuruburi de fixare, față în față cu apărătoarea.

Întreținere și curățare

■ Înaintea tuturor lucrărilor la mașină, scoateți fișa din priză.

 Pentru a putea lucra bine și sigur, păstrați întotdeauna curate mașina și orificiile de aerisire.

Dacă, în ciuda procedeelelor de fabricație și control minuțioase, mașina are o pană, reparația se va efectua numai la un atelier service autorizat pentru scule electrice Bosch.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb, vă rugăm să indicați nepărat numărul de identificare conform plăcuței indicatoare a tipului mașinii.

Protecția mediului



Recuperarea materiilor prime în loc de eliminarea deșeurilor

Mașina, accesoriile și ambalajul ar trebui dirijate spre o stație de recirculare ecologică.

Aceste instrucțiuni au fost tipărite pe hârtie recycling fără clor.

Piesele din plastic sunt marcate adecvat în vederea ușurării sortării la reciclare.

Service și asistență clienți

Desene de ansamblu și informații cu privire la piesele de schimb găsiți la:
www.bosch-pt.com

Robert Bosch SRL
România
Splaiul Unirii nr. 74
751031 București 4

☎ +40 (0)21 / 330 10 15

☎ +40 (0)21 / 330 10 35

Fax +40 (0)21 / 330 10 30

Centrul Service:
Robert Bosch SRL
Splaiul Unirii nr. 74
751031 București 4

☎ +40 (0)21 / 330 10 35

☎ +40 (0)21 / 330 92 72 / int. 8001

Fax +40 (0)21 / 30 93 67

CE Declarație de conformitate

Declarăm pe proprie răspundere că acest produs corespunde dispozițiilor directivei 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Sub rezerva modificărilor

Технически характеристики

Статив за рязане	TT 018	TT 019 (Само за Франция)
Каталожен Номер	0 601 999 018	0 601 999 019
Макс. широчина на детайла макс.	110 mm	110 mm
Дълбочина на среза:		
Ø на режещия диск 230 mm	60 mm	60 mm
Ø на режещия диск 180 mm	30 mm	30 mm

Елементи на електроинструмента

Номерирането на елементите на електроинструмента се отнася до изображенията на страницата с фигури.

Моля, отворете разгъващата се корица с фигурите на електроинструмента и, докато четете ръководството за експлоатация, я оставете отворена.

- 1 Лост за връзване*
- 2 Лагерен винт
- 3 Ограничител (1 607 000 200)***
- 4 Предпазен екран
- 5 Лост за застопоряване
- 6 Челюсти за захващане на обработвания детайл
- 7 Скала за отчитане на наклона на среза
- 8 Застопоряващ винт
- 9 Втулка с шлиц и пружина
- 10 Шестостенен ключ
- 11 Застопоряващ механизъм
- 12 Регулиращ винт
- 13 Прахоуловителна глава с щуцер (за шланг с Ø 19 mm)**
- 14 Застопоряващ щифт

* В изпълнение за Франция с къс резбови щифт

** Само за Франция

*** Част от изображенията на фигурите и описани в ръководството за експлоатация допълнителни приспособления не са включени в окомплектовката.

Предназначение на електроинструмента

Приспособлението е предназначено за ползване с ъглошлийфи с диаметър на диска от 180 mm до 230 mm. То е подходящо за захващане и отрязване под точно определени ъгли на профилни детайли от метал или каменни материали.



За Вашата сигурност



Безопасна работа с електроинструмента е възможна само ако внимателно прочетете ръководството за експлоатация и инструкциите за безопасна работа и спазвате стриктно съдържащите се в тях указания. Преди първата употреба на машината е необходимо да бъдете запознати от специалист с практиката на използването ѝ.

Строго трябва да се съблюдават и правилата за безопасна работа с използвания електроинструмент!



Работете с предпазни очила и шумозаглушители (антифони или шлемофони).



Възникващият при работа прах е вреден за здравето. Работете с дихателна маска!

Фините стружки, отделящи се при обработването на леки метали, са леснозапалими или взривоопасни. Своевременно почиствайте работното си място, защото смесването на прах от различни метали е изключително опасно.



Работете с предпазни ръкавици и здрави плътнотворени обувки. Ако е необходимо, работете и с предпазна престилка.

- Захванете стенда към работен тезгях, за да го осигурите срещу изместване.
- Винаги застопорявайте обработвания детайл. При обработване на дълги детайли подлагайте под свободния им край подходящи подпори.



- Захващайте, респ. освобождавайте обработвания детайл само когато въртенето на диска е спряло напълно.
- Винаги, когато работите със стенда за рязане, предпазният екран **4** трябва да бъде монтиран.
- Спазвайте изискванията за диаметъра на режещия диск.
- При спускане на ъглошлайфа надолу режещият диск не трябва да допира до основната плоча.
- Разрязвайте детайла само с едната ръка и с умерен натиск.
- В никакъв случай не допускайте деца да работят с електроинструмента.
- Фирма Бош може да гарантира безупречното функциониране на електроинструмента само ако се използват оригинални допълнителни приспособления.

Преди пускане в експлоатация

- Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.

При ъглошлайфи с **въртяща се ръкохватка** тя трябва да е поставена в позицията, показана на фиг. **A**; пусковият прекъсвач е обърнат надолу. В противен случай ръкохватката и лоста за застопоряването ѝ могат да бъдат повредени от възникващата при рязане струя искри.

Монтиране (вижте фигура **A**)

Застопорете стенда към работен тезгях. За монтирането е необходим гаечен ключ SW 22. Захванете ъглошлайфа в хоризонтална позиция успоредно на прореза в основната плоча.

Захванете в стенда без да затягате редукторната глава на ъглошлайфа първо с лагерния винт **2** отдолу и след това с лоста за връзване **1**. За целта използвайте отворите в редукторната глава.

След това завийте регулиращия винт **12** в отвора на редукторната глава.

Ориентирайте правилно електроинструмента (вижте фигура **B**)

Режещият диск трябва да е разположен успоредно на прореза в основната плоча. За ориентирание на електроинструмента използвайте лагерния винт **2** и регулиращия винт **12**. След като ориентирате ъглошлайфа успоредно, затегнете леко лагерния винт **2**.

Настройте фино ъглошлайфа с регулиращия винт **12** и го затегнете. След това затегнете и лагерния винт. Накрая затегнете лоста за връзване **1**.

Фино настройване (вижте фигура **C**)

След като ориентирате електроинструмента успоредно, той може да бъде изместен наляво или надясно. За да извършите фино настройване на електроинструмента, **не го освобождавайте от стенда**.

Чрез освобождаване на застопоряващия механизъм **11** с шестстенния ключ **10**, за да бъде извършено фино настройване, захващащото рамо може да бъде изместено наляво или надясно спрямо прореза в основната плоча. След това отново затегнете застопоряващия механизъм **11** с помощта на шестстенния ключ **10**.

Монтиране на предпазния екран

Монтирайте предпазния екран **4** в челната страна на основната плоча. Предпазният екран **4** трябва да бъде разположен вертикално и да е попаднал в предвидените за целта отвори. За монтирането му използвайте плоска отвертка.

Указания за работа

- Не претоварвайте електроинструмента до степен, при която електродвигателят спира.
- По време на работа режещите дискове се нагряват силно; не ги допирайте, преди да са се охладили.
- При спускане надолу режещият диск не трябва да допира основната плоча.
- При поставяне на детайла се съобразявайте с ограничението за максимална дълбочина на среза. При разрязване на тръби трябва да се отчита максималното напречно сечение.
- При рязане не притискайте силно, не заклинявайте диска, не използвайте осцилиращи движения. Работете с равномерно, съобразено с обработвания детайл подаване.

Регулиране на захващащото рамо (вижте фигура **D**)

За да можете да прилагате нужния натиск при разрязване на детайли с голямо напречно сечение, пружинната сила на захващащото рамо може да бъде регулирана.

Освободете застопоряващия механизъм **11** с шестостенния ключ **10**. Поставете захващащото рамо във втулката с шлиц **9** в желаната позиция. Отново затегнете застопоряващия механизъм с помощта на шестостенния ключ **10**.

Захващане на обработвания детайл (вижте фигура **E**)

С помощта на шестостенния ключ **10** монтирайте ограничителя по дължина **3**, който можете да закупите като допълнително приспособление, в удължителя на челюстите за захващане на детайла **6**.

Поставете обработвания детайл в стенда за рязане, подравнете го с помощта на ограничителя по дължина **3** и го затегнете със застопоряващия лост **5**. Дълги детайли трябва в свободния си край да бъдат подпирани по подходящ начин.

Желаният ъгъл на среза може да бъде установен с помощта на скалата **7**.

С шестостенния ключ **8** развийте застопоряващия винт **8** за челюстите **6**, захващащи обработвания детайл.

Освободете застопоряващия шифт **14** и завъртете челюстта **6** до желания ъгъл. В позициите 0°, 15°, 30°, 45° шифтът **14** фиксира челюстта чрез предвидените за целта отвори на основната плоча. След това затегнете челюстта **6** със застопоряващия винт **8**.

- Разрязвайте детайла само с едната ръка и с умерен натиск.


Прахоулавяне (вижте фигура **F**)

(Само за Франция)

С два винта захванете щуцера за системата за прахоулавяне **13** към предпазния екран.

Почистване и поддържане

- **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от хранващата мрежа.**

 Поддържайте електроинструмента и вентилационните отвори винаги чисти, за да работите качествено и сигурно.

Ако въпреки прецизното производство и внимателно изпитване възникне повреда, ремонтът трябва да се извърши от оторизиран сервис за електроинструменти Бош.

Когато се обръщате с Въпроси към представителите на Бош, моля, непременно посочвайте 10-цифрения каталожен номер, означен на табелката на електроинструмента.

Опазване на околната среда



Оползотворяване на вторичните суровини вместо създаване на отпадъци

С оглед опазване на околната среда машината, допълнителните принадлежности и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Това ръководство е произведено на рециклирана хартия без използването на хлор.

За облекчаване на рециклирането детайлите, произведени от изкуствени материали, са обозначени по съответния начин.

Сервизно обслужване и консултации

Монтажни чертежи и информация за резервни части можете да намерите в Интернет на адрес:
www.bosch-pt.com

Роберт Бош ЕООД - България

Бош Сервиз Център
Гаранционни и извънгаранционни ремонти
ул. Сребърна № 3-9
1907 София

☎ +359 (0)2 / 962 5302
☎ +359 (0)2 / 962 5427
☎ +359 (0)2 / 962 5295
Факс +359 (0)2 / 62 46 49

CE Декларация за съответствие

С пълната отговорност ние декларираме, че този продукт съответства на изискванията на Директива на 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Правата за изменения запазени

Karakteristike aparata

Stalak za rezanje brusom	TT 018	TT 019 (Samo za Francusku)
Broj predmeta	0 601 999 018	0 601 999 019
Širina zatezanja maks.	110 mm	110 mm
Dubina zatezanja:		
Ploče za razdvajanje Ø 230 mm	60 mm	60 mm
Ploče za razdvajanje Ø 180 mm	30 mm	30 mm

Elementi aparata

Označavanje brojevima elemenata aparata odnosi se na prikazivanje aparata na grafičkoj strani.

Molimo otvorite preklopljenu stranicu sa prikazom mašine i pratite prikaz na ovoj stranici dok čitate uputstvo za opsluživanje.

- 1 Poluga za iskretanje*
- 2 Ležišni zavrtnaj
- 3 Graničnik za dužinu (1 607 000 200)***
- 4 Zaštita od varnica
- 5 Zatezna poluga
- 6 Držač radnog komada
- 7 Skala ugla rezanja
- 8 Zavrtnaj za pričvršćivanje
- 9 Prorezana čaura sa oprugom
- 10 Imbus ključ
- 11 Zatezni uredjaj
- 12 Zavrtnaj za baždarenje
- 13 Priključak za usisavanje (za crevo Ø 19 mm)**
- 14 Ustavljajući zavrtnaj

* U Francuskoj sa kratkim zavrtnjem i navojem do kraja

** Samo za Francusku

*** **Pribor na slici ili opisan ne spada delimično u obim isporuke.**

Upotreba prema svrsi

Aparat je odredjen za upotrebu sa ugaonim brusilicama sa presekom ploča od 180 do 230 mm. Pogodan je za zatezanje i prosecanje pod odredjenim uglom profilisanih radnih komada od metala ili kamena.



Radi vaše sigurnosti



Radovi sa aparatom su mogući samo onda bez opasnosti ako u potpunosti pročitate uputstva za opsluživanje i uputstva o sigurnosti i potom se strogo pridržavate saveta koji su u njima. Pre prve upotrebe neka Vas ova uputstva „vedu“ praktično u posao.

Mora se striktno paziti na uputstva o sigurnosti i radu za upotrebljeni električni alat!



Nosite zaštitne naočare i zaštitu za sluh.



Prašina koja nastaje kod rada je štetna po zdravlje. Nosite zaštitnu masku za prašinu!

Prašina od lakih metala može goreti ili eksplodirati. Držite radno mesto uvek čisto, jer su mešavine materijala posebno opasne.



Nosite zaštitne rukavice i stabilne cipele.

Ako je potrebno, nosite i keclju.

- Stegnite stalak na radni sto da bi ga obezbedili od proklizavanja.
- Uvek čvrsto stegnite radni komad koji se obrađuje. Dugi radni komadi moraju se na slobodnom kraju podmetnuti/podupreti.
- Radni komad zatežite odnosno odpuštajte samo kada ploča za prosecanje stoji.
- Kod svih radova sa stalkom za brušenje sa prosecanjem mora biti montirana zaštita od varnica 4.
- Obratite pažnju na dimenzije ploča za prosecanje.
- Ploča za prosecanje nesme dodirivati ploču podnožja pri spuštanju.
- Radni komad prosecajte samo sa jednom rukom i umerenim pritiskom.
- Nikada ne dopuštajte deci korišćenje aparata.
- Bosch može samo onda da obezbedi besprekorno funkcionisanje aparata, ako se upotrebi originalan pribor.



Pre puštanja u rad

■ Pre svih radova na aparatu izvucite mrežni utikač.

Kod ugaonog brušenja sa **drškom koja** se može iskretati mora drška da uskoči u otvor u poziciji prema slici **A**. Prekidač za uključivanje/isključivanje pokazuje na dole. U drugom slučaju se drška i poluga za deblokadu drške mogu oštetiti usled varnica koje nastaju.

Montaža (pogl. sliku **A**)

Pričvrstite stalak za prosecanje na radni sto. Za montažu je potreban ključ SW 22. Ugaona brusilica se zategne u horizontalnom položaju paralelno sa prorezom na ploči podnožja.

Glavu prenosnika ugaone brusilice blago stegnite sa ležišnim zavrtnjem **2** od dole i potom sa polugom za iskretanje **1** od gore u stalku za prosecanje. Koristite za to otvore u glavi prenosnika.

Na kraju uvrnite zavrtnj za podešavanje **12** u otvor na glavi prenosnika.

Centrirajte aparat (pogl. sliku **B**)

Ploča za prosecanje mora se centrirati paralelno sa prorezom na ploči podnožja. Za centriranje aparata koristite ležišni zavrtnj **2** i zavrtnj za podešavanje **12**. Centrirajte paralelno ugaonu brusilicu i malo stegnite ležišni zavrtnj **2**.

Izvršite konačno podešavanje sa zavrtnjem **12** i stegnite. Potom stegnite ležišni zavrtnj. Na kraju stegnite polugu za iskretanje **1**.

Fino podešavanje (pogl. sliku **C**)

Centrirani aparat može da se u stalku za prosecanje pomera u levo i desno. Centrirani aparat za fino podešavanje **više ne odpuštajte**.

Odvrtanjem zateznog uredjaja **11** sa imbus zavrtnjem **10** može se držač aparata pomerati u levo i desno, sve dok se ne postigne aksijalni položaj. Posle izvršenog finog podešavanja ponovo stegnite zatezni uredjaj **11** sa imbus ključem **10**.

Montirajte zaštitni uredjaj

Montirajte zaštitu od varnica **4** na čeonj strani ploče podnožja. Zaštita od varnica **4** mora stajati vertikalno i uskočiti u otvor. Za montažu upotrebite odvrtku za prorezom.

Način rada

- Aparat ne opterećujte toliko snažno da se zaustavi.
- Ploče za prosecanje se prilikom rada veoma ugriju. Ne hvatajte ih pre nego što se ohlade.
- Ploča za prosecanje nesme dodirivati ploču podnožja prilikom spuštanja.
- Kod ubacivanja radnog komada pazite na maksimalnu dubinu prosecanja. Kod prosecanja cevi mora se paziti na maksimalni presek.
- Kod brušenja sa prosecanjem ne pritiskivati, ne iskošavati, ne drmati. Radite sa umerenim pomeranjem napred odgovarajući materijalu koji se obradjuje.

Podešavanje držača aparata (pogl. sliku **D**)

Da bi mogli prilikom prosecanja radnih komada sa velikim presekom da dobijemo potreban pritisak, može se podešavati snaga opruge držača aparata.

Zatezni uredjaj **11** odvrnite sa imbus ključem **10**. Držač aparata dovedite na čauri sa prorezom sa oprugom **9** u željenu poziciju. Zatezni uredjaj stegnite sa imbus ključem **10**.

Ubacivanje radnog komada (pogl. sliku **E**)

Montirajte graničnik za dužinu **3** koji se dobija kao pribor u produžetak držača radnog komada **6** sa imbus ključem **10**.

Ubacite radni komad koji se mora obraditi u stalak za prosecanje, podesite sa graničnikom za dužinu **3** na potrebnu dužinu i stegnite sa zateznom polugom **5**. Dugim radnim komadima mora se na slobodnoj strani staviti podupirač.

Željeni ugao prosecanja može se podešavati sa ugaonom skalom **7** za prosecanje. Zavrtnj za pričvršćivanje **8** odvrnite sa imbus ključem **8** na držaču radnog komada **6**.

Odvrtite ustavljački zavrtnj **14** i okrenite držač radnog komada **6** na željeni ugao. Kod uglova prosecanja 0°, 15°, 30°, 45° neka ustavljački zavrtnj **14** uskoči u otvor ploče podnožja. Stegnite držač radnog komada **6** sa zavrtnjem za pričvršćivanje **8**.

- Prosecajte radni komad samo jednom rukom i umerenim pritiskom.




Usisavanje prašine/strugotine (pogl. sliku **F**)

(Samo za Francusku)

Pričvrstite usisnu štrucnu **13** naspram zaštitnog uređaja sa dva zavrtnja za pričvršćivanje.

Održavanje i čišćenje

■ Pre svih radova na aparatu izvucite mrežni utikač.

 Uvek držite čiste aparat i proreze za ventilaciju da bi dobro i sigurno radili.

Ako bi aparat i pored brižljivog postupka proizvodnje i ispitivanja nekada otkazao, popravka se mora raditi u jednoj autoriziranoj servisnoj radionici za Bosch elektro alate.

Kod svih pitanja i naručivanja rezervnih delova molimo da navedete broj predmeta prema tipskog tablici aparata koji ima 10 brojčanih mesta.

Zaštita čovekove okoline



Reciklaža sirovina umesto odvoza djubreta

Aparat, pribor i pakovanje bi trebali da se šalju na reciklažu koja odgovara zaštiti čovekove okoline.

Ovo uputstvo je napravljeno od bezhlornog papira koji se može reciklirati.

Plastični delovi su označeni radi reciklaže koja odgovara vrsti materijala.

Servis i savetnici kupaca

Prezentacione crteže i informacije o rezervnim delovima naći ćete:
www.bosch-pt.com

Bosch-Service
Takovska 46
11000 Beograd

☎ +381 11-753-373

Fax..... +381 11-753-373

E-Mail: asboschz@EUnet.yu

CE Izjava o usaglašenosti

Izjavljujemo na sopstvenu odgovornost, da ovaj proizvod odgovara odredbama smernica 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Zadržavamo pravo na promene

Tehnični podatki

Stojalo za rezanje	TT 018	TT 019 (Velja samo za Francijo)
Številka artikla	0 601 999 018	0 601 999 019
Razpon maks.	110 mm	110 mm
Globina reza:		
Ø rezalnih plošč 230 mm	60 mm	60 mm
Ø rezalnih plošč 180 mm	30 mm	30 mm

Sestavni elementi

Numeriranje elementov naprave se nanaša na sliko, ki je prikazana na strani z grafiko.

Prosimo, odprite stran navodil, kjer je prikazana slika naprave in med branjem navodil za uporabo pustite to stran odprto.

- 1 Vrtljiva ročica*
- 2 Tečajni vijak
- 3 Omejevalnik dolžine (1 607 000 200)***
- 4 Ščitnik pred iskrenjem
- 5 Napenjalni vzvod
- 6 Držalo obdelovanca
- 7 Skala rezalnega kota
- 8 Pritrdilni vijak
- 9 Tulec z zarezo in vzmetjo
- 10 Inbus ključ
- 11 Vpenjalna priprava
- 12 Nastavitveni vijak
- 13 Priključek za odsesavanje (za cev premera 19 mm)**
- 14 Zagoditveni svornik

* V Franciji s kratkim navojem svornika

** Velja samo za Francijo

*** Prikazan ali opisan dodatni pribor ni v celoti vključen v standardno opremo naprave.

Namembnost naprave

Naprava se uporablja skupaj s kotnimi brusilniki s premerom rezalne plošče od 180 do 230 mm. Primerna je za vpenjanje in za kotno rezanje profiliranih kovinskih ali kamnitih obdelovancev.



Za vašo varnost



Varno delo z napravo je mogoče samo, če temeljito preberete navodila za uporabo in varnostna navodila ter jih dosledno upoštevate. Pred prvo uporabo naprave prosite za praktično predstavitev uporabe.

Pri uporabi električnega orodja je potrebno strogo upoštevati varnostna in delovna navodila!



Uporabite zaščitna očala in glušnike.



Pri delu nastaja zdravju škodljiv prah. Nosite zaščitno masko proti prahu!



Nosite zaščitne rokavice in trdno obutev.

Če je potrebno, uporabljajte tudi predpasnik.

- Trdno privijte stojalo na delovno mizo in ga zavarujte proti zdrsu.
- Obdelovanec vedno trdno vpnite. Daljše obdelovance na prostem koncu podložite ali podprite.
- Obdelovanec lahko vpnete oziroma sprostite samo pri mirujoči rezalni plošči.
- Pri vseh delih s stojalom za rezalni brusilnik mora biti montiran ščitnik proti iskrenju 4.
- Upoštevajte mere rezalnih plošč.
- Pri pogrezanju se rezalna plošča ne sme dotakniti osnovne plošče.
- Obdelovanec režite z eno roko in z zmernim pritiskanjem.
- Ne dovolite, da bi napravo uporabljali otroci.
- Bosch lahko zagotovi brezhibno delovanje naprave le ob uporabi originalnega dodatnega pribora, predvidenega za to napravo.

Pred uporabo

- **Pred vsakim posegom na napravi izvlcite vtič iz vtičnice.**

Pri kotnih brusilnikih **z vrtljivim ročajem** mora biti ročaj zagozden v položaju, ki je prikazan na sliki **A**; vklopno/izklopno stikalo naj bo obrnjeno navzdol. V nasprotnem primeru lahko nastajajoče iskre poškodujejo ročaj in ročico za deblokiranje ročaja.

Montaža (glejte sliko **A**)

Stojalo za rezanje pritrdite na delovno mizo. Za montažo je potreben vijaki ključ SW 22. Kotni brusilnik vpihite v vodoravnem položaju vzporedno z zarezo na osnovni plošči.

Glavo gonila kotnega brusilnika najprej pritrdite odspodaj z ležajnim vijakom **2**, nato pa ga z zgornje strani s pomočjo vrtljive ročice **1** ohlapno pritrdite na stojalo za rezanje. Pri tem uporabite odprtino v glavi gonila.

Naravnalni vijak **12** nato privijte v odprtino na glavi gonila.

Poravnavanje naprave (glejte sliko **B**)

Rezalna plošča mora biti poravnana vzporedno z zarezo v osnovni plošči. Za poravnavanje uporabite ležajni vijak **2** in naravnalni vijak **12**. Vzporedno poravnajte kotni brusilnik in nekoliko privijte ležajni vijak **2**.

Dokončno poravnajte napravo z naravnalnim vijakom **12** in jo nato trdno privijte. Zategnite ležajni vijak, na koncu pa trdno privijte še vrtljivo ročico **1**.

Natančna nastavitvev (glejte sliko **C**)

Poravnano napravo lahko v rezalnem stojalu premikate v levo ali v desno. Poravnano napravo zaradi natančne **nastavitve ne smete** več jemati iz stojala.

S popuščanjem vpenjalne priprave **11** z inbus ključem **10** lahko držalo naprave premikate v levo ali v desno, dokler se ne bo nahajala točno v zelenem položaju. Po opravljeni natančni nastavitvi z inbus ključem **10** ponovno zategnite vpenjalno pripravo **11**.

Montaža ščitnika

Ščitnik proti iskrenju **4** montirajte na čelno stran osnovne plošče. Ščitnik proti iskrenju **4** mora biti zagozden v navpičnem položaju. Za montažo uporabite križni izvijač.

Navodila za delo

- Naprave ne obremenjujte do te mere, da bi se ustavila.
- Rezalne plošče se med delom zelo segrejejo: dokler se ne ohladijo, se jih ne dotikajte.
- Rezalna plošča se pri pogrezanju ne sme dotakniti osnovne plošče.
- Pri namestitvi obdelovanca pazite na maksimalno globino reza. Pri rezanju cevi upoštevajte maksimalni premer.
- Pri rezanju naprave ne pritiskajte, ne nagibajte iz ravnine rezanja in ne oscilirajte. Delajte z zmernim pomikom, ki ga prilagodite obdelovanemu materialu.

Nastavitev držala naprave (glejte sliko **D**)

Elastičnost držala naprave je nastavljiva, kar pri rezanju obdelovancev z velikim premerom zagotavlja možnost opravljanja dela s potrebnim pritiskom.

Z inbus ključem **10** popustite vpenjalno pripravo **11**. Na tulcu z zarezo z vzmetjo **9** premaknite držalo naprave v zeleni položaj. Vpenjalno pripravo trdno privijte z inbus ključem **10**.

Namestitev obdelovanca (glejte sliko **E**)

V podaljšek držala za obdelovanec **6** z inbus ključem **10** montirajte vzdolžni prislon **3**, ki ga lahko naročite kot pribor.

Obdelovanec namestite v stojalo za rezanje, ga s pomočjo vzdolžnega prislona **3** nastavite na potrebno dolžino, nato pa ga trdno vpihite z vpenjalno ročico **5**. Dolge obdelovance je potrebno na prostem koncu podložiti/podpreti.

Želeni kot rezanja lahko nastavite na skali **7**. Z inbus ključem **10** odvijte pritrditveni vijak **8** na držalu obdelovanca **6**.

Sprostite zagozditveni svornik **14** in premaknite držalo obdelovanca **6** v zeleni kot. Pri rezalnih kotih 0°, 15°, 30°, 45° naj zagozditveni svornik **14** zaskoči v pripadajočo odprtino v osnovni plošči. Držalo obdelovanca **6** trdno privijte z vijakom **8**.

- Obdelovanec režite z eno roko in z zmernim pritiskanjem.


Odsesavanje prahu/žagovine (glejte sliko **F**)

(Velja samo za Francijo)

Odsesovalni nastavek **13** nasproti ščitnika pritrdite z dvema pritrdilnima vijakoma.

Vzdrževanje in čiščenje

■ **Pred vsakim posegom na napravi izvlomite vtič iz vtičnice.**

 Naprava in prezračevalne reže naj bodo vedno čiste, da bo delo potekalo dobro in varno.

Če kljub skrbni izdelavi in preizkušanju naprave pride do okvare, prepustite popravilo pooblaščenemu servisu za Boscheva električna orodja.

V primeru kakršnihkoli vprašanj in pri naročanju nadomestnih delov obvezno navedite 10-mestno številko artikla, ki se nahaja na tipski ploščici naprave.

Varovanje okolja



Ponovna predelava surovin namesto odstranjevanja odpadkov

Napravo, dodatni pribor in embalažo je potrebno vrniti v ponovno predelavo.

Ta navodila so natisnjena na recikliranem papirju, ki je bil izdelan brez uporabe klora.

Deli iz umetnih mas so označeni za razvrščanje pri ponovni predelavi.

Servis in svetovalna služba

Risbe razstavljene naprave in informacije o nadomestnih delih boste našli na internetnem naslovu:

www.bosch-pt.com

Top Service d.o.o.

Celovška 172

1000 Ljubljana

☎ +386 (0)1 / 5194 225

☎ +386 (0)1 / 5194 205

Fax..... +386 (0)1 / 5193 407

CE Izjava o skladnosti

Z lastno odgovornostjo izjavljamo, da ta izdelek ustreza določilom smernice 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Tehnički podaci o uređaju

Stalak za rezanje reznim pločama	TT 018	TT 019 (Samo za Francusku)
Kataloški br.	0 601 999 018	0 601 999 019
Širina stezanja max.	110 mm	110 mm
Dubina rezanja:		
Brusne ploče za rezanje- Ø 230 mm	60 mm	60 mm
Brusne ploče za rezanje- Ø 180 mm	30 mm	30 mm

Dijelovi uređaja

Numeriranje dijelova uređaja odnosi se na prikaz uređaja na stranici sa slikama.

Dok čitate ove upute za uporabu molimo otvorite preklapnu stranu s prikazom uređaja.

- 1 Zakretna poluga *
- 2 Vijak ležaja
- 3 Graničnik uzdužnog hoda (1 607 000 200)***
- 4 Štitnik od iskrenja
- 5 Stezna poluga
- 6 Držač izratka
- 7 Skala za kut rezanja
- 8 Vijak za pričvršćenje
- 9 Prorezana čahura s oprugom
- 10 Inbus-ključ
- 11 Stezna naprava
- 12 Vijak za podešavanje
- 13 Usisni nastavak (za crijevo Ø 19 mm)**
- 14 Ustavljački svornjak

* U Francuskoj s kratkim navojnim svornjakom

** Samo za Francusku

*** Prikazan ili opisan pribor ne pripada posve opsegu isporuke.

Uporaba za određenu namjenu

Uređaj je predviđen za primjenu s kutnim brusilicama, s promjerima pločama od 180 do 230 mm. Uređaj je predviđen za stezanje i rezanje pod kutom profilnih materijala od metala ili kamena.



Za vašu sigurnost



Bezopasan rad s uređajem moguć je samo ako ste temeljito pročitali upute za siguran rad i ako se strogo pridržavate u njima sadržanih naputaka. Prije prve uporabe praktično se upoznajte s rukovanjem uređajem.

Treba se strogo pridržavati uputa za sigurnost i uputa za rad za korišteni električni alat!



Nositi zaštitne naočale i štitnike za sluh.



Prašina nastala kod rada štetna je za zdravlje. Treba nositi masku za zaštitu od prašine!

Prašina od lakih metala može se zapaliti ili eksplodirati. Radno mjesto treba uvijek održavati čistim jer su mješavine ovih materijala posebno opasne.



Nositi zaštitne rukavice i čvrstu obuću.

Ukoliko je potrebno treba nositi i pregaču.

- Stalak pričvrstiti vijcima na radni stol, kako bi ga se osiguralo od klizanja.
- Obradivani izradak uvijek treba stegnuti. Dugački izradci trebaju se na slobodnim krajevima podložiti/osloniti.
- Izradak stezati odnosno otpuštati samo dok miruje brusna ploča za rezanje.
- Kod svih radova sa stalcima za rezanje brusnim pločama za rezanje mora biti montirana zaštita od iskrenja 4.
- Treba se pridržavati dimenzija brusnih ploča za rezanje.
- Brusna ploča za rezanje kod spuštanja ne smije dodirnuti temeljnu ploču.
- Izradak rezati samo jednom rukom i s umjerenim pritiskom.
- Nikada ne dopustiti djeci da rukuju uređajem.
- Bosch može osigurati besprijekorno djelovanje uređaja ako se koristi originalni pribor predviđen za ovaj uređaj.

Prije puštanja u rad

■ Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.

Kod kutnih brusilica **sa zakretnom ručkom**, ručka mora preskočiti u položaj prema slici **A**; prekidač za uključivanje/isključivanje okrenut je prema dolje. Inače bi se ručka i poluga za deblokiranje ručke mogla oštetiti od nastalog iskrenja.

Montaža (vidjeti sl. **A**)

Stalak za rezanje pričvrstiti na radni stol. Za montažu je potreban vijčani ključ SW 22. Kutnu brusilicu stegnuti u vodoravni položaj, paralelno s prorezom u temeljnoj ploči.

Glavu prijenosnika kutne brusilice s vijkom ležaja **2**, odozdo i zatim sa zakretnom polugom **1** odozgo, slabo pričvrstiti u stalak za rezanje. Za to koristite provrte u glavi prijenosnika.

Nakon toga vijak za podešavanje **12** uviti u provrt na glavi prijenosnika.

Izravnati uređaj (vidjeti sl. **B**)

Brusna ploča za rezanje mora se izravnati paralelno s prorezom u temeljnoj ploči. Za izravnavanje uređaja treba koristiti vijak ležaja **2** i vijak za podešavanje **12**. Kutnu brusilicu paralelno izravnati i malo stegnuti vijak ležaja **2**.

S vijkom za podešavanje **12** provesti konačno podešavanje i stegnuti. Nakon toga stegnuti vijak ležaja. Završno stegnuti zakretnu polugu **1**.

Fino podešavanje (vidjeti sl. **C**)

Izravnati uređaj se u stalku za rezanje može pomicati u lijevo i desno. Izravnati uređaj **više ne otpuštati** za fino podešavanje.

Otpuštanjem stezne naprave **11** s šesterokutnim inbus ključem **10**, držač uređaja se može pomicati u lijevo i desno, sve dok se ne postigne točan položaj. Nakon provedenog finog podešavanja, steznu napravu **11** ponovno stegnuti pomoću šesterokutnog inbus ključa **10**.

Montirati zaštitnu napravu

Zaštitu od iskrenja **4** montirati na čeonu stranu temeljne ploče. Zaštita od iskrenja **4** mora se nalaziti okomito i mora preskočiti. Za montažu treba primijeniti ravni odvijač.

Upute za rad

- Uređaj ne opterećivati toliko da se zaustavi pod opterećenjem.
- Brusne ploče za rezanje kod rada se jako zagriju; ne dirati ih prije nego što se ohlade.
- Brusna ploča za rezanje kod spuštanja ne smije dodirnuti temeljnu ploču.
- Kod umetanja izratka treba paziti na maksimalnu dubinu rezanja. Kod rezanja cijevi treba paziti na maksimalni presjek.
- Kod rezanja brušenjem ne pritiskati, ne naginjati, ne oscilirati. Raditi s umjerenim posmakom prilagođenim obrađivanom materijalu.

Namještanje držača uređaja (vidjeti sl. **D**)

Da bi se kod rezanja izradaka velikog presjeka moglo djelovati potrebnim pritiskom, sila opruge držača uređaja je podesiva.

Steznu napravu **11** otpustiti s šesterokutnim inbus ključem **10**. Držač uređaja na prorezanoj čahuri, s oprugom **9** dovesti u željeni položaj. Steznu napravu stegnuti pomoću inbus šesterokutnog ključa **10**.

Umetnuti izradak (vidjeti sl. **E**)

Uzdužni graničnik **3** koji se može dobiti kao pribor, pomoću šesterokutnog inbus ključa **10** montirati u produžetak držača izratka **6**.

Obrađivani izradak umetnuti u stalak za rezanje, pomoću uzdužnog graničnika **3** namjestiti na potrebnu dužinu i stegnuti steznom polugom **5**. Dugački izratci moraju se podložiti/poduprijeti na slobodnoj strani.

Traženi kut rezanja može se namjestiti pomoću skale kuta rezanja **7**. Vijak za pričvršćenje **8** otpustiti pomoću šesterokutnog inbus ključa **10**, na držaču izratka **6**.

Otpustiti ustavljački svornjak **14** i držač izratka **6** okrenuti na željeni kut. Kod kutova rezanja 0°, 15°, 30°, 45°, ustavljački svornjak **14** pustiti da preskoči u pripadajuće provrte temeljne ploče. Držač izratka **6** stegnuti s vijkom za pričvršćenje **8**.

- Izradak rezati jednom rukom i samo umjerenim posmakom.




Usisavanje prašine/strugotine (vidjeti sl. F)

(Samo za Francusku)

Usisni nastavak 13 pričvrstiti s dva vijka za pričvršćenje prema zaštitnoj napravi.

Održavanje i čišćenje

■ Prije svih radova na uređaju izvući mrežni utikač.

 Uređaj i proreze za ventilaciju uvijek održavati čistim kako bi se moglo raditi sigurno i dobro.

Ako bi uređaj usprkos brižljivim postupcima izrade i ispitivanja ipak prestao raditi, popravak prepustite ovlaštenom servisu za Bosch-električne alate.

Kod svih povratnih upita i naručivanja rezervnih dijelova, molimo neizostavno navesti 10-znamenkasti kataloški broj sa tipske pločice uređaja.

Zaštita okoliša



Regeneracija sirovina umjesto zbrinjavanja otpada

Uređaj, pribor i ambalaža trebaju se pripremiti za regeneraciju, pazeći pri tome na zaštitu okoliša.

Ove su upute otisnute na recikliranom papiru izrađenom bez upotrebe klora.

Dijelovi od plastičnih masa označeni su, tako da se može provesti recikliranje po vrstama.

Stručni savjetnik

Crteže u rastavljenom obliku i informacije o rezervnim dijelovima možete naći na adresi: www.bosch-pt.com

Robert Bosch d.o.o
Kneza Branimira 22
100 40 Zagreb

☎ +385 (0)1 / 295 80 51

Fax..... +385 (0)1 / 295 80 60

CE Izjava o usklađenosti

Uz punu odgovornost izjavljujemo da ovaj proizvod odgovara odredbama smjernica 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Zadržavamo pravo izmjena

Tehnilised andmed

Nurklihvmasina statiiv	TT 018	TT 019 (Ainult Prantsusmaa jaoks)
Tootenumber	0 601 999 018	0 601 999 019
Kinnitusulatus max	110 mm	110 mm
Lõikesügavus:		
Lõikeketta Ø 230 mm	60 mm	60 mm
Lõikeketta Ø 180 mm	30 mm	30 mm

Seadme osad

Seadme osade numeratsiooni aluseks on jooniste leheküljel toodud joonised.

Palun voltige lehekülj, millel on seadme joonis, kasutusjuhendi lugemise ajaks lahti.

- 1 Kallutushoob *
- 2 Laagripolt
- 3 Pikijuhik (1 607 000 200)***
- 4 Sädemekaitse
- 5 Lukustushoob
- 6 Tooriku hoidi
- 7 Lõikenurga skaala
- 8 Kinnituskruvi
- 9 Vedruga hülss
- 10 Sisekuuskantvõti
- 11 Lukustusseade
- 12 Reguleerimiskruvi
- 13 Vooliku ühendusava
(voolikutele Ø 19 mm)**
- 14 Pingutuspol

* Prantsusmaal lühikese keermepoldiga

** Ainult Prantsusmaa jaoks

*** **Tarnekomplekt ei sisalda kõiki kasutusjuhendis olevatel joonistel kujutatud või kasutusjuhendis nimetatud lisatarvikuid.**

Nõuetekohane kasutamine

Seade on ette nähtud kasutamiseks koos nurklihvmasinatega, mille ketta läbimõõt on 180 kuni 230 mm. Seade sobib metallist ja kivist profiilmaterjalide lõikamiseks õige nurga all.



Tööohutus



Ohutu ja turvaline töö antud seadmega on võimalik vaid juhul, kui Te olete eelnevalt põhjalikult läbi lugenud seadme kasutus- ja ohutusjuhised ning peate neist täpselt kinni. Enne seadme esmakordset kasutamist laske end praktiliselt juhendada.

Järgige kasutatava elektrilise tööriista ohutus- ja tööjuhiseid!



Kandke kaitseprille ja kuulmiskaitsevahendeid.



Töötamisel tekkiv tolm on tervistkahjustav. Kasutage tolmukaitsemaski!

Kergmetallide tolm on tule- ja plahvatusohtlik. Hoidke töökoht kogu aeg korras, kuna materjalide segud on eriti ohtlikud.



Kandke kaitsekindaid ja turvalisi jalatseid.

Vajadusel kandke ka põlle.

- Statiivi kohaltlibisemise vältimiseks kinnitage statiiv tööpingi külge.
- Töödeldav toorik tuleb alati kinnitusvahendite abil kinnitada. Pikad toorikud tuleb vaba otsa poolt toestada.
- Toorikut tohib statiivi kinnitada ja statiivist eemaldada vaid siis, kui lõikeketas seisab.
- Kõikide statiiviga teostatavate tööde puhul peab olema paigaldatud sädemekaitse **4**.
- Jälgige lõikeketaste mõõtmeid.
- Lõikeketas ei tohi allaviimisel puudutada alusplaati.
- Lõigake toorikut vaid ühe käega ja mõõduka survega.
- Ärge kunagi lubage seadet kasutada lastel.
- Bosch saab tagada seadme häireteta töö ainult siis, kui kasutatakse selle seadme jaoks ettenähtud originaaltarvikuid.

Enne kasutuselevõttu

■ Enne mistahes tööde alustamist seadme kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Pööratava käepidemega nurklihvmasinate puhul peab käepide olema fikseerunud joonisel **A** toodud asendisse; lüliti (sisse /välja) on suunatud alla. Vastasel korral võivad tekkivad sädemed käepidet ja käepideme lukustushooba kahjustada.

Montaaž (vt joonist **A**)

Kinnitage statiiv tööpingile. Kinnitamiseks on vajalik võti SW 22. Asetage nurklihvmasin statiivile horisontaalasendis paralleelselt piluga alusplaadis.

Kinnitage nurklihvmasina pea statiivile laagripoldiga **2** alt ja seejärel kallutushoovaga **1** ülalt. Selleks kasutage nurklihvmasina peas olevaid avasid.

Seejärel keerake justeerimiskruvi **12** nurklihvmasina peas olevasse avasse.

Seadme väljarihtimine (vt joonist **B**)

Lõikeketas peab olema paralleelne alusplaadis oleva piluga. Seadme väljarihtimiseks kasutage laagripolti **2** ning justeerimiskruvi **12**. Rihtige nurklihvmasin paralleelselt välja ja pingutage laagripolti **2** pisut.

Justeerimiskruviga **12** teostage lõplik justeerimine ning keerake kruvi kinni. Seejärel pingutage laagripolt. Lõpuks keerake kinni kallutushoob **1**.

Peenjusteerimine (vt joonist **C**)

Väljarihitud seadet saab statiivis keerata vasakule ja paremale. Väljarihitud seadet ei tohi peenjusteerimiseks **enam statiivist välja võtta**.

Lukustusseadme **11** vabastamine sisekuuskantvõtmega **10** võimaldab seadme hoidikut keerata vasakule või paremale, kuni on saavutatud täpne asend. Pärast peenjusteerimist tuleb lukustusseade **11** sisekuuskantvõtmega **10** uuesti kinni keerata.

Kaitseadeldise monteerimine

Monteerige sädemekaitse **4** alusplaadi külge. Sädemekaitse **4** peab seisma vertikaalselt ja olema kindlalt fikseerunud. Monteerimiseks kasutage kruvikeerajat.

Tööjuhiseid

- Ärge koormake seadet sel määral, et see seiskub.
- Lõikekettad muutuvad töötamisel väga kuumaks; ärge puudutage neid enne jahtumist.
- Lõikeketas ei tohi allaviimisel puudutada alusplaati.
- Tooriku sisseasetamisel jälgige maksimaalset lõikesügavust. Torude lõikamisel tuleb tähelepanu pöörata maksimaalsele ristlõikele.
- Lõikamisel ei tohi seadmele suruda, seda kallutada ega võngutada. Töötage mõõduka, töödeldava materjaliga sobiva ettenihkega.

Seadme hoidiku reguleerimine (vt joonist **D**)

Vajalikku surve avaldamiseks suure ristlõikega toorikute lõikamisel on seadme hoidiku vedrujõud reguleeritav.

Vabastage lukustusseade **11** sisekuuskantvõtmega **10**. Seadke seadme hoidik hülsi juures vedruga **9** soovitud asendisse. Keerake lukustusseade sisekuuskantvõtmega **10** kinni.

Tooriku sisseasetamine (vt joonist **E**)

Monteerige lisatarvikuna saada olev pikijuhik **3** sisekuuskantvõtmega **10** tooriku hoidiku **6** pikendusse.

Asetage töödeldav toorik statiivile, seadke pikijuhiku **3** abil vajalikku pikkusse ning lukustage lukustushoovaga **5**. Pikkade toorikute puhul tuleb vaba poole alla panna tugi.

Soovitud lõikenurka saab reguleerida lõikenurgaskaala **7** abil. Keerake sisekuuskantvõtmega **10** tooriku hoidiku **6** küljest lahti kinnituskruvi **8**. Vabastage pingutuspol **14** ja keerake tooriku hoidik **6** soovitud nurga alla. Lõikenurkade 0° , 15° , 30° , 45° puhul laske pingutuspol **14** fikseeruda alusplaadi vastavasse avasse. Keerake tooriku hoidik **6** kinnituskruviga **8** kinni.

- Lõigake toorikuid vaid ühe käega ja mõõduka survega.

Tolmu- /saepurueemaldus (vt joonist **F**)

(Ainult Prantsusmaa jaoks)

Kinnitage äratõmbe ühendusdetail **13** kahe kinnituskruviga kaitseseadeldise vastu.

Hooldus ja puhastus

■ Enne mistahes tööde alustamist seadme kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

☞ Seadme korraliku ja ohutu töö tagamiseks hoidke seade ja selle ventilatsioonivad alati puhtad.

Antud seade on hoolikalt valmistatud ja testitud. Kui seade sellest hoolimata rikki läheb, tuleb see lasta parandada Boschi elektriliste tööriistade volitatud klienditeeninduses.

Päringute ja varuosade tellimise korral esitage palun kindlasti seadme andmesildil toodud 10-kohaline tootenumber.

Keskkonnakaitse



Tooraine taaskasutamine jäätmekäitluse asemel

Seade, lisatarvikud ja pakend tuleks suunata keskkonnasõbralikku taaskasutussüsteemi.

Käesolev juhend on trükitud kloorivabalt toodetud korduvkasutuses paberile.

Materjalide eristamiseks ümbertöötlemise tarvis on seadme plastosad varustatud vastavate tähistustega.

Klienditeenindus

Üksikasjalised joonised ja teabe varuosade kohta leiate internetiaadressil:
www.bosch-pt.com

Eesti Vabariik

Mercantile Group AS
Boschi elektriliste käsitööriistade remont ja hooldus
Parnu mnt. 549
76401 Saue vald, Laagri

☎: + 372 679 1122

Fax: + 372 679 1129

€ Vastavus EL nõuetele

Kinnitame ainuvastutajana, et antud toode vastab direktiivi 98/37/EÜ nõuetele.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks

Tehniskie parametri

Griešanas statne	TT 018	TT 019 (Tikai Francijai)
Izstrādājuma numurs	0 601 999 018	0 601 999 019
Iestiprināmā priekšmeta platums maks.	110 mm	110 mm
Griešanas dziļums:		
Griešanas diska Ø 230 mm	60 mm	60 mm
Griešanas diska Ø 180 mm	30 mm	30 mm

Sastāvdaļas

Instrumenta sastāvdaļu numerācija atbilst numuriem instrumenta kopskatā, kas attēlots ilustratīvajā lappusē.

Lūdzam atvērt atlokāmo lapu ar instrumenta kopskatu un turēt to atvērtu visu laiku, kamēr tiek lasīta lietošanas pamācība.

- 1 Nolieces svira *
- 2 Stiprinošā skrūve
- 3 Garuma atdure (1 607 000 200)***
- 4 Dzirksteļu aizsargs
- 5 Fiksējošā svira
- 6 Apstrādājamā priekšmeta turētājs
- 7 Griešanas leņķa skala
- 8 Stiprinošā skrūve
- 9 Aptvere ar šķēlumu un atsperi
- 10 Sešstūra stienātslēga
- 11 Piespiedējskava
- 12 Regulējošā skrūve
- 13 Putekļu savācējs (uzsūkšanas šļūtenei ar Ø 19 mm)**
- 14 Fiksējošā bulta

* Francijā ar īsajām vītņu kolonām

** Tikai Francijai

*** **Ne visi šeit aprakstītie un attēlotie papildpiederumi tiek iekļauti piegādes komplektā.**

Pielietojums

Ierīce ir paredzēta izmantošanai kopā ar leņķa slīpmašīnām, kurās iestiprināmo griešanas disku diametrs ir no 180 līdz 230 mm. Tā ir piemērota profilētu metāla un akmens priekšmetu nostiprināšanai un griešanai noteiktā leņķī.



Jūsu drošībai

Drošs darbs ar šo elektroinstrumentu iespējams tikai tad, kad pilnībā ir izlasīta šī lietošanas pamācība un stingri tiek ievēroti tajā ietvertie norādījumi un drošības instrukcijas. Pirms lietot instrumentu pirmo reizi, pieprasiet, lai tas tiktu nodemonstrēts praktiskā darbībā.

Stingri ievērojiet iekārtā iestiprināmā elektroinstrumenta drošības noteikumus un norādījumus lietošanai!



Nēsājiet aizsargbrilles un ausu aizsargus.



Putekļi, kas rodas darba laikā, ir kaitīgi veselībai. Nēsājiet putekļu aizsargmasku!

Vieglo metālu sakausējumi ir sprādzienbīstami un ugunsnedroši. Īpaši bīstams ir dažādu materiālu putekļu sajaukums, tāpēc uzturiet darba vietu tīru.



Nēsājiet aizsargcimdus un stingrus apavus.

Vajadzības gadījumā uzlieciet arī priekšautu.

- Lai novērstu statnes izslīdēšanu, ar skrūvēm stingri nostipriniet to uz darba galda.
- Vienmēr stingri nostipriniet apstrādājamo priekšmetu. Apstrādājot garus priekšmetus, to brīvais gals jānogulda vai jāatbalsta.
- Iestipriniet un izņemiet apstrādājamo priekšmetu vienīgi laikā, kad griešanas disks negriežas.



- Veicot jebkuru darbu ar griešanas statni, uz tās jānostiprina dzirksteļu aizsargs **4**.
- Izmantojiet tikai norādītā izmēra griešanas diskus.
- Darba laikā laižot griešanas disku leļup, tas nedrīkst skart ierīces pamatni.
- Strādājot laidiet griešanas disku leļup ar vienu roku, ieturot mērenu spiedienu.
- Neļaujiet bērniem strādāt ar instrumentu.
- Firma Bosch garantē instrumenta nevainojamu darbību tikai tad, ja kopā ar to tiek izmantoti oriģinālie piederumi, kas piemēroti šim instrumentam.

Pirms darba uzsākšanas

- **Pirms instrumenta apkalpošanas un apkopes atvienojiet to no elektrotīkla kontaktligzdas.**

Izmantojot leņķa slīpmašīnas **ar pagriežamu rokturi**, tas jāfiksē stāvoklī ar leļup vērstu ieslēdzēju, kā parādīts attēlā **A**. Pretējā gadījumā lidojošās dzirksteles var sabojāt rokturi un tā fiksējošo sviru.

Salikšana (skatīt attēlu **A**)

Nostipriniet griešanas statni uz darba galda. Nostiprināšanai ir derīga skrūvju atslēga ar izmēru SW 22. Leņķa slīpmašīna ir iestiprināma horizontālā stāvoklī, novietojot to paralēli izgriezumam statnes pamatnē.

Iestipriniet leņķa slīpmašīnas pārnese galvu griešanas statnē no apakšas ar stiprinošo skrūvi **2** un no augšas ar nolieces sviru **1**, nepieskrūvējot skrūves pārāk stingri. Stiprināšanai izmantojiet vītnes slīpmašīnas pārnese galvā.

Nobeigumā ieskrūvējiet regulējošo skrūvi **12** slīpmašīnas pārnese galvas vītņē.

Ierīces regulēšana (skatīt attēlu **B**)

Griešanas diskam jābūt orientētam paralēli izgriezumam statnes pamatnē. Instrumenta stāvokļa regulēšanai lietojama stiprinošā skrūve **2** un regulējošā skrūve **12**. Izlīdziniet leņķa slīpmašīnu tā, lai tā būtu paralēla izgriezumam statnes pamatnē, un nedaudz pievelciet stiprinošo skrūvi **2**.

Galīgo regulēšanu veiciet ar regulējošo skrūvi **12** un tad to stingri pieskrūvējiet. Pēc tam stingri pievelciet stiprinošo skrūvi. Nobeigumā pieskrūvējiet nolieces sviru **1**.

Ierīces precīzā regulēšana (skatīt attēlu **C**)

Griešanas statnē iestiprināto un izlīdzināto instrumentu var nedaudz pārvietot pa labi un pa kreisi. Tāpēc precīzās regulēšanas laikā instrumentam **jāpaliek iestiprinātam** griešanas statnē.

Atskrūvējot piespiedējkavu **11** ar sešstūra stieņatslēgas **10** palīdzību, instrumenta turētāju var pārbīdīt pa labi un pa kreisi, šādi panākot, lai instruments atrastos pareizajā stāvoklī. Pēc precīzās regulēšanas no jauna pieskrūvējiet piespiedējkavu **11**, lietojot sešstūra stieņatslēgu **10**.

Aizsargierīces nostiprināšana

Piestipriniet dzirksteļu aizsargu **4** pie pamatnes priekšējās malas. Dzirksteļu aizsargam **4** jāatrodas vertikālā stāvoklī un jābūt ievietotam fiksējošajos elementos. Stiprināšanai izmantojams skrūvgriezis ar krustgalvu.

Darbs ar instrumentu

- Nenoslogojiet instrumentu līdz tādai pakāpei, ka tā darbvārpsta pārtrauc griezties.
- Strādājot griešanas diski stipri karst, tāpēc nepieskarieties sakarsušajam diskam, pirms tas nav atdzisis.
- Darba laikā laižot griešanas disku leļup, tas nedrīkst skart ierīces pamatni.
- Iestiprinot apstrādājamo priekšmetu, ņemiet vērā maksimālo griešanas dziļumu. Griežot caurules, jāņem vērā maksimālais šķērsriezuma laukums.
- Strādājot nespiediet griešanas diskus, nenolieciet tos sānu virzienā un nepieļaujiet to vibrēšanu. Pārvietojiet instrumentu ar mērenu ātrumu, kas atbilst apstrādājamā materiāla īpašībām.

Instrumenta turētāja regulēšana (skatīt attēlu **D**)

Lai nodrošinātu vajadzīgo spiedienu, griežot priekšmetus ar lielu šķērsriezuma laukumu, instrumenta turētāja atspere spēks ir regulējams.

Atskrūvējiet piespiedējkavu **11** ar sešstūra stieņatslēgas **10** palīdzību. Pārvietojiet instrumenta turētāju aptverē ar šķēlumu un atsperi **9**, līdz tas nonāk vēlamajā stāvoklī. Pēc tam no jauna pieskrūvējiet piespiedējkavu, lietojot sešstūra stieņatslēgu **10**.

Apstrādājamā priekšmeta iestiprināšana (skatīt attēlu **E**)

Nostipriniet garuma atduri **3**, ko var iegādāties kā papildpiederumu, uz apstrādājamā priekšmeta turētāja **6** pagarinātās daļas, lietojot sešstūra stieņatslēgu **10**.

Lai apstrādājamo priekšmetu iestiprinātu griešanas statnē, ar garuma atdures **3** palīdzību iestādiat uz vēlamajā stāvoklī un nostipriniet ar sviras **5** palīdzību. Iestiprinot garus priekšmetus, to brīvo galu nepieciešams atbalstīt.

Vēlamo griešanas leņķi var iestādīt atbilstoši noliktajiem uz griešanas leņķa skalas **7**. Šim nolūkam atskrūvējiet stiprinošo skrūvi **8** uz apstrādājamā priekšmeta turētāja **6**, lietojot sešstūra stieņatslēgu **10**.

Atbrīvojiet fiksējošo bultu **14** un pagrieziet apstrādājamā priekšmeta turētāju **6** vēlamajā leņķī. Griešanas leņķa vērtībām 0°, 15°, 30°, 45° atbilst īpaši urbumi pamatnē, kuros ielec bulta **14**, fiksējot turētāju šajā leņķī. Tad nostipriniet apstrādājamā priekšmeta turētāju **6**, pieskrūvējot stiprinošo skrūvi **8**.

- Griežot apstrādājamo priekšmetu, laidiet griešanas disku lejup ar vienu roku un ieturiet mērenu spiedienu.


Putekļu un skaidu atsūkšana (skatīt attēlu **F**)

(Tikai Francijai)

Ar divām skrūvēm nostipriniet putekļu atsūces kanālu **13** pretī aizsargam.

Apkope un tīrīšana

- **Pirms instrumenta apkalpošanas un apkopes atvienojiet to no elektrotīkla kontaktligzdas.**

 Lai varētu strādāt droši un efektīvi, uzturiet tīru instrumentu un tā ventilācijas atveres.

Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pēcražošanas pārbaudi, instruments tomēr sabojājas, tas remontējams firmas Bosch pilnvarotā elektroinstrumentu remontu darbnīcā.

Veicot saraksti un pasūtot rezerves daļas, noteikti uzrādiat 10 zīmju izstrādājuma numuru, kas atrodams uz instrumenta marķējuma plāksnītes.

Vides aizsardzība



Nepiesārņojiet apkārtējo vidi ar atkritumiem. Vairumā gadījumu modernā tehnoloģija spēj nodrošināt otrreizējo izejvielu pārstrādi un atkārtotu izmantošanu.

Nolietotie elektroinstrumenti, to piederumi un iesaiņojuma materiāli jāsašķiro un jānogādā savākšanas punktā ekoloģiski drošai pārstrādei.

Šī pamācība ir iespiesta uz atkārtoti izmantojama papīra, kas nesatur hloru.

Izstrādājumu plastmasas daļas ir attiecīgi marķētas, kas atvieglo to šķirošanu.

Apkalpošana un konsultācijas klientiem

Elektroinstrumenta kopsalikuma zīmējumi un informācija par rezerves daļām ir atrodama datortīkla vietnē: www.bosch-pt.com.

Latvijas Republika

Darbnīca „Bebri“
Bosch elektroinstrumentu remonts un apkalpošana
Šarlotes ielā 16
1001 Rīga

☎: + 371 7 371 247

Telefakss: + 371 7 371 247

CE Deklarācija par atbilstību standartiem

Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst direktīvas 98/37/EC prasībām.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas

Techninės charakteristikos

Pjaustymo staliukas	TT 018	TT 019 (Tik Prancūzijai)
Gaminio numeris	0 601 999 018	0 601 999 019
Tvirtinamo ruošinio plotis maks.	110 mm	110 mm
Pjovimo gylis:		
Pjovimo disko Ø 230 mm	60 mm	60 mm
Pjovimo disko Ø 180 mm	30 mm	30 mm

Prietaiso elementai

Numeriais pažymėtus prietaiso elementus rasite instrukcijos puslapiuose pateiktuose paveikslėliuose.

Skaitydami instrukciją atsiverskite atlenkiamą puslapį, kuriame yra pavaizduota prietaiso schema, ir palikite šį puslapį atlenktą.

- 1 Valdymo svirtelė *
- 2 Fiksuojantis varžtas
- 3 Ilgio ribotuvas (1 607 000 200)***
- 4 Apsauga nuo kibirkščių
- 5 Įveržimo svirtelė
- 6 Ruošinio laikiklis
- 7 Pjovimo kampo skalė
- 8 Tvirtinamasis varžtas
- 9 Plyšinė mova su spyruokle
- 10 Šešiabriaunis raktas
- 11 Įveržimo įtaisas
- 12 Regulavimo varžtas
- 13 Nusiurbimo atvamzdis (žarnai, kurios Ø 19 mm)**
- 14 Fiksatoriaus kaištis

* Prancūzijoje - su trumpu srieginiu kaiščiu

** Tik Prancūzijai

*** Prietaiso standartiniame komplekte gali būti ne visa pavaizduota ar aprašyta papildoma įranga.

Prietaiso paskirtis

Prietaisas yra skirtas naudoti su kampinio šlifavimo mašinomis, kurių diskų skersmuo yra nuo 180 iki 230 mm. Jis tinka profiliuotiems metalo ar akmens ruošiniams įtvirtinti ir pjaustyti norimu kampu.



Darbu sauga



Saugiai dirbti su prietaisu galėsite tik tuomet, kai nuodugnai perskaitysite naudojimo bei darbų saugos instrukcijas ir griežtai laikysitės jose pateiktų reikalavimų. Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, paprašykite specialisto Jums praktiškai pademonstruoti, kaip juo naudotis.

Būtina griežtai laikytis naudojamo elektrinio įrankio instrukcijoje pateiktų darbo nuorodų ir saugos taisyklių!



Naudokite apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemones.



Dirbant kylančios dulės yra pavojingos sveikatai. Užsidėkite apsauginį respiratorių!

Spalvotųjų metalų dulės gali užsidegti arba sprogti. Visuomet valykite darbo vietą, nes medžiagų mišiniai yra ypač pavojingi.



Užsimaukite apsaugines pirštines ir apsiaukite tvirta avalyne.

Jei reikia, užsidėkite prijuostę.

- Pjaustymo stovą visuomet patikimai pritvirtinkite prie darbatalio, kad jis nenuslystų.
- Visuomet įveržkite apdirbamą ruošinį. Ilgus ruošinius reikia paremti ar po jų laisvuju galu ką nors padėti.
- Ruošinį įtvirtinkite ar išimkite tik tuomet, kai pjovimo diskas yra sustojęs.
- Atliekant bet kokius darbus su pjaustymo stovu, turi būti sumontuota apsauga nuo kibirkščių 4.
- Visuomet naudokite tik tinkamų matmenų pjovimo diskus.
- Nuleistas diskas neturi liestis prie atraminės plokštės.
- Ruošinį perpjaukite spausdami svirtelę viena ranka, nenaudodami pernelyg didelės prispaudimo jėgos.

- Niekomet neleiskite prietaisu naudotis vaikams.
- Bosch gali garantuoti nepriekaištingą prietaiso veikimą tik tuo atveju, jei naudojama originali šiam prietaisui skirta papildoma įranga.

Prieš naudojimą

- **Prieš atliekant bet kokius prietaiso aptarnavimo, reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.**

Jei naudojate kampinio šlifavimo mašiną su **pasukama rankena**, šią rankeną užfiksuokite padėtyje, pavaizduotoje paveiksle **A**; įjungimo-išjungimo jungiklis turi būti nukreiptas žemyn. Priešingu atveju lekiančios kibirkštys gali pažeisti rankeną ir jos fiksatoriaus svirtelę.

Montavimas

(žiūrėkite paveikslėlį **A**)

Pjaustymo stovą pritvirtinkite prie darbatalio. Montuojant reikės veržliarakčio SW 22. Kampinio šlifavimo mašiną įtvirtinkite horizontalioje padėtyje, lygiagrečiai išpjovos atraminėje plokštėje atžvilgiu.

Įtvirtinkite kampinio šlifavimo mašiną pjaustymo stove, įsukdami į reduktoriaus korpuso angas fiksuojantį varžtą **2** (iš apačios) ir valdymo svirtelę **1** (iš viršaus).

Galiausiai į reduktoriaus korpuse esančią angą įsukite reguliavimo varžtą **12**.

Prietaiso suderinimas

(žiūrėkite paveikslėlį **B**)

Pjovimo diskas turi būti nukreiptas lygiagrečiai išpjovai, esančiai atraminėje plokštėje. Suderindami prietaiso padėtį naudokite fiksuojantį varžtą **2** ir reguliavimo varžtą **12**. Nustatę kampinio šlifavimo mašiną lygiagrečioje padėtyje, šiek tiek priveržkite fiksuojantį varžtą **2**.

Reguliavimo varžtu **12** atlikite galutinį suderinimą ir jį priveržkite. Paskui užveržkite fiksuojantį varžtą. Galiausiai įsukite ir priveržkite valdymo svirtelę **1**.

Tikslus suderinimas (žiūrėkite paveikslėlį **C**)

Suderintą prietaisą pjaustymo stovelyje galima perstumti į kairę arba dešinę pusę. Suderinto prietaiso padėtį koreguoti reikia **jo neatlaisvinant**.

Šešiabriauniu raktu **10** atlaisvinus įveržimo įtaisą **11**, galima į kairę arba dešinę perstumti prietaiso laikiklį, tiksliai nustatant jį į norimą padėtį. Tiksliai suderinus padėtį, šešiabriauniu raktu **10** vėl užveržkite įveržimo įtaisą **11**.

Apsaugos įtaisų montavimas

Priekinėje atraminės plokštės pusėje sumontuokite apsaugą nuo kibirkščių **4**. Apsauga nuo kibirkščių **4** turi būti vertikalioje padėtyje ir tinkamai užfiksuota. Montuodami naudokite atsuktuvą su plokščia geležte.

Darbo nuorodos

- Niekomet nesuteikite prietaisui tokios apkrovos, nuo kurios jis sustotų.
- Pjovimo diskai pjaustant ruošinius labai įkaista; nelieskite jų, kol jie neatvės.
- Nuleistas diskas neturi liestis prie atraminės plokštės.
- Įstatydami ruošinį, atkreipkite dėmesį į didžiausią pjovimo gylį. Pjaustant vamzdžius reikia žinoti didžiausią skersmenį.
- Pjaudami nespauskite, nevartykite disko, nedarykite švytuoklinių judesių. Dirbdami naudokite vidutinę, apdirbamai medžiagai pritaikytą pastūmą.

Prietaiso laikiklio reguliavimas (žiūrėkite paveikslėlį **D**)

Pjaustant didelio skersmens ruošinius prireikia didesnės prispaudimo jėgos, todėl prietaiso laikiklio spyruoklės jėgą galima reguliuoti.

Šešiabriauniu raktu **10** atlaisvinkite įveržimo įtaisą **11**. Prietaiso laikiklį ties plyšine įvove su spyruokle **9** nustatykite į norimą padėtį. Šešiabriauniu raktu **10** vėl užveržkite įveržimo įtaisą.

Ruošinio įdėjimas (žiūrėkite paveikslėlį E)

Ilgio ribotuvą **3**, kurį galima įsigyti kaip papildomą įrangą, panaudodami šešiabriaunį raktą **10**, sumontuokite ruošinio laikiklio **6** ilgintuve.

Apdirbamą ruošinį įdėkite į pjaustymo stovą, nustatykite norimą ilgį ribotuvu **3** ir įveržkite prispaudžiamąją svirtelę **5**. Ilgų ruošinių laisvuosius galus reikia paremti ar ant padėti ant kokio nors pagrindo.

Norimą pjovimo kampą galima nustatyti pagal pjovimo kampo skalę **7**. Šešiabriauniu raktu **10** atlaisvinkite ruošinio laikiklio **6** tvirtinamąjį varžtą **8**.

Atlaisvinkite fiksatoriaus kaištį **14** ir pasukite ruošinio laikiklį **6** norimu kampu. Jei reikia pjaustyti 0°, 15°, 30°, 45° kampu, fiksatoriaus kaiščiui **14** tiesiog leiskite užsifikuoti atitinkamoje atraminės plokštės angoje. Tvirtinamuoju varžtu **8** priveržkite ruošinio laikiklį **6**.

- Ruošinį perpjaukite laikydami svirtelę viena ranka ir nenaudodami pernelyg didelės prispaudimo jėgos.


Dulkių ir drožlių nusiurbimas (žiūrėkite paveikslėlį F)

(Tik Prancūzijai)

Nusiurbimo atvamzdį **13** pritvirtinkite priešais apsauginį įtaisą dviem tvirtinamaisiais varžtais.

Priežiūra ir valymas

- **Prieš atliekant bet kokius prietaiso aptarnavimo, reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.**

 Reguliarus prietaiso ir ventiliacinių angų valymas padės kokybiškai ir saugiai dirbti.

Jeigu, nežiūrint į tai, kad prietaisas buvo kruopščiai pagamintas ir išbandytas, jis vis tik sugedo, remontuoti jį galima tik įgaliotose Bosch elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse.

leškant informacijos ir užsakant atsargines dalis būtina nurodyti dešimtženklį gaminio numerį, esantį ant prietaiso firminės lentelės.

Aplinkos apsauga



Antrinės žaliavos vietoje šiukšlyno

Prietaisas, papildoma įranga ir pakuotė turi būti panaudoti ekologiškam antriniam perdirbimui.

Ši instrukcija yra atspausdinta ant popieriaus, pagaminto iš antrinių žaliavų nenaudojant chloro.

Plastmasinės prietaiso dalys yra sužymėtos, kad jas galima būtų tinkamai išrūšiuoti prieš atiduodant antriniam perdirbimui.

Remonto tarnyba ir klientų patarėjas

Datalizuotus brėžinius ir informaciją apie atsargines dalis rasite Internetė:
www.bosch-pt.com

Lietuvos Respublika

UAB „Elremta“
Bosch instrumentų servisas
Neries kr. 16e
48402 Kaunas

☎: + 370 37 370 138

Fax: + 370 37 350 108

CE kokybės atitikties deklaracija

Mes atsakingai pareiškiame, kad šis gaminys atitinka direktyvų 98/37/EG reikalavimus.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

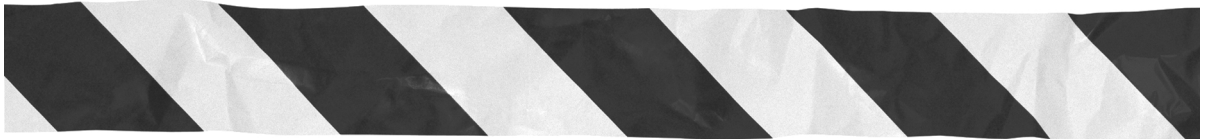
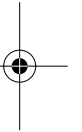
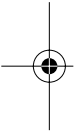
Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

Pasiliekame teisę daryti pakeitimus



* Des idées en action.



Robert Bosch GmbH
Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge
70745 Leinfelden-Echterdingen
www.bosch-pt.com

1 609 929 C65 (04.08) O / 91
Printed in Germany - Imprimé en Allemagne

